

Garantie / الضمان / Garanti / ضمانت / Garancija / Záruka / 보증

FR: En cas de défectuosité du stérilisateur électronique durant les 24 mois suivant la date d'achat, Philips AVENT garantit son remplacement sans frais pour le client. Merci de le rapporter au revendeur chez lequel vous l'avez acheté. Veuillez conserver votre ticket de caisse accompagné d'une note précisant le lieu et la date d'achat, comme preuve d'achat. Pour que la garantie soit valide, Pour que la garantie soit valide, veuillez noter que :

- L'utilisation du stérilisateur électronique doit être conforme aux instructions de ce livret et l'appareil doit être branché à une source d'électricité adaptée.
- La demande ne doit pas faire suite à un accident, une utilisation erronée, une négligence ou un abus. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

AR: تضمن لك Philips AVENT أنه في حالة تعطل جهاز التعقيم بالبخار الرقمي خلال ٢٤ شهراً من تاريخ الشراء فسوف يتم استبداله مجاناً خلال هذه المدة. يرجى إعادة الجهاز إلى تاجر التجزئة الذي اشتريته منه. يرجى الاحتفاظ بالإيصال الخاص بك كإثبات للشراء بالإضافة إلى إخطار بموعد ومكان الشراء. وللحفاظ على صلاحية الضمان. يرجى ملاحظة ما يلي:

- يجب استخدام جهاز التعقيم الرقمي وفقاً للتعليمات الواردة في هذا الكتيب وتوصيله بمصدر ملائم للتيار الكهربائي.
- لا يجب أن تكون المطالبية نتيجة لتعرض الجهاز لحادث أو لإساءة الاستعمال أو الانتساخ أو الإهمال أو التآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك القانونية.

TR: Philips AVENT, Dijital Buhar Sterilizasyon cihazının satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde arızalanması durumunda herhangi bir ücret talep etmeden değiştirme garanti eder. Lütfen satın alındığı yere geri götürün. Lütfen satın aldığınızın kanıtı olarak faturanızı saklayın ve ne zaman ve nereden aldığınızı not edin. Lütfen unutmayın, garantinin geçerli olması için:

Garantinin geçerli olabilmesi için, şunlara dikkat edin;

- Dijital Sterilizasyon Cihazı, bu kitapçıktaki talimatlara uygun olarak kullanılmalı ve uygun bir elektrik kaynağına bağlanmalıdır.
- Şikayet kaza, kötü kullanım, kırılık, ıhmal ya da doğal yıpranma sonucu olmamalıdır.

Bu garanti sizin yasal haklarınızı etkilemez.

FA: اگر دستگاه در مدت ٢٤ ماه معیوب شود باید بدون دریافت هزینه برای استفاده در این مدت تعویض گردد. لطفاً آن را به فروشنده‌ای که دستگاه را از آن خریداری نمودید عودت دهید. لطفاً رسید خود را به عنوان مدرک خرید همراه با یادداشت تاریخ و محل خریداری نگهداری کنید. برای معتبر بودن ضمانت به موارد زیر توجه داشته باشید.

- دستگاه استریل با بخار دیجیتال باید مطابق دستورالعملهای این جزوه مورد استفاده قرار گیرد و به خروجی برق مناسب وصل گردد.
- ادعای خرابی دستگاه نباید در نتیجه حادثه. استفاده اشتباه. کثیف بودن و گرد و غبار، قصور یا استهلاک منطقی دستگاه باشد.

این ضمانت روی حقوق قانونی شما تأثیر نمی گذارد.

SL: Podjetje Philips AVENT jamči, da bo digitalni sterilizator brezplačno zamenjalo v primeru okvare le-tega v roku 24 mesecev od datuma nakupa. Vrnite ga prodajalcu, pri katerem ste ga kupili. Račun hranite kot dokazilo o nakupu, zabeleženo naj bo tudi, kdaj in kje ste izdelek kupili. Da bo garancija veljavna, upoštevajte naslednje:

- Digitalni sterilizator uporabljajte v skladu z navodili v tej knjižici, priložčen pa naj bo na ustrezno električno napetost.
- Zahtevke ne sme biti posledica nesreče, napačne uporabe, nesnage, malomarnosti ali normalne obrabe.

Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske pravice.

CZ: Společnost Philips AVENT zajišťuje, že pokud dojde k poruše digitálního parního sterilizátoru během 24 měsíců od data zakoupení, bude zdarma vyměněn. Takové zařízení vraťte u prodejce, u kterého bylo zakoupeno. Jako důkaz nákupu si uschovejte účtenku a poznačte si na ni, kdy a kde jste výrobek zakoupili. Aby byla záruka platná, dodržujte následující:

- Digitální sterilizátor je nutné používat podle pokynů v této brožuře a připojit ke vhodnému zdroji elektrické energie.
- Nárok nevzniká v důsledku nehody, špatného používání, nečistot, zanedbání nebo mírného opotřebení.

Tato záruka neporušuje zákonná práva

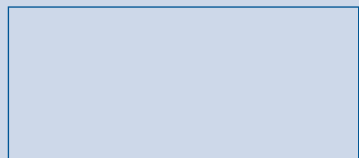
KR: 디지털 스팀 소독기 구매일로부터 24개월 이내에 하자가 발생할 경우, 필립스 아벤트는 보증 약관에 따라 제품을 무료로 교체해 드릴 것입니다. 이 경우, 제품 구입처로 물건을 반품해 주십시오. 증빙을 위해, 귀하의 영수증에 구입 날짜와 구입 장소를 기입하여 보관하십시오. 보증을 받기 위해서는 다음 사항에 주의해야 합니다.

- 디지털 소독기는 본 설명서의 지침에 따라 사용해야 하며 적절한 전원에 연결해야 합니다.
- 사고, 오용, 오염, 관리 소홀, 심한 마모나 손상에 의한 문제일 경우 보증을 받을 수 없습니다.

이 보증은 사용자의 법적 권리에 영향을 미치지 않습니다.

Date de l'achat / تاريخ الشراء: / Satın alma tarihi / تاريخ خرید: / Datum nakupa / Datum nákupu / 구매일 :

Cachet du détaillant / ختم بائع التجزئة: / Bayi Kaşesi / مهر فروشگاه: / Žig prodajalca / Razítko prodejce / 구입처 도장 :



- GB** Call FREE on **0800 289 064**
- RU** Тел. **8-800-200-0883**
- PL** **0 801 35 37 37**
- HU** **06 1 363 2903**
- UA** **8 044 501 19 90**
- RO** **+4 021 3172505**
- FR** Numéro Vert **0800 90 81 54** (France seulement)
- AR** **(+971) 800AVENT**
- TR** **0216- 573 62 00**
- FA** **+98-21-82430**
- SL** **+386 1548 4300**
- CZ** **286 854 411 3**
- KR** **080-628-8800**

Philips AVENT, a business of Philips Electronics UK Ltd.
Philips Centre, Guildford Business Park, Guildford, Surrey, GU2 8XH
www.philips.com/AVENT

Trademarks owned by the Philips Group.
© Koninklijke Philips Electronics N.V. All Rights Reserved.

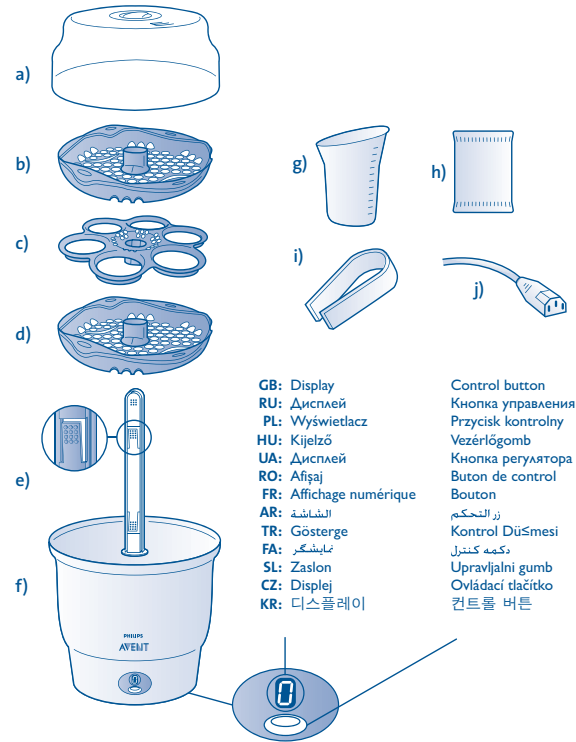
PHILIPS AVENT

- GB**
- RU**
- PL**
- HU**
- UA**
- RO**
- FR**
- AR**
- TR**
- FA**
- SL**
- CZ**
- KR**

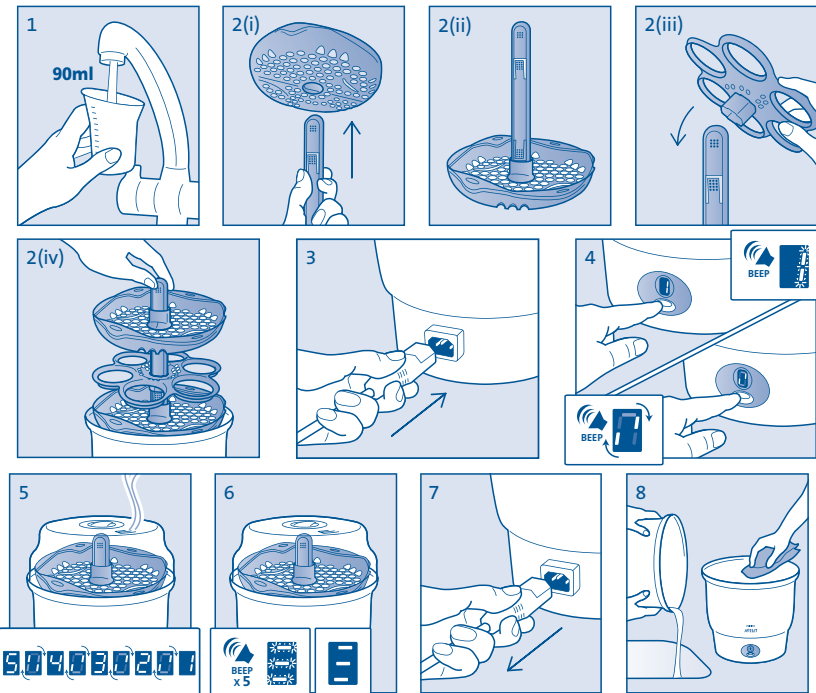


42133 5435 440

A



B



Guarantee / Гарантийное обслуживание / Gwarancja / Garancia / Гарантія / Garanție

GB: Philips AVENT guarantees that should the Digital Steam Steriliser become faulty during 24 months from the date of purchase it will be replaced free of charge during this time. Please return it to the retailer where it was purchased. Please keep your receipt as proof of purchase, together with a note of when and where purchased. For the guarantee to be valid, please note:

- The Digital Steriliser must be used according to the instructions in this booklet and connected to a suitable electricity supply.
- The claim must not be a result of accident, misuse, dirt, neglect or fair wear and tear.

This Guarantee does not affect your statutory rights

RU: В случае возникновения неисправности электронного парового стерилизатора в течение 24 месяцев со дня покупки Philips AVENT гарантирует бесплатное сервисное обслуживание вышедшего из строя прибора. Срок службы 24 месяца со дня покупки. Необходимо вернуть прибор в магазин, в котором он был приобретен. В качестве доказательства покупки сохраняйте чек и талон с указанными на нем датой покупки и торговой организацией. Гарантия сохраняется в следующих случаях.

- Если электронный паровой стерилизатор использовался в соответствии с инструкциями в данном буклете и подключался к соответствующему источнику электропитания.
- Неисправность не является результатом неправильной эксплуатации, небрежного обращения или естественного износа.

Гарантия предоставляется в дополнение к правам потребителя, установленным законодательством Российской Федерации.

PL: Firma Philips AVENT gwarantuje, że w przypadku awarii cyfrowego sterylizatora parowego w ciągu 2 lat od daty zakupu urządzenie zostanie bezpłatnie wymienione. Urządzenie należy zwrócić do sklepu, w którym zostało zakupione. Należy zachować paragon wraz z datą i miejscem zakupu. Ważna informacja dotycząca ważności gwarancji:

- Cyfrowego sterylizatora należy używać zgodnie z instrukcją obsługi znajdującą się w niniejszej ulotce i podłączać do odpowiedniego źródła zasilania.
- Przyczyną uszkodzenia nie może być wypadek, nieprawidłowe użycie, zabrudzenie, zaniedbanie oraz zwykłe zużycie.

Ta Gwarancja nie narusza Twoich praw statutowych.

HU: A Philips AVENT garantálja, hogy amennyiben a digitális elektromos gőzölös sterilizáló a vásárlástól számított 24 hónapon belül meghibásodik, akkor ezen időtartamon belül ingyenesen kicseréli. Ehhez a készüléket vissza kell juttatni a vásárlás helyére. Őrizze meg a vásárlást igazoló blokkot, továbbá jegyezze fel a vásárlás idejét és helyét. Tudnivalók a garancia érvényességének megőrzéséhez:

- A digitális gőzölös sterilizálót a használati utasítás betartásával, megfelelő elektromos hálózathoz csatlakoztatva kell üzemeltetni.
- Követelés nem érvényesíthető baleset, helytelen használat, elpiszkolódás, gondatlanság vagy mindennapos elhasználódás esetén.

Jelen garancia nem érinti a felhasználó törvény által biztosított jogait.

UA: Philips AVENT гарантує безкоштовну заміну цифрового парового стерилизатора, якщо протягом 24 місяців із дати придбання пристрій виявиться несправним. Строк служби даного виробу – 3 роки. Поверніть стерилизатор у магазин, у якому Ви його придбали. Збережіть квитанцію або чек як документ про купівлю разом із нотаткою, де і коли його було придбано. Щоби гарантія була дійсною, слід пам'ятати наступне:

- Цифровий стерилизатор слід використовувати відповідно до інструкцій у цьому буклеті та під'єднувати лише до відповідного джерела живлення.
- Претензії не приймаються у разі випадкового пошкодження пристрою, неправильного використання, забруднення, нехтування інструкціями або його зношення чи появи подряпин.

Ця гарантія не порушує Ваших законних прав.

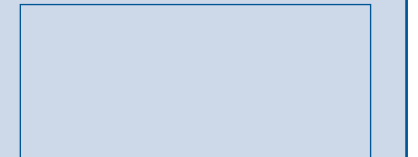
RO: Philips AVENT garantează că în cazul defectării sterilizatorului digital cu abur într-un termen de 24 luni de la data achiziției, acesta va fi înlocuit gratuit. Vă rugăm să-l returnați unde a fost achiziționat. Vă rugăm să păstrați chitanța ca dovadă de achiziție, împreună cu o notă privind data și locul achiziției. Pentru ca garanția să fie valabilă, rețineți:

- Sterilizatorul digital trebuie utilizat conform instrucțiunilor din această broșură și conectat la o sursă de alimentare electrică adecvată.
- Solicitarea garanției nu trebuie să fie rezultatul unui accident, unei utilizări greșite, murdăririi, neglijării sau uzurii naturale.

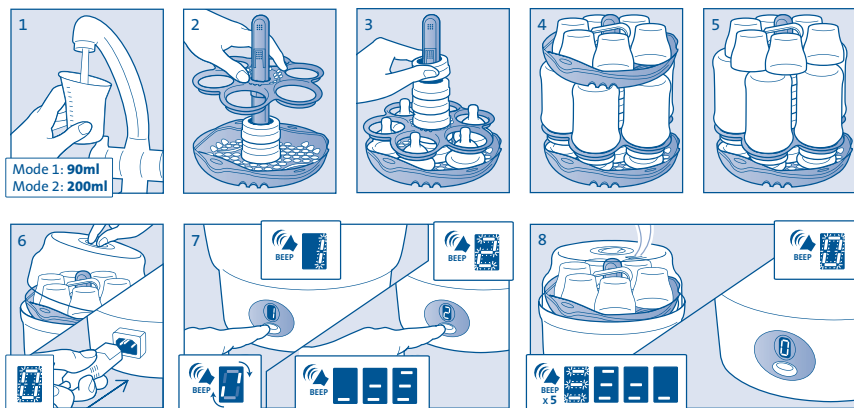
Această Garanție nu afectează drepturile dvs. statutare

Date of purchase / Дата покупки /
Data sprzedaży / Vásárlás dátuma /
Дата придбання / Data cumpărării :

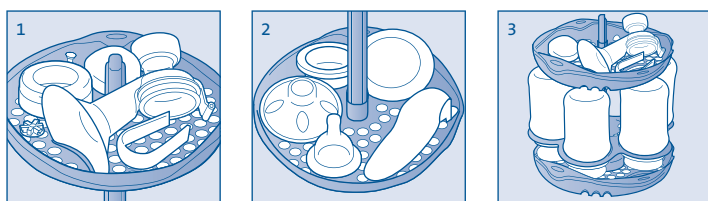
Stamp of retailer / Печать продавца /
Pieczęć sklepu / Az üzlet bélyegzője / Штамп
продавца / Ștampila magazinului
cu amănuntul :



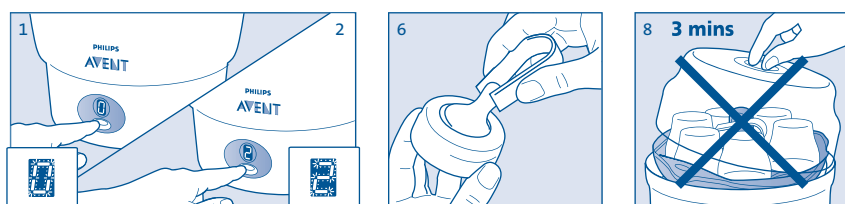
C



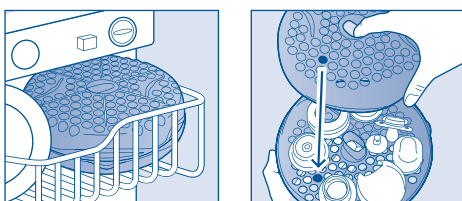
D



E



F



Instructions for use

The Philips AVENT Digital Steam Steriliser is one of a new generation of intelligent products from Philips AVENT.

The Digital Steriliser uses the intensive heat of steam to eliminate harmful bacteria helping you sterilise your baby feeding equipment as safely and quickly as possible. There are two different modes for greater convenience:

Mode 1 (Optional six hour mode) runs a single 6 minute sterilising cycle, then keeps the contents sterile for 6 hours, providing the lid is not removed.

Mode 2 keeps contents sterile for up to 24 hours by continuously repeating the cycle, so you can have clean, sterile bottles day and night. As well as bottles and breastfeeding accessories, you can sterilise any other boilable items (please refer to the manufacturer's instructions regarding sterilisation).

Please take a few minutes to read through the **ENTIRE INSTRUCTION LEAFLET** before using your Digital Steriliser for the first time. **PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS.** Also available at www.philips.com/AVENT

Contents (see diagram A, page 2)

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| a) Lid | f) Steriliser body |
| b) Upper basket | g) Measuring Cup |
| c) Bottle rack | h) De-scaler (citric acid) |
| d) Lower basket (same as b) | i) Tongs |
| e) Central stem | j) Lead and plug |

NB: Upper and lower baskets are identical

Before using your steriliser for the first time

(see diagram B and refer to the Electronic Display Guide opposite)

Remove all items from inside the steriliser body.

1. Measure exactly 90ml of water and pour in.
2. Assemble the blue components (baskets, stem and bottle rack) and place into the steriliser. Put the lid on.
3. Connect the lead into the back of the steriliser and plug into the mains supply.
4. The unit will display a flashing '0' to indicate you need to select a mode. One short press of the control button will display a flashing '1'. Hold the control button in for 2 seconds then release, and a rotating '0' is displayed. Mode 1 is now in progress.
5. After the water has reached 100°C, it will turn to steam. When the sterilising cycle is almost complete a numerical countdown will be displayed (see 'Electronic Display Guide').
6. At the end of the cycle the unit will beep 5 times. Three bars will flash and then remain displayed.
7. Let the steriliser cool down for 3 minutes. Unplug and disconnect the lead from the back of the steriliser.
8. Remove the blue components and empty any remaining water from the unit. Wipe dry. The steriliser is now ready for use.

Sterilising in Mode 1 – 6 hour sterile period

Sterilising in Mode 2 – 24 hour sterile period

(see diagram C, page 3)

To sterilise up to six 125ml, 260ml or 330ml AVENT Bottles

Before each use, wash items in mild soapy water and rinse.

1. Measure and pour in exactly 90ml of water if selecting Mode 1 OR 200ml of water if selecting Mode 2.
2. Slide the lower basket onto the central stem. Thread 2 screw rings onto the central stem. Slide the bottle rack down the central stem, with the neck facing down, until it rests on the top screw ring.
3. Place the teats through the centre of the holes in the bottle rack onto the lower basket. Thread 4 screw rings onto the central stem.
4. Place inverted bottles in the bottle rack and push the upper basket onto the central stem until it rests on the catch. Place dome caps and tongs into the upper basket.
5. **The upper basket is not required when sterilising 330ml bottles.**
6. Place the assembled unit into the steriliser body and put the lid on. Put the lead into the back of the steriliser body and plug into the mains supply. A flashing '0' will appear, indicating that you need to select a mode.
7. To select **Mode 1**, press the control button once and the mode number will be displayed. To run this mode, hold the control button in for 2 seconds, then release. A rotating '0' will be displayed. Mode 1 is now in progress.

OR

To select **Mode 2**, press the control button twice and the mode number will be displayed. To run this mode, hold the control button in for 2 seconds, then release. Three ascending and descending bars will be displayed. Mode 2 is now in progress.

8. Do not remove the lid until the 6 minute sterilising cycle has ended. This is indicated by 5 beeps and 3 bars being displayed. It is recommended to let the steriliser cool down for 3 minutes after the sterilising cycle has been completed. Items will remain sterile for up to 6 hours provided the lid is not removed. After 2 hours, the display will show 2 bars and, after a further 2 hours, one bar. To indicate the end of Mode 1 or 2, the unit will sound a long beep followed by a flashing '0'. At this point items should be used immediately or re-sterilised. (Please refer to 'To remove sterilised items after a cycle'). Unplug the lead from the back of the steriliser. Pour away any remaining water, rinse out the inside of the steriliser body and wipe dry.

† The end of a cycle is 6 hours after commencement of Mode 1 and 24 hours after commencement of Mode 2. The unit can be completely stopped at any time during a cycle, by pressing and holding in the control button for 2 seconds. The unit will beep and a flashing '0' will be displayed, indicating the unit has returned to selection mode.

To load the Philips AVENT Manual Breast Pump

(see diagram D page 3)

Before each use, wash items in mild soapy water and rinse.

1. Disassemble the Breast Pump and click the pump body into the slot in the upper basket and arrange the other breast pump components as shown.
2. Place remaining components of the pump in the lower basket.
3. Up to six 125ml or 260ml bottles (**not including screw rings, teats or dome caps**) can be sterilised with the pump.
4. Follow sterilising instructions.

To remove sterilised items after a cycle

(see diagram E page 3)

1. When Mode 1 cycle is complete pressing the button will reset the unit.
2. In Mode 2 (after sterilised) when 3x bars are displayed, pressing the button will pause the cycle, allowing removal/addition of item. Pressing the button again will resume the cycle (re-sterilise). The unit will immediately enter a new sterilisation phase and continue the 24 hour cycle from where it was interrupted. **If unplugged the countdown cycle will stop.**
3. Wash your hands thoroughly before removing the sterilised items.
4. Remove the lid.
5. If necessary, shake excess water from items before assembling.
6. The tongs can be used to remove small items and to pull the sterile teats through the screw rings of the bottles.
7. Removed items must be used/assembled immediately or re-sterilised. Expressed milk can be stored in a sterile breast milk container in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months. Infant formula should be made up fresh for each feed.
8. **After each cycle the unit should be allowed to cool for at least 3 minutes before opening and removing parts. If after a Mode 1 cycle is run the unit must be allowed to cool for a minimum of 10 minutes prior to running another sterilisation cycle.**

Dishwasher Basket (see diagram F page 3)

1. Two baskets can be clipped together to hold small items such as teats, breast pump parts etc. for washing in the top rack of your dishwasher prior to sterilisation.
2. To clip together, align the baskets so that the indicators are opposite each other and snap the baskets together. To open, pull apart with fingers.

Warning: Your Philips AVENT items may discolour over time if they are washed in the dishwasher with dirty items covered with remnants of strong sauces, such as tomato sauce.

Care of your steriliser

Using pre-boiled or filtered water in your Digital Steriliser can reduce limescale build up. You should de-scale your steriliser every four weeks, or as often as needed in hard water areas, to ensure it continues to work 100% effectively. Under no circumstances should anything other than citric acid or vinegar be used as it may cause irreparable damage. Avoid contact with eyes as this may cause irritation. Keep out of the reach of children.

EITHER:

1. Mix one sachet of citric acid (10gms) with 200ml of water. Pour into the empty steriliser*. Do not put lid on. Activate Mode 1 and leave for 1-2 minutes. Unplug and leave to stand for 30 minutes. Drain and rinse the inside of the steriliser. Then in Mode 1, run a full sterilising cycle empty with the lid on, using exactly 90ml of water. Drain and wipe dry.

OR:

2. Pour 100ml vinegar mixed with 200ml cold water into the steriliser. Allow to stand in the unit until any limescale has dissolved. Drain and rinse the inside of the steriliser thoroughly. Wipe dry.

* Citric Acid is available from most chemists – **avoid contact with eyes as this may cause irritation. Keep out of reach of children.**



WARNINGS

- Ensure the steriliser is placed on a firm level surface when in use.
- When in use, the steriliser contains boiling water and steam escapes from the vent in the lid.
- Never place items on top of the steriliser.
- Take care when opening as steam can burn.
- During the sterilising cycle the lid and the steriliser body are very hot.
- Always keep out of reach of children.
- **Never open the unit during the 6 minute sterilising cycle. Items are not sterile if the 6 minute sterilising cycle is interrupted.**
- To completely stop the steriliser at any time during a cycle, press and hold the control button for 2 seconds to return to selection mode or, unplug at the mains.
- Always disconnect the lead from the back of the steriliser before pouring away water and/or rinsing.
- Always unplug from the mains supply when not in use.
- The power supply must be removed from the unit for it to be completely switched off.
- Never immerse the steriliser in water.
- Never use the steriliser without water.
- Do not use bleach or chemical sterilising solutions/tablets in your steam steriliser or on products to be sterilised.
- Do not use abrasive, anti-bacterial materials or scourers to clean the steriliser.
- Do not use softened water in the steriliser.
- The lead supplied must not be used on any other appliance and no other lead should be used with the Digital Steriliser.
- Failure to follow de-scaling instructions may cause irreparable damage.
- There are no serviceable parts inside the Digital Steriliser. Do not attempt to open, service or repair the Digital Steriliser yourself.
- CAUTION: This appliance is intended for use by responsible persons, keep out of the reach of small children and the infirm.
- This appliance is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Electronic Display Guide

Steriliser plugged in and ready for mode selection	
Ready for Mode 1 selection	Ready for Mode 2 selection
Mode 1 sterilisation in progress – indicated by a beep and rotating '0'	Mode 2 sterilisation in progress – indicated by a beep and three ascending and descending bars
Numerical countdown indicates sterilisation almost complete (Mode 1 only)	
Sterilisation complete – indicated by 5 beeps and three flashing bars – items will remain sterile for up to 6 hours provided the lid is not opened	
Up to 6 hours sterile time remaining	
Up to 4 hours sterile time remaining	
Up to 2 hours sterile time remaining	
Completion of Mode 1 cycle (6 hours), Mode 2 cycle (24 hours) – indicated by a long beep and a flashing '0'	
Water level too high. See 'Troubleshooting' below	
Water level too low. See 'Troubleshooting' below	

Troubleshooting Guide

Steriliser will not work	Check that the mains lead is connected to the steriliser as well as plugged into the mains. Check fuse in plug.
Excessive steam escaping from under the lid	Parts incorrectly loaded. Refer to instructions on page 4.
Sterilising cycle takes too long	The steriliser is loaded with only a few items – light loads will take longer to cycle.
Flashing lower and side bars, and beep	Insufficient water has been placed in the steriliser. Switch off, remove water, (take care if the steriliser body is hot) and replace with 90ml of water for use with Mode 1 OR 200ml of water for use with Mode 2. Restart the unit.
Flashing top and side bars, and beep	An excessive amount of water has been placed in the steriliser. Switch off, remove water, (take care if the steriliser body is hot) and replace with 90ml of water for use with Mode 1 OR 200ml of water for use with Mode 2. Restart the unit.

Инструкция по эксплуатации

Электронный паровой стерилизатор Philips AVENT — представитель нового поколения интеллектуальных приборов Philips AVENT.

Электронный паровой стерилизатор уничтожает бактерии с помощью высокотемпературной паропереработки, обеспечивая максимально надежную стерилизацию принадлежностей для кормления малыша. Для оптимальной надежности прибор имеет два режима:

Режим 1 (Шестичасовой режим, по желанию) предусматривает один цикл стерилизации продолжительностью 6 минут. Если не открывать крышку стерилизатора, его содержимое сохранит стерильность в течение 6 часов.

В режиме 2 содержимое стерилизатора сохраняет стерильность в течение 24 часов за счет постоянного повторения цикла стерилизации. Таким образом, в любое время дня и ночи в вашем распоряжении есть чистые, стерильные бутылочки.

Можно стерилизовать не только принадлежности для кормления, но и любые другие предметы, допускающие стерилизацию кипячением (рекомендации по стерилизации конкретных изделий смотрите в инструкциях производителей).

Перед первым использованием электронного парового стерилизатора внимательно прочтите **БУКЛЕТ С ИНСТРУКЦИЕЙ. СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**. С данной информацией также можно ознакомиться на интернет-сайте www.philips.com/AVENT

Принадлежности, входящие в комплект

(см. рис. А, стр. 2)

- | | |
|---------------------------------|--|
| a) Крышка | g) Мерный стаканчик |
| b) 2x Верхняя корзина | h) Средство для удаления накипи (лимонная кислота) |
| c) Полочка для бутылочек | i) Пинцет |
| d) Нижняя корзина (идентична b) | j) Сетевой шнур с вилкой |
| e) Центральная стойка | |
| f) Корпус стерилизатора | |

Важно: Верхняя и нижняя корзины идентичны

Перед первым применением стерилизатора

(см. рис. В и пояснения к показаниям электронного дисплея)

Выньте из стерилизатора все, что в нем находится.

- Используйте мерный стаканчик, налейте в прибор ровно 90 мл воды.
- Воспользуйтесь голубой цвет (корзины, стойку, полочку для бутылочек) соберите, поместите в корпус и закройте стерилизатор крышкой.
- Присоедините сетевой шнур к корпусу стерилизатора и включите в розетку.
- Мигающая цифра 0 на дисплее показывает, что вы должны выбрать режим. Быстро нажмите кнопку управления один раз — на дисплее появится мигающая цифра 1. Нажмите кнопку управления и удерживайте ее в течение 2 секунд, затем отпустите. Дисплей появится вращающаяся цифра 0. Режим 1 введен в действие.
- По достижении температуры 100°C вода превратится в пар. Незадолго до окончания цикла стерилизации начнется обратный отсчет времени. (Пояснения к показаниям электронного дисплея).
- По окончании цикла стерилизации звуковой сигнал прозвучит 5 раз. На дисплее всплывут и останутся гореть три горизонтальные линии.
- Дайте прибору остыть в течение 3 минут и отключите его от сети. Отсоедините сетевой шнур от корпуса стерилизатора.
- Извлеките из стерилизатора корзины и полочку для бутылочек, слейте оставшуюся воду и насухо протрите стерилизатор. Теперь стерилизатор готов к использованию.

Стерилизация в режиме 1 – период стерильности 6 часов (см. рис. С, стр. 3)

Стерилизация в режиме 2 – период стерильности 24 часа (см. рис. С, стр. 3)

Стерилизация до 6 бутылочек AVENT объемом 125, 260 или 330 мл

Перед каждым применением принадлежностей, подлежащих стерилизации, вымойте с небольшим количеством мыла и ополосните.

- Используя мерный стаканчик, налейте в прибор ровно 90 мл воды для стерилизации в режиме 1 или 200 мл – в режиме 2.
- Наденьте на центральную стойку сначала нижнюю корзину, затем 2 колпака для бутылочек, затем полочку для бутылочек – касаясь таким образом, чтобы ее горлышко опиралось на верхнее кольцо.
- Через отверстия в полочке для бутылочек разместите соски в нижней корзине. Наденьте на центральную стойку 4 колпака от остальных бутылочек, подлежащих стерилизации.
- Разместите на полочке для бутылочек перевернутые бутылочки. Наденьте верхнюю корзину на центральную стойку до касания с ограничителем. Поместите на нее колпачки для бутылочек и пинцет.
- При стерилизации бутылочек объемом 330 мл верхняя корзина не требуется.**
- Собранную таким образом конструкцию поместите в стерилизатор и закройте крышку. Вставьте сетевой шнур в гнездо на корпусе стерилизатора, подключите прибор к сети. Мигающая цифра 0 на дисплее показывает, что вам нужно выбрать режим.
- Чтобы выбрать **режим 1**, нажмите кнопку управления один раз,

на дисплее высветится номер режима. Чтобы запустить данный режим, нажмите кнопку управления и удерживайте ее в течение 2 секунд, затем отпустите. На дисплее появится вращающаяся цифра 0. Режим 1 введен в действие.

ИЛИ

Чтобы выбрать **режим 2**, нажмите кнопку управления дважды, на дисплее высветится номер режима. Чтобы запустить данный режим, нажмите кнопку управления и удерживайте ее в течение 2 секунд, затем отпустите. На дисплее высветятся три восходящие и нисходящие горизонтальные линии. Режим 2 введен в действие.

- Не открывайте крышку стерилизатора до окончания 6-минутного цикла стерилизации. По окончании цикла стерилизации звуковой сигнал прозвучит 5 раз. По завершении цикла стерилизации рекомендуется дать прибору остыть в течение 3 минут. На дисплее всплывут и останутся гореть три горизонтальные линии. Если не открывать крышку стерилизатора, его содержимое сохранит стерильность в течение 6 часов. Через 2 часа на дисплее будут светиться 2 горизонтальные линии, еще через 2 часа – одна. По окончании цикла в 1 или 2 режиме прибор издает продолжительный звуковой сигнал, на дисплее появится мигающая цифра 0[†]. После этого стерилизованные предметы следует немедленно использовать или стерилизовать заново. (См. раздел «Извлечение стерилизованных предметов по окончании цикла».) Отсоедините сетевой шнур от корпуса стерилизатора, слейте оставшуюся воду, ополосните стерилизатор изнутри и насухо вытрите.

[†] Окончание цикла – это 6 часов от начала действия режима 1 или 24 часа от начала действия режима 2. Стерилизатор можно отключить в любое время в течение цикла, для этого следует нажать кнопку управления и удерживать ее в течение 2 секунд. Прибор издает звуковой сигнал, на дисплее появится мигающая цифра 0, показывающая, что прибор вернулся в состояние выбора режима.

Для стерилизации ручного молокоотсоса Philips AVENT

(см. рис. D, стр. 3)

Перед каждым применением вымойте принадлежности, подлежащие стерилизации, с небольшим количеством мыла и ополосните.

- Разберите молокоотсос и вставьте его основную часть в отделение верхней корзины и расположите остальные детали молокоотсоса, как показано на рисунке.
- Остальные части молокоотсоса разместите на нижней корзине.
- Одновременно с молокоотсосом можно стерилизовать до 6 бутылочек объемом 125 мл или 260 мл (**без колец для бутылочки, сосок и колпачков**).

4. Следуйте инструкциям по стерилизации.

Извлечение стерилизованных предметов по окончании цикла (см. рис. E, стр. 3)

- Когда цикл стерилизации в режиме 1 завершен, нажатие кнопки возвращает прибор в исходное состояние.
- В режиме 2 (после стерилизации), когда на дисплее отображаются 3 полосы, нажатие кнопки приостанавливает цикл, давая возможность извлечь/добавить предметы. Повторное нажатие кнопки приводит к возобновлению цикла (ре-стерилизации). Прибор немедленно вступит в новую фазу стерилизации и продолжит 24-часовой цикл с того момента, где он был прерван. При отключении прибора от сети обратный отсчет времени прекратится.
- Перед тем, как прикасаться к стерилизованным предметам, тщательно вымойте руки.
- Снимите крышку прибора.
- При необходимости перед сборкой стряхните с принадлежностей для кормления излишки воды.
- Для извлечения мелких принадлежностей и закрепления стерильных сосок в колпачках для бутылочек можно пользоваться пинцетом.
- Извлеченные предметы следует собирать/использовать немедленно, в противном случае их необходимо стерилизовать заново. Стерилизованное молоко можно хранить в стерильной емкости в холодильнике в течение 24 часов (не на полке в дверце) или в морозильной камере в течение 3 месяцев.
- После каждого цикла перед тем, как открывать крышку и извлекать стерилизуемые предметы, следует дать прибору остыть не менее 3 минут. Перед тем, как запустить новый цикл стерилизации по окончании цикла в режиме 1, необходимо дать прибору остыть не менее 10 минут.

Корзина для посудомоечной машины (см. рис. F стр. 3)

- При соединении верхней и нижней корзины стерилизатора получается емкость, в которой мелкие принадлежности для кормления (соски, детали молокоотсоса, пустышки и т.д.) можно стерилизовать вымыть в посудомоечной машине (на верхней полке).
- Сложив корзины так, чтобы метки находились одна напротив другой, соедините их до щелчка. Чтобы разъединить корзины, потяните их в стороны, поместив пальцы в боковые углубления.

ВНИМАНИЕ: При мытье принадлежностей для кормления Philips AVENT в посудомоечной машине вместе с грязной посудой возможно их окрашивание остатками пищи, например, томленным соусом.

Уход за стерилизатором

Использование для стерилизации предварительно прокипяченной или фильтрованной воды сокращает образование накипи. Для сохранения эффективности работы парового стерилизатора необходимо удалять накипь каждые четыре недели или по мере необходимости (в регионах с повышенной жесткостью воды). Для удаления накипи используйте лимонную кислоту или уксус. Использование других средств может привести к повреждению прибора. Избегайте попадания средств для удаления накипи в глаза — это может вызвать раздражение. Хранить в недоступном для детей месте.

Способы удаления накипи:

1. Растворите в 200 мл воды содержимое одного пакетика с лимонной кислотой (10 г). Влейте полученный раствор в пустой стерилизатор*. Не закрывая крышку, включите прибор на 1-2 минуты. Отключите от сети и оставьте на 30 минут. Слейте жидкость и промойте стерилизатор. Не загружая прибор, залейте ровно 90 мл воды и проведите полный цикл стерилизации с закрытой крышкой. Протрите стерилизатор.

ИЛИ:

2. Смешайте 100 мл пищевого уксуса и 200 мл холодной воды и залейте полученный раствор в стерилизатор. Оставьте до растворения накипи, затем слейте жидкость и тщательно ополосните стерилизатор.

* Лимонную кислоту можно купить отдельно. Избегайте попадания в глаза. Храните в месте, недоступном для детей.



ВНИМАНИЕ

- В процессе работы стерилизатор должен стоять на ровной горизонтальной поверхности.
- Будьте осторожны: во время работы стерилизатора в нем находится кипящая вода, из отверстия в крышке выходит пар.
- Не кладите на крышку стерилизатора посторонние предметы.
- Открывайте крышку осторожно, чтобы не обжечься паром.
- Во время цикла стерилизации корпус и крышка прибора очень горячие.
- Храните прибор в месте, недоступном для детей.
- **Никогда не открывайте стерилизатор во время 6-минутного цикла стерилизации. Если 6-минутный цикл прерван, принадлежности не стерильны.**
- Для полного отключения стерилизатора в любое время, нажмите кнопку управления и удерживайте ее в течение 2 секунд, чтобы вернуть стерилизатор в состояние выбора режима, или выньте вилку прибора из розетки.
- Прежде, чем выливать из стерилизатора воду и/или ополаскивать стерилизатор, всегда отсоединяйте сетевой шнур от корпуса стерилизатора.
- Когда стерилизатор не используется, отключайте его от электросети.
- Для полного выключения стерилизатор следует отключать от сети.
- Никогда не погружайте стерилизатор в воду.
- Никогда не используйте стерилизатор без воды.
- Не используйте в паровом стерилизаторе и для обработки предметов, подлежащих стерилизации, отбеливающие средства, а также растворы/таблетки для химической стерилизации.
- Не используйте для чистки стерилизатора металлические мочалки, абразивные и антибактериальные средства.
- Не наливайте в стерилизатор смягченную воду.
- Крышка, поставляемая в комплекте, не должна использоваться в других приборах, кроме электронного парового стерилизатора. Запрещается использовать в электронном паровом стерилизаторе какие-либо другие крышки, кроме поставленной в комплекте.
- Несоблюдение инструкции по очистке от накипи может привести к необратимому повреждению прибора.
- Электронный паровой стерилизатор не содержит деталей, требующих обслуживания пользователем. Не вскрывайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- **ВНИМАНИЕ:** Данный прибор предназначен для использования взрослыми, храните его в месте, недоступном для маленьких детей и животных.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, в том числе, детьми – они могут использовать прибор только под руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Возможные неполадки и пути их устранения

Стерилизатор не работает	Убедитесь, что шнур соединен с гнездом стерилизатора и включен в сеть. Проверьте предохранитель в вилке.
Из-под крышки выбивается пар.	Принадлежности неправильно загружены. Прочтите рекомендации по загрузке на стр. 22.
Цикл стерилизации длится слишком долго.	Неполная загрузка стерилизатора. В этом случае стерилизация занимает больше времени.
На дисплее мигают нижняя и боковые линии, прибор издает звуковой сигнал	В стерилизатор налито недостаточно воды. Выключите прибор, слейте воду (соблюдайте осторожность, корпус стерилизатора может быть горячим), налейте ровно 90 мл для использования в режиме 1 или 200 мл – для использования в режиме 2. Включите прибор снова.
На дисплее мигают верхняя и боковые линии, прибор издает звуковой сигнал.	В стерилизатор налито слишком много воды. Выключите прибор, слейте воду (соблюдайте осторожность, корпус стерилизатора может быть горячим), налейте ровно 90 мл для использования в режиме 1 или 200 мл – для использования в режиме 2. Включите прибор снова.

Пояснения к показаниям электронного дисплея

Стерилизатор включен и готов к выбору режима	
Звуковой сигнал	Звуковой сигнал
Готов к выбору режима 1	Готов к выбору режима 2
Звуковой сигнал	Звуковой сигнал
Выполняется стерилизация в режиме 1 – звуковой сигнал и вращающаяся цифра 0	Выполняется стерилизация в режиме 2 – звуковой сигнал и три восходящие и нисходящие горизонтальные линии.
Обратный отсчет времени показывает, что стерилизация почти завершена (только в режиме 1)	
Звуковой сигнал x5	Стерилизация завершена – 5-кратный звуковой сигнал и три мигающих линии. Предметы в стерилизаторе сохраняют стерильность в течение 6 часов, если не открывать крышку прибора.
	Предметы в стерилизаторе сохраняют стерильность меньше 6 часов
	Предметы в стерилизаторе сохраняют стерильность меньше 4 часов
	Предметы в стерилизаторе сохраняют стерильность меньше 2 часов
Звуковой сигнал	Завершение цикла в режиме 1 (6 часов) или в режиме 2 (24 часа) – длинный звуковой сигнал и мигающая цифра «0»
Звуковой сигнал	Уровень воды слишком высок. См. раздел «Возможные неполадки и пути их устранения»
Звуковой сигнал	Уровень воды слишком низок. См. раздел «Возможные неполадки и пути их устранения»

Instrukcja użytkownika

Cyfrowy sterylizator parowy Philips AVENT należy do nowej generacji inteligentnych produktów firmy Philips AVENT.

Cyfrowy sterylizator wykorzystuje intensywne ciepło pary wodnej do likwidacji wszystkich szkodliwych bakterii, pomagając w sterylizacji artykułów do karmienia dzieci w możliwie najbezpieczniejszy i najszybszy sposób. Dla większej wygody dostępne są dwa tryby pracy:

Program 1 (Opcjonalny tryb ściślego dozowania) uruchamia 6 minutowy cykl sterylizacji, a następnie utrzymuje sterylność produktów przez 6 godzin, pod warunkiem, że pokrywa nie była zdejmowana.

Program 2 utrzymuje sterylność zawartości sterylizatora do 24 godzin, poprzez ciągłe ponawianie cyklu. Butelki są czyste i sterylne przez całą dobę. W sterylizatorze można sterylizować wszystkie inne przedmioty, które tak samo jak butelki i akcesoria do karmienia piersią mogą być gotowane (należy postępować zgodnie z instrukcją producenta danego przedmiotu odnośnie sterylizacji).

Przed pierwszym użyciem cyfrowego sterylizatora poświęć kilka minut na lekturę **UŁOTKI Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI, ZACHOWAJ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ**. Zapoznaj się również ze stroną internetową www.philips.com/AVENT

Elementy wyposażenia (patrz rysunek A, strona 2)

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| a) pokrywa | f) obudowa sterylizatora |
| b) 2x górny koszyk | g) kubek pomiarowy |
| c) stojak na butelki | h) środek do usuwania kamienia |
| d) dolny koszyk (taki sam jak b) | i) szczypec |
| e) centralny trzon | j) przewód z wtyczką |

Górny i dolny koszyk są identyczne

Przed pierwszym użyciem sterylizatora (patrz rysunek B i przeczytaj część Elektroniczny wyświetlacz na przeciwnej stronie)

Wyjmij wszystkie elementy znajdujące się wewnątrz sterylizatora.

1. Odmierz dokładnie 90ml wody i wlej do środka.
2. Złóż wszystkie niebieskie części (kosze, trzon i stojak na butelki) i umieść w sterylizatorze. Zamknij pokrywę.
3. Podłącz przewód z tyłu sterylizatora i włącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
4. Na wyświetlaczu pojawi się migające „0”. Teraz możesz wybrać program. Po jednym krótkim naciśnięciu przycisku kontrolnego wyświetlacz pokaże migające „1”. Przyciśnij przycisk kontrolny przez 2 sekundy i puść. Elementy wyświetlacza zaczną się obracać. Oznacza to, że program 1 się rozpoczął.
5. Po osiągnięciu temperatury 100°C woda zaczyna parować. Pod koniec cyklu sterylizacji rozpoczyna się numeryczne odliczanie widoczne na wyświetlaczu. (zobacz "Elektroniczny Wyświetlacz").
6. Po zakończeniu cyklu sygnał dźwiękowy zabrzmii pięciokrotnie. Na wyświetlaczu zaczną migać trzy paski, a następnie pozostaną wyświetlone.
7. Pozostawić urządzenie na 3 minuty do ostygnięcia. Wyjąć wtyczkę z gniazdka i przewód zasilający z gniazda z tyłu sterylizatora.
8. Wyjąć wszystkie niebieskie elementy, wyłać pozostałą wodę i wytrzeć do sucha. Teraz sterylizator jest gotowy do ponownego użycia.

Sterylnosc w programie 1 – 6 godzin

Sterylnosc w programie 2 – 24 godziny

(patrz rysunek C, strona 3)

Sterylizacja butelek AVENT o pojemności 125ml, 260ml lub 330ml – do sześciu sztuk

Przed każdym użyciem należy umyć wszystkie elementy w wodzie z łagodnym środkiem myjącym i opłukać.

1. Odmierz i wlej do sterylizatora dokładnie 90ml wody, jeśli zamierzasz włączyć Program 1 LUB 20ml, gdy chcesz użyć Programu 2.
2. Nasuń dolny koszyk na centralny trzon. Wsuń na niego 2 nakrętki na butelkę. Nasuń stojak na butelki tak, aby sztyki były ustawione ku dołowi, dopóki nie oprze się na nakrętkach.
3. Umieść smoczki na dolnym koszyku poprzez otwory w stojaku na butelki. Nakłóć 4 nakrętki na centralny trzon.
4. Umieść obrócone do góry dnem butelki na stojaku na butelki. Nasuń górny koszyk na trzon i dociskaj dopóki się nie zatrzasnie. W górnym koszyku umieść kapsle na butelki i szczypec.
5. **Górny koszyk nie jest potrzebny podczas sterylizacji butelek o pojemności 330ml.**
6. Umieść zmontowane elementy w sterylizatorze i zamknij pokrywę. Podłącz przewód z tyłu sterylizatora i włącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Na wyświetlaczu pojawi się migające „0”. Teraz możesz wybrać program.
7. Aby wybrać **Program 1** naciśnij przycisk kontrolny, na wyświetlaczu pojawi się numer programu. Aby włączyć ten program przytrzymaj przycisk 2 sekundy i puść. Elementy wyświetlacza zaczną się obracać potwierdzając uruchomienie Programu 1.

LUB

Aby wybrać **Program 2**, dwukrotnie naciśnij przycisk kontrolny. Na wyświetlaczu pojawi się numer programu. Aby włączyć ten program przytrzymaj przycisk 2 sekundy i puść. Na wyświetlaczu pojawią się wznowzące się i opadające kreski. Program 2 się rozpoczął.

8. Nie zdejmuj pokrywy przed zakończeniem 6 minutowego cyklu sterylizacji. Zaleca się pozostawić sterylizator do ostygnięcia przez 3 minuty po zakończeniu cyklu sterylizacji. Zostanie on zasygnalizowany pięciokrotnym dźwiękiem i pojawieniem się 3 pasków na wyświetlaczu. Akcesoria pozostają sterylne do 6 godzin pod warunkiem, że pokrywa nie zostanie otwarta. Po 2 godzinach na wyświetlaczu pozostają 2 kreski, po kolejnych 2 tylko jedna. Zakończenie Programu 1 lub 2 jest sygnalizowane długim dźwiękiem, a na wyświetlaczu pojawi się migające „0”. W tym momencie akcesoria powinny być natychmiast użyte lub ponownie wysterylizowane (patrz „Wymijanie wysterylizowanych przedmiotów po zakończeniu cyklu”). Wyjmij wtyczkę z tyłu sterylizatora. Wyłać pozostałą wodę, opłucz i wytrzyj do sucha.

† Koniec cyklu następuje po 6 godzinach od rozpoczęcia Programu 1 lub 24 godzinach od rozpoczęcia Programu 2. Sterylizator może być wyłączony w każdym momencie podczas cyklu, przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku kontrolnego przez 2 sekundy. Zabrzmii dźwięk i na wyświetlaczu pokaże się migające „0”, wskazujące, że można ponownie wybrać Program.

Aby wysterylizować laktator ręczny Philips AVENT:

(patrz rysunek D, strona 3)

Przed każdym użyciem umyć wszystkie akcesoria wodą z łagodnym środkiem myjącym i opłucz.

1. Rozłóż laktator na części, umieść główną część laktatora w otworze w górnym koszu, a pozostałe komponenty urządzenia umieść w sposób pokazany na rysunku.
2. Ułóż pozostałe elementy laktatora na dolnym koszyku.
3. Razem z laktatorem może być sterylizowane max. 6 butelek 125ml lub 260ml (**bez nakrętek, smoczków i kapsli**).
4. Postępuj według instrukcji sterylizacji.

Wymijanie wysterylizowanych przedmiotów po zakończeniu cyklu

(patrz rysunek E, strona 3)

1. W Programie 1, po zakończeniu cyklu sterylizacji, naciśnięcie przycisku kontrolnego zresetuje urządzenie.
2. W Programie 2 (po sterylizacji), kiedy na wyświetlaczu pojawią się 3 kreski, naciśnięcie przycisku kontrolnego spowoduje zatrzymanie cyklu i umożliwi usunięcie/dodanie akcesoriów. Ponowne naciśnięcie przycisku pozwoli na wznowienie cyklu (re-sterylizacji). Urządzenie rozpocznie natychmiast nową fazę sterylizacji i będzie kontynuować 24-godzinny cykl od miejsca, w którym został on przerwany. **Po odłączeniu od prądu odliczanie zostanie przerwane.**
3. Przed wyjęciem wysterylizowanych przedmiotów umyć starannie ręce.
4. Zdejmij pokrywę.
5. Jeśli to konieczne, strząśnij nadmiar wody z przedmiotów przed składaniem.
6. Do wymijania małych przedmiotów i przeciągania sterylnych smoczków przez nakrętki butelek można użyć szczypców.
7. Wyjęte akcesoria muszą być natychmiast użyte/łożone lub ponownie wysterylizowane. Odcignięte mleko może być przechowywane w sterylnych pojemnikach na pokarm w lodówce do 24 godzin (nie na drzwiach) lub w zamrażarce do 3 miesięcy. Mieszanina powinna być przygotowywana bezpośrednio przed każdym karmieniem.
8. **Po każdym cyklu urządzenie powinno się pozostawić do ostygnięcia na przynajmniej 3 minuty przed otwarciem i wyjęciem akcesoriów. Jeżeli zamierzasz następnie uruchomić Program 1, urządzenie powinno stygnąć przynajmniej przez 10 minut przed uruchomieniem kolejnego cyklu sterylizacji.**

Koszyk do mycia w zmywarce

(patrz rysunek F, strona 3)

1. Przed sterylizacją można umyć drobne przedmioty, takie jak elementy laktatora, smoczki do uspokajania i do karmienia itp. w dwóch sztychach razem z koszykami, które należy umieścić w górnym koszu zmywarki.
2. Aby spaść dwa koszyki należy dopasować wsłanki znajdujące się po przeciwnych stronach, a następnie złożyć je razem. Aby otworzyć, pociągnij palcami przy użyciu bocznych występów.

Ostrzeżenie: Akcesoria Philips AVENT mogą z czasem zmienić kolor, jeżeli są myte w zmywarce razem z brudnymi naczynikami z pozostałościami gęstych sosów, takich jak sos pomidorowy.

Obsługa sterylizatora

Używanie przetworzonej lub zefritowanej wody może zmniejszyć ilość osadzającego się kamienia. Aby zapewnić 100-procentowe, skuteczne działanie urządzenia, ze sterylizatora należy usuwać kamień co cztery tygodnie lub częściej w przypadku twardej wody. Pod żadnym pozorem nie należy używać kwasu cytrynowego lub octu. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia. Unikać kontaktu z oczami ze względu na ryzyko wystąpienia podrażnienia. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

MOŻNA:

1. Wymieszać jedną szaszetkę kwasu cytrynowego (10g) z 200ml wody. Wlać do pustego sterylizatora*. Nie zakładać pokrywy. Włączyć Program 1 na 1-2 minuty. Wyłączyć i pozostawić na 30 minut. Wyłać i opłukać sterylizator. Przeprowadzić pełen cykl Programu 1 z nałożoną pokrywą, z pustym sterylizatorem, używając dokładnie 90ml wody.

Wylać i wytrzeć sterylizator.

LUB:

2. Wlać do sterylizatora 100ml octu wymieszanego z 200ml zimnej wody. Pozostawić sterylizator, dopóki nie zostanie rozpuszczony cały kamień. Wylać i dokładnie oplukać. Wytrzeć do sucha.

* Kwas cytrynowy jest dostępny w większości sklepów spożywczych – unikaj kontaktu z oczami, gdyż może spowodować podrażnienia. Przechowuj poza zasięgiem dzieci.



Uwagi

- Upewnij się, że sterylizator stoi na płaskiej, pewnej powierzchni.
- Podczas użycia w sterylizatorze znajduje się wrząca woda, a przez otwory w pokrywie wydostaje się para wodna.
- Nie wolno stawiać żadnych przedmiotów na sterylizatorze.
- Podczas zdejmowania pokrywy należy zachować ostrożność, gdyż para może spowodować oparzenia.
- Podczas pracy, sterylizator i jego pokrywa są bardzo gorące.
- Zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- **Nie otwierać urządzenia przed upływem 6 minutowego cyklu sterylizacji. Akcesoria nie są sterylne, gdy cykl sterylizacji został przerwany.**
- Aby całkowicie wyłączyć sterylizator podczas cyklu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk kontrolny przez 2 sekundy, a sterylizator powróci do trybu wyboru programu. Można też odłączyć go od prądu.
- Przed wylewaniem wody lub płukaniem należy odłączyć przewód z tyłu sterylizatora.
- Gdy nie jest używany, sterylizator powinien być odłączony od prądu.
- Aby kompletnie wyłączyć urządzenie należy je odłączyć od prądu.
- Nie zanurzać sterylizatora w wodzie.
- Nie używać sterylizatora bez wody.
- Nie stosować środków/tabletek wybielających lub do sterylizacji chemicznej w sterylizatorze parowym lub do produktów, które mają być sterylizowane.
- Z cyfrowym sterylizatorem należy używać tylko przewodu dołączonego do zestawu. Nie należy używać tego przewodu z żadnym innym urządzeniem.
- Niezastosowanie się do instrukcji na temat usuwania kamienia może spowodować nieodwracalne uszkodzenia.
- Cyfrowy sterylizator nie zawiera żadnych części, które może naprawiać użytkownik. Nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać cyfrowego sterylizatora.
- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez osoby odpowiedzialne, przechowywać poza zasięgiem małych dzieci oraz osób niepełnosprawnych.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby, włączając w to dzieci, o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub braku doświadczenia czy wiedzy, jeżeli nie otrzymały instrukcji dotyczącej sposobu użytkowania i nie działają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Należy dopilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Elektroniczny wyświetlacz

Sterylizator podłączony do prądu i gotowy do wyboru programu	
DŹWIEK	DŹWIEK
Gotowy do wyboru Programu 1	Gotowy do wyboru Programu 2
DŹWIEK	DŹWIEK
Program 1 w toku – przerywany dźwięk, elementy wyświetlacza się obracają	Program 2 w toku – przerywany dźwięk, na wyświetlaczu wznoszą się i opadają kreski
Numeryczne odliczanie wskazuje, że sterylizacja jest prawie kompletna (tylko w Programie 1)	
DŹWIEK x 5	Sterylizacja kompletna – pięciokrotny sygnał dźwiękowy, a trzy kreski migają – akcesoria pozostaną sterylne do 6 godzin pod warunkiem, że pokrywa nie zostanie otwarta.
	Pozostał czas sterylności do 6 godzin
	Pozostał czas sterylności do 4 godzin
	Pozostał czas sterylności do 2 godzin
DŹWIEK	Zakończenie cyklu Programu 1 (6 godzin), cyklu Programu 2 (24 godziny) – wskazywane przez długi sygnał dźwiękowy oraz migające "0"
DŹWIEK	Zbyt wysoki poziom wody. Patrz "Rozwiązywanie problemów" poniżej
DŹWIEK	Zbyt niski poziom wody. Patrz "Rozwiązywanie problemów" poniżej

Rozwiązywanie problemów

Steryliizator nie działa	Sprawdź czy przewód zasilający jest podłączony do sterylizatora, a wtyczka włożona do gniazdka elektrycznego. Sprawdź bezpiecznik we wtyczce.
Nadmierna ilość pary wydostaje się spod pokrywy	Części są nieprawidłowo ułożone. Patrz instrukcję na stronie 24.
Steryliizator wyłącza się po zbyt długim okresie czasu	W sterylizatorze umieszczono niewielką liczbę przedmiotów- w takiej sytuacji cykl trwa dłużej.
Migają dolne i boczne paski oraz słychać sygnał dźwiękowy	DŹWIEK W sterylizatorze znajduje się zbyt mało wody. Wyłącz, wylej wodę (uważaj, jeśli sterylizator jest gorący), wlej dokładnie 90ml wody, jeśli chcesz włączyć Program 1 lub 200ml gdy zamierzasz użyć Programu 2 i ponownie uruchom sterylizator.
Migają górne i boczne paski oraz słychać sygnał dźwiękowy	DŹWIEK W sterylizatorze znajduje się zbyt dużo wody. Wyłącz, wylej wodę (uważaj jeśli sterylizator jest gorący), wlej dokładnie 90ml wody, jeśli chcesz włączyć Program 1 lub 200ml gdy zamierzasz użyć Programu 2 i ponownie uruchom sterylizator.

Használati utasítás

A Philips AVENT digitális gőzölő sterilizáló a Philips AVENT egyik legújabb intelligens terméke.

A készülék a benne fejlődő gőz magas hőmérsékletet kihasználva pusztítja el az ártalmas baktériumokat a baba etetéséhez használt eszközökről, a lehető legbiztonságosabb és leggyorsabb módon. A nagyobb kényelem érdekében két különböző üzemmód közül választhat:

Az 1. üzemmód (opcionális hatórás üzemmód) egyszeri, 6 perces sterilizációs ciklust futtat le, majd a sterilizáló tartalmát 6 órán keresztül sterilen tartja, feltéve, hogy nem veszik le a fedelet.

A 2. üzemmód a sterilizálóba helyezett eszközöket akár 24 órán keresztül sterilen tartja, folyamatosan megismételve a sterilizációs ciklust, hogy éjjel-nappal tiszta és steril üvegek álljanak rendelkezésre. Cumisüvegen és szoptatási kiegészítőknél kívül minden egyéb kifőzhető eszközt is sterilizálhat benne (olvassa el a használati útmutató sterilizálásra vonatkozó részét).

Feltétlenül **OLVASSA VÉGIG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST**, mielőtt a digitális sterilizálót először használni kezdené. **ÖRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST**. A használati utasítás megtalálható a www.philips.com/AVENT webcimen is.

Elemiei (lásd: A ábra, 2. oldal)

- | | |
|--|-------------------------------|
| a) Fedél | f) Sterilizálókész |
| b) Felső kosár | g) Mérőpohár |
| c) Cumisüvegtartó | h) Vízkömlesztítő (citromsav) |
| d) Alsó kosár (ugyanolyan, mint a felső kosár) | i) Csipesz |
| e) Középső oszlop | j) Hálózati kábel és dugó |

Megjegyzés: A felső és az alsó kosár egyforma

A sterilizáló első használata előtt

(lásd a B ábrát és vele szemben az elektronikus kijelző leírását)

Vegyen ki mindent a sterilizálókészletből.

- Mérjen ki pontosan 90 ml vizet, és öntse a készülékbe.
- Állítsa össze a két alkatrészeket (kosár, oszlop és cumisüvegtartó), és helyezze be a sterilizálóba. Tegye rá a fedelet.
- Csatlakoztassa a hálózati kábel egyik végét a sterilizáló hátuljához, a másik végét pedig a fali aljzathoz.
- A készüléken villogó „0” jelzi, hogy ki kell választania az üzemmódot. A vezérlőgomb egyszeri rövid megnyomása után „1” fog villogni. Tartsa lenyomva a vezérlőgombot 2 másodpercig, majd engedje fel. Ekkor a kijelzőn forgó „0” jelenik meg. Ezzel megkezdődött az 1. üzemmód.
- Amikor a víz eléri a 100 °C-ot, gőzzé alakul. Nem sokkal a sterilizációs ciklus vége előtt a kijelzőn visszaszámlálás indul el (lásd az elektronikus kijelző leírását).
- A ciklus végén a készülék 5 rövid sípoló hangjelzést ad. Három vízszintes pálcika villog, majd ott marad a kijelzőn.
- Hagyja hűlni a sterilizálót 3 percig. Húzza ki a kábelt a fali aljzathoz, majd a sterilizáló hátuljából.
- Vegye ki a két alkatrészeket, és öntse ki a maradék vizet a készülékből. Törölje szárazra. A sterilizáló használatra kész.

Sterilizálás 1. üzemmódban – 6 órás sterilen tartási idő Sterilizálás 2. üzemmódban – 24 órás sterilen tartási idő

(lásd: C ábra, 3. oldal)

Akár hat darab 125, 260 vagy 330 ml-es AVENT cumisüveg sterilizálása

Minden használat előtt mosson el minden eszközt mosogatószeres vízben, majd öblítse le.

- Mérjen ki és öntsön a készülékbe pontosan 90 ml vizet 1. üzemmódban, VAGY 2 dl vizet 2. üzemmódban.
- Húzza rá az alsó kosarat a középső oszlapra. Húzzon rá 2 csavarmentes gyűrűt a középső oszlapra. Húzza a cumisüvegtartót a középső oszlopon lefelé úgy, hogy a nyaka lefelé álljon, amíg fel nem fekszik a csavarmentes gyűrű tetejére.
- A cumisüvegtartó nyílásainak közepén átbújtatva helyezze a cumikat az alsó kosárra. Fűzzön fel 4 csavarmentes gyűrűt a középső oszlapra.
- Helyezze be a lefelé fordított cumisüvegeket a tartóba, majd húzza rá a felső kosarat a középső oszlapra, és nyomja le ütközőség. Húzza a zárókupakokat és a csipeszt a felső kosárba.
- 330 ml-es palack sterilizálásánál a felső kosárra nincs szükség.**
- Helyezze be az összeállított egységet a sterilizálókészletbe, majd tegye rá a fedelet. Csatlakoztassa a hálózati kábel egyik végét a sterilizáló hátuljához, a másik végét pedig a fali aljzathoz. A készüléken villogó „0” jelzi, hogy ki kell választania az üzemmódot.
- Az 1. üzemmód** kiválasztásához nyomja meg egyszer a vezérlőgombot. Ekkor az üzemmód száma megjelenik a kijelzőn. A

kiválasztott üzemmód megkezdéséhez nyomja le a vezérlőgombot 2 másodpercig, majd engedje fel. A kijelzőn forgó „0” jelenik meg. Ezzel megkezdődött az 1. üzemmód.

VAGY

- A 2. üzemmód** kiválasztásához nyomja meg kétszer a vezérlőgombot. Ekkor az üzemmód száma megjelenik a kijelzőn. A kiválasztott üzemmód megkezdéséhez nyomja le a vezérlőgombot 2 másodpercig, majd engedje fel. Három emelkedő és süllyedő pálcika jelenik meg a kijelzőn. Ezzel megkezdődött a 2. üzemmód.
- Ne vegye le a fedelet a 6 perces sterilizációs ciklus vége előtt. Ezt 5 rövid sípoló hang és a kijelzőn megjelenő 3 pálcika jelzi. A sterilizációs ciklus lejárta után ajánlatos 3 percig várni, hogy készülék lehűljön. Ha a fedelet a helyén hagyjuk, az eszközök akár hat órán át sterilek maradnak. 2 óra elteltével csak kettő, újabb 2 óra múlva már csak egy pálcika világít a kijelzőn. Az 1., illetve 2. üzemmód lejárta a készülék hosszabb sípoló hanggal és villogó „0” megjelenítésével jelzi. Ekkor az eszközöket azonnal fel kell használni, vagy újra kell sterilizálni. (Lásd: Eszközök kivétele sterilizálás után). Húzza ki a kábelt a fali aljzathoz, majd a sterilizáló hátuljából. Öntsen ki minden maradék vizet, majd öblítse ki és törölje szárazra a készülék belsejét.

[†] Az 1. üzemmód a megkezdése után 6 órával, míg a 2. üzemmód a megkezdése után 24 órával jár le. A készülék a vezérlőgomb 2 másodperces megnyomásával a sterilizációs ciklus közben bármikor teljesen leállítható. A készülék ilyenkor visszatér az üzemmódválasztó állapotba, hangjelzést ad, és a kijelzőjén „0” villog.

Philips AVENT manuális mellpumpa behelyezése

(lásd: D ábra, 3. oldal)

Minden használat előtt mosson el minden eszközt mosogatószeres vízben, majd öblítse le.

- Szedje szét a mellszívót, és pattintsa be a fódarabját a felső kosár nyílásába, majd rendezze el a többi alkatrészt az ábrán látható módon.
- A mellszívó többi alkatrészét helyezze az alsó kosárba.
- Akár hat 125 vagy 260 ml-es cumisüveg (csavarmentes gyűrű, cumi és zárókupak nélküli) sterilizálható együtt a mellszívóval.
- Tartsa be a sterilizálási utasításokat.

Eszközök kivétele sterilizálás után (lásd: E ábra, 3. oldal)

1. üzemmódban a sterilizációs ciklus után a gomb megnyomásakor a készülék visszaáll alaphelyzetbe.
2. üzemmódban (a sterilizációs ciklus után), amikor három pálcika látható a kijelzőn, a gomb megnyomása felfüggeszti a ciklust. Ilyenkor ki lehet venni vagy be lehet tenni az eszközöket. A gomb újbóli megnyomásakor a ciklus újraindul (a készülék ismét sterilizál). Ilyenkor azonnal megkezdődik egy új sterilizációs ciklus, majd folytatódik a 24 órás üzemmód hátralévő része. **Ha kihúzza a hálózati kábelt, akkor a teljes ciklus törődik.**
3. Alaposan mosson kezét, mielőtt kiveszi a sterilizált eszközöket.
4. Vegye le a fedelet.
5. Szükség esetén rázza le a maradék vizet az eszközökről, mielőtt kivenné őket.
6. A csipesz segítségével a kisebb eszközök kivehetők, és a sterilizált cumi áthúzhatók az üvegek csavarmentes gyűrűin keresztül.
7. A kivett eszközöket azonnal fel kell használni, illetve össze kell szerelni, különben újra kell sterilizálni. A lefejt anyatejt steril tartóban legfeljebb 48 óráig tárolható a hűtőszekrényben (nem a hűtőszekrény ajtajában) vagy legfeljebb 3 hónapig a mélyhűtőben. A gyermekétápszert minden etetéshez frissen kell elkészíteni.
8. Minden sterilizációs ciklus után legalább 3 percig hagyja hűlni a készüléket, mielőtt felnyitná, és kivenné az eszközöket. **1. üzemmód sterilizálási ciklusa után a sterilizálót legalább 10 percen át hűlni kell hagyni, mielőtt újabb ciklust indítana el.**

A kosarak használata mosogatógépben (lásd: F ábra, 3. oldal)

1. A sterilizáló két kosara összepattintható, és benne az apróbb eszközök (pl. cumik és a mellszívó alkatrészei) a mosogatógép felső kosarában tisztíthatók sterilizálás előtt.
2. A két kosár összepattintásához előbb helyezze őket egymással szembe, majd forgassa úgy, hogy a jelzések találkozzanak. Szétnyitás: kézzel szedje szét.

Figyelem: A Philips AVENT eszközök idővel elszíneződhetnek, ha együtt mossza a mosogatógépben erős színi szósz (pl. paradicsomszósz) maradékával szennyezett edényekkel.

A sterilizáló karbantartása

A digitális sterilizálóba előre felforralt vagy szűrt vizet öntve csökkentheti a vízköképződést. Legjobb négyhetente (kemény víz esetén gyakrabban) vízkömlesztőit a sterilizálót, biztosítva, hogy teljes hatékonysággal üzemeljen. Semmilyen körülmények között ne

használjon mást, mint citromsavat vagy ecetet, mert más anyagok helyrehozhatatlan károsodást idézhetnek elő. Ügyeljen rá, hogy a citromsav ne kerüljön a szemébe, mert irritációt okozhat. Tartsa gyermekektől távol.

VAGY:

1. Keverjen egy zacskó (10 g) citromsavat 2 dl vízbe. Öntse a keveréket az üres sterilizálóba*. A fedelet ne rakja rá. Indítsa el 1. üzemmódban, és hagyja így 1–2 percig. Húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból, és hagyja a készüléket állni 30 percig. Üritse és öblítse ki a sterilizálót. Ezután 1. üzemmódban futtasson le egy teljes sterilizálási ciklust, pontosan 90 ml vízzel. Üritse ki és törölje szárazra a készüléket.

VAGY:

2. Öntsön 1 dl ecetet 2 dl hideg vízbe, majd a keveréket a sterilizálóba. Addig hagyja állni a készülékben, amíg az összes vízkő fel nem oldódik. Üritse és öblítse ki alaposan a sterilizáló belsejét. Törölje szárazra.
* Citromsav a legtöbb illatszerboltban és patikában kapható.
Szembe kerülve irritációt okozhat. Tartsa gyermekektől távol.



FIGYELEM!

- Használat közben a sterilizáló álljon stabil és vízszintes feletlen.
- Üzemelés közben a sterilizálóban a víz forr, és forró gőz távozik a fedél nyílásán keresztül.
- Semmit se rakjon a sterilizáló tetejére.
- Vigyázzon felnyitáskor, mert a gőz megégetheti.
- A sterilizálási ciklus közben a sterilizálókához és a fedél nagyon forró.
- Tartsa gyermekektől távol.
- A készüléket a 6 perces sterilizálási ciklus közben felnyitni tilos. A 6 perces sterilizálási ciklus megszakítása esetén az eszközök nem lesznek sterilék.
- A készülék sterilizálási ciklus közbeni teljes leállításához bármikor megnyomhatja 2 másodpercre a vezérlőgombot, amellyel visszatér az üzemmódválasztó állapotba, illetve bármikor kihúzhatja a fali aljzatból.
- A víz kiöntése, illetve öblítés előtt minden alkalommal húzza ki a hálózati kábelt a sterilizáló hátuljából.
- Ha nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból.
- Csak a hálózati kábel eltávolítása jelenti a készülék teljes kikapcsolását.
- A készüléket ne merítse vízbe.
- Ne használja a sterilizálót, ha nincs feltöltve vízzel.
- Ne tegyen fehérítő- vagy vegyi sterilizálóoldatot vagy -tablettát a készülékbe és a sterilizálando eszközökre.
- Ne használjon súrolószert vagy antibakteriális tisztítószert a sterilizáló tisztításához.
- Ne tegyen vízgátlóval kezelt vizet a sterilizálóba.
- A mellékelt hálózati kábelt tilos más készülékhez használni, illetve más készülék kábelét a digitális sterilizálóhoz csatlakoztatni.
- A vízkömentesítő műveletek elmulasztása javíthatatlan károsodást idézhet elő.
- A digitális gőzölős sterilizáló belsejében nincsenek javítható alkatrészek. A digitális sterilizáló házilagoss szétzerelése és javítása tilos.
- A készüléket felelős, megfelelő ítéletképesseggel rendelkező személyek használhatják. Tartsa távol gyermekektől és a készülék működtetésében nem járatos személyektől.
- Nem javasoljuk a készülék használatát csökkent fizikai, érzékelési, szellemi képességekkel rendelkezők, tapasztalatlan, nem kellő ismeretekkel rendelkező személyeknek (beleértve a gyermekeket is), csak a biztonságukért felelős személy felvilágosítása után, felügyelet mellett.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.

Hibaelhárítási útmutató

A sterilizáló nem kapcsol be	Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel csatlakozik-e a sterilizáló hátoldalához, a másik vége pedig a fali aljzathoz. Ellenőrizze a biztosítékot a villásdugóban (ha van benne).
Túl sok gőz távozik a fedél alól	Az alkatrészek rosszul vannak behelyezve. Kövesse a 4. oldal utasításait.
A sterilizálási idő túl hosszú	A sterilizálóban túl kevés eszköz van – kevesebb eszköznél tovább tart a ciklus.
Villogó alsó és oldalsó pálcikák és hangjelzés	Túl kevés vizet töltött a sterilizálóba. Kapcsolja ki, öntse ki a vizet (óvatosan, ha a sterilizálókhoz forró), és öntsön be 90 ml vizet (1. üzemmód esetén) VAGY 2 dl vizet (2. üzemmód esetén) Indítsa újra a készüléket.
Villogó felső és oldalsó pálcikák és hangjelzés	Túl sok vizet töltött a sterilizálóba. Kapcsolja ki, öntse ki a vizet (óvatosan, ha a sterilizálókhoz forró), és öntsön be 90 ml vizet (1. üzemmód esetén) VAGY 2 dl vizet (2. üzemmód esetén) Indítsa újra a készüléket.

Az elektronikus kijelző leírása

A sterilizáló csatlakozik a hálózathoz, és készen áll az üzemmód kiválasztására	
HANGJELZÉS Készen áll az 1. üzemmód kiválasztására	HANGJELZÉS Készen áll a 2. üzemmód kiválasztására
HANGJELZÉS 1. üzemmód folyamatban – ezt hangjelzés és forgó „0” jelzi	HANGJELZÉS 2. üzemmód folyamatban – ezt hangjelzés és három pálcika fel-le mozgása jelzi
HANGJELZÉS x 5 Visszaszámlálás jelzi, hogy a sterilizálási ciklusnak hamarosan vége (csak 1. üzemmódban)	
HANGJELZÉS Sterilizálás kész – 5 rövid hangjelzés és 3 villogó pálcika jelzi – az eszközök újabb 6 órán keresztül sterilék maradnak, ha nem nyitja fel a fedelet.	
HANGJELZÉS Legfeljebb 6 óra sterilítási idő	
HANGJELZÉS Legfeljebb 4 óra sterilítási idő	
HANGJELZÉS Legfeljebb 2 óra sterilítási idő	
HANGJELZÉS 1. üzemmód (6 óra), illetve 2. üzemmód (24 óra) lejárt – hosszabb hangjelzés, és villogó „0” jelzi	
HANGJELZÉS Túl magas vízszint. Lásd az alábbi hibaelhárítási útmutatót	
HANGJELZÉS Túl alacsony vízszint. Lásd az alábbi hibaelhárítási útmutatót	

Інструкції з використання

Цифровий паровий стерилізатор Philips AVENT - це один із "розумних" виробів нового покоління, які пропонує Philips AVENT.

Цифровий стерилізатор використовує інтенсивне тепло пари для знищення шкідливих бактерій, допомагаючи Вам таким чином простерилізувати засоби для годування дитини так швидко й безпечно, як це можливо. Для більшої зручності існує два режими стерилізації:

Режим 1 (додатковий шестигдинний режим) виконує один 6-хвилинний цикл стерилізації, а потім підтримує стерильність предметів протягом 6 годин за умови закритої кришки.

Режим 2 підтримує стерильність вмісту пристрою до 24 годин, постійно повторюючи цикл, забезпечуючи Вас чистими та стерильними пляшечками вдень і вночі.

Крім пляшечок та аксесуарів для грудного годування, можна стерилізувати будь-які інші предмети, які дозволено кип'ятити (див. вказівки виробника щодо стерилізації).

Перш ніж використовувати цей цифровий паровий стерилізатор вперше, перегляньте БУКЛЕТ З ІНСТРУКЦІЯМИ. ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ. Інструкції також можна переглянути на сайті www.philips.com/AVENT

Вміст (див. мал. А, стор. 2)

- | | |
|---|-------------------------------|
| a) Кришка | f) Корпус стерилізатора |
| b) Верхній кошик | g) Мірна чашка |
| c) Підставка для пляшечок (лимонна кислота) | h) Засіб для видалення накипу |
| d) Нижній кошик | i) Щипці |
| e) Центральний стержень (такий самий, як b) | j) Шнур із штепселем |
- Упаковка: Верхній та нижній кошики ідентичні.

Перед першим використанням стерилізатора

(див. мал. В та розділ "Індикація електронного дисплея" на протилежному боці)

Вийміть усі елементи з корпусу стерилізатора.

1. Виміряйте точно 90 мл води і вилийте її у стерилізатор.
2. Зберіть компоненти основного кольору (кошики, стержень і підставку для пляшечок) і покладіть їх у стерилізатор. Накрийте пристрій кришкою.
3. Підключіть шнур на тильній стороні стерилізатора і вставте штепсель у розетку.
4. На пристрої заблимає індикація "0", а це означає, що потрібно вибрати режим. Після короткого натиснення кнопки регулятора на дисплеї заблимає індикація "1". Тримайте натиснутою кнопку регулятора протягом 2 секунд, а потім відпустіть. На дисплеї відобразиться індикація "0", що означає вибір режиму 1.
5. Коли температура води досягне 100°C, вона почне випаровуватися. Коли цикл стерилізації досягтиме завершення, на дисплеї почне відображатися зворотний відлік (див. розділ "Індикація електронного дисплея").
6. Вкінці циклу пристрій видасть 5 звукових сигналів. Три служки заблимають і залишаться на дисплеї.
7. Дайте стерилізатору охолонути протягом 3 хвилин. Відключіть стерилізатор від мережі живлення і від'єднайте шнур, підключений позаду.
8. Вийміть бляжисті компоненти і вилийте залишки води з пристрою. Витріть пристрій насухо. Тепер стерилізатор готовий до використання

Стерилізація в режимі 1 – 6-годинний цикл

Стерилізація в режимі 2 – 24-годинний цикл

(див. мал. С, стор. 3)

Стерилізація до шести пляшечок AVENT об'ємом 125 мл, 260 мл або 330 мл Щоразу перед використанням мийте предмети у теплій воді з мийним засобом і споліскуйте.

1. Якщо вибрано режим 1, відміряйте і вилийте у пристрій точно 90 мл води АБО 200 мл води, якщо вибрано режим 2.
2. Вставте нижній кошик на центральний стержень. Насадіть 2 кільця з отворами на центральний стержень. Вставте підставку для пляшечок на центральний стержень шийками донизу, щоб підставка спиралася на верхні кільця.
3. Покладіть соски через центральний отвір у підставці для пляшечок на нижній кошик. Насадіть 4 кільця з отворами на центральний стержень.
4. Встановіть повернуті пляшечки на підставку для пляшечок і насадіть верхній кошик на центральний стержень до фіксації. Покладіть ковпачки від пляшечок і щипці у верхній кошик.
5. Під час стерилізації пляшечок об'ємом 330 мл верхній кошик не потрібний.
6. Встановіть зібрані компоненти у корпус стерилізатора і накрийте кришкою. Підключіть шнур на тильній стороні корпусу стерилізатора і вставте штепсель у розетку. На дисплеї заблимає індикація "0", а це означає, що потрібно вибрати режим.
7. Щоб вибрати режим 1, натисніть кнопку регулятора один раз, і на дисплеї відобразиться номер режиму. Щоб запустити цей режим, тримайте натиснутою кнопку регулятора протягом 2 секунд, а потім відпустіть. На дисплеї з'являться три зростаючі та спадаючі служки. Увімкніть режим 2.
8. Не знімайте кришку, поки не завершиться 6-хвилинний цикл стерилізації. На завершення циклу пристрій видасть 5 звукових сигналів, а на дисплеї відобразяться 3 служки.

АБО

- Щоб вибрати режим 2, натисніть кнопку регулятора двічі, і на дисплеї відобразиться номер режиму. Щоб запустити цей режим, тримайте натиснутою кнопку регулятора протягом 2 секунд, а потім відпустіть. На дисплеї з'являться три зростаючі та спадаючі служки. Увімкніть режим 2.
- Не знімайте кришку, поки не завершиться 6-хвилинний цикл стерилізації. На завершення циклу пристрій видасть 5 звукових сигналів, а на дисплеї відобразяться 3 служки.

Рекомендується дати стерилізатору охолонути протягом 3 хвилин після завершення циклу стерилізації. Якщо кришку не знімати, предмети залишаються стерильними протягом 6 годин. Через 2 години на дисплеї відобразяться 2 служки, а через наступні 2 години – одна. На завершення роботи режиму 1 або 2 пристрій видасть довгий звуковий сигнал, а на дисплеї заблимає індикація "0". У цей час простерилізовані предмети слід негайно використати або запустити повторний цикл стерилізації. (Див. розділ "Виявлення простерилізованих предметів після завершення циклу"). Від'єднайте шнур живлення, підключений позаду стерилізатора. Вилийте залишки води, сполосніть корпус стерилізатора зсередини і витріть насухо.

† Цикл стерилізації завершується через 6 годин після запуску режиму 1 і через 24 години після запуску режиму 2. Роботу пристрою можна зупинити в процесі стерилізації у будь-який момент, натиснувши і утримуючи кнопку регулятора протягом 2 секунд. Пристрій подасть звуковий сигнал, а на дисплеї заблимає індикація "0", що означає повернення до вибору режиму.

Завантаження ручного молоковідсмоктувача

Philips AVENT (див. мал. D, стор. 3)

Щоразу перед використанням мийте предмети у теплій воді з мийним засобом і споліскуйте.

1. Розберіть молоковідсмоктувач і зафіксуйте корпус відсмоктувача в отворі у верхньому кошику до клацання, інші компоненти розташуйте так, як показано на малюнку.
2. Розмістіть решту компонентів відсмоктувача у нижній кошик.
3. Разом із відсмоктувачем можна стерилізувати до шести пляшечок об'ємом 125 мл чи 260 мл (без кришечок з отворами, сосок чи ковпачків від пляшечок).
4. Виконайте вказівки щодо стерилізації.

Виявлення простерилізованих предметів після завершення циклу (див. мал. Е, стор. 3)

1. Після завершення стерилізації в режимі 1 натисніть кнопку, щоб скинути налаштування пристрою.
2. Якщо в режимі 2 (після стерилізації) на дисплеї відображаються 3 служки, натисніть кнопку для призупинення циклу, щоб можна було виїняти чи додати предмети. Повторне натиснення кнопки відновить роботу циклу (повторна стерилізація). Пристрій миттєво запустить новий етап стерилізації і продовжить 24-годинний цикл, звідки його було перервано. Якщо від'єднати пристрій від мережі, зворотний відлік перерветься.
3. Перш ніж виїмати стерилізовані предмети, ретельно помийте руки.
4. Зніміть кришку.
5. У разі потреби струсіть залишки води, перш ніж збирати предмети.
6. За допомогою щипців можна виїмати дрібні предмети і витягувати стерильні соски через кільця з отворами для пляшечок.
7. Виїняті предмети потрібно негайно використовувати/складати або подавати повторній стерилізації. Зіждежене грудне молоко можна зберігати у стерильному контейнері до 48 годин у холодильнику (не на дверцятках) або до 3 місяців у морозильній камері. Суміш для немовлят потрібно готувати свіжою для кожного годування.
8. Після кожного циклу стерилізації дайте пристрою охолонути протягом хоча б 3 хвилин, перш ніж відкривати кришку і виїмати предмети. Після завершення циклу в режимі 1 дайте пристрою охолонути хоча б 3 хвилини, перш ніж запускати новий цикл стерилізації.

Кошик для посудомийної машини (див. мал. F, стор. 3)

1. Обидва кошики можна зчепити докили для вмивання дрібних предметів (наприклад, сосок, частин молоковідсмоктувача тощо), щоби перед стерилізацією помити їх на верхній полиці посудомийної машини.
2. Щоби зчепити два кошики докили, поставте їх так, щоб індикатори були один навпроти іншого, і скріпіть їх. Щоб відкрити, розтягніть половинки пальцями.

Попередження. Якщо компоненти Philips AVENT мити у посудомийній машині разом із брудним посудом із залишками соєвих насичених кольорів (наприклад, томатного соусу), це може з часом призвести до зміни їхнього кольору.

Додаток до стерилізатора

Використання попередньо кип'яченої або фільтрованої води зменшує утворення накипу в цифровому стерилізаторі. Для забезпечення 100% ефективності роботи стерилізатора видаляйте накип щомісяця. За жодних обставин не використовуйте для видалення накипу будь-які інші засоби, крім лимонної кислоти або оцту, оскільки це може призвести до невірного пошкодження пристрою. Уникайте контакту з очима, щоб запобігти їх подразненню. Тримайте подаль від дітей.

АБО Ж:

- Змішайте один пакет лимонної кислоти (10 г) із 200 мл води. Вилийте розчин у стерилізатор*. Не накривайте кришкою. Увімкніть режим 1 і залиште пристрій працювати на 1-2 хвилини. Від'єднайте пристрій від мережі і залиште на 30 хвилин. Злийте розчин і сполосніть стерилізатор. Потім у режимі 1 налійте 90 мл води і запустіть повний цикл, закривши стерилізатор кришкою. Сполосніть стерилізатор і витріть насухо.

АБО:

- Налійте у стерилізатор 100 мл соду, змішаного з 200 мл холодної води. Залиште пристрій із розчином, поки не розчиниться накіп. Злийте розчин і ретельно сполосніть стерилізатор. Витріть насухо.

* Лимонну кислоту можна купити у більшості аптечних магазинів; уникайте контакту з очима, щоб запобігти їх подразненню. **Тримайте подалі від дітей.**



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час використання стерилізатор слід ставити на тверду рівну поверхню.
- Під час роботи в стерилізаторі міститься кипляча вода, а через отвір у кришці виходить пара.
- Ніколи не кладіть предмети зверху на стерилізатор.
- Відкривайте пристрій обережно, оскільки пара може спричинити опіки.
- Під час роботи стерилізатора кришка та корпус дуже гарячі.
- Завжди тримайте пристрій подалі від дітей.
- Ніколи не відкривайте пристрій під час 6-хвилинного циклу стерилізації. Якщо перервати цей 6-хвилинний цикл стерилізації, предмети стерильними не будуть.**
- Щоб повністю припинити цикл стерилізації у будь-який момент, натисніть та утримуйте кнопку регулятора протягом 2 секунд, щоб повернутися до вибору режиму, або ж просто від'єднайте пристрій від мережі.
- Перед тим як заливати воду та/або сполоскувати стерилізатор, завжди від'єднайте шнур, підключений позаду.
- Якщо пристрій не використовується, завжди вимикайте його з мережі.
- Щоб повністю вимкнути пристрій, необхідно від'єднати кабель живлення.
- У жодному разі не занурюйте стерилізатор у воду.
- Ніколи не користуйтеся стерилізатором без води.
- Ніколи не кладіть у паровий стерилізатор чи на предмети, які потрібно стерилізувати, відбілювач або хімічний розчин/таблетки для стерилізації.
- Не використовуйте для чищення стерилізатора абразивні, антибактеріальні засоби або металеві ганчірки.
- Не використовуйте у стерилізаторі пом'якшену воду.
- Шнур, який додається, заборонено використовувати для інших пристроїв, а цифровий стерилізатор можна використовувати лише із цим шнуром.
- Недотримання вказівок щодо видалення накипу може призвести до непланованого пошкодження пристрою.
- У цифровому стерилізаторі немає частин, які можна ремонтувати самостійно. Не намагайтеся відкривати, обслуговувати або ремонтувати цифровий стерилізатор самостійно.
- УВАГА!** Цей пристрій призначено для використання дорослими особами. Тримайте його подалі від дітей та неповносправних осіб.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) із послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями або без належного досвіду та знань, окрім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

Усунення несправностей

Стерилізатор не працює	Перевірте, чи підключений шнур живлення до стерилізатора, а також чи його увімкнено в мережу живлення. Перевірте запобіжник у штепселі.
З-під кришки виходить надмірна кількість пари	Неправильно завантажені частини. Див. вказівки на стор. 4.
Цикл стерилізації надто довгий	У стерилізатор завантажено невелику кількість предметів – недостатнє завантаження призводить до продовження тривалості циклу.
Блимають нижня і бічна смужки, пристрій видає звуковий сигнал	У стерилізаторі недостатньо води. Вимкніть пристрій, злийте воду (обережно, якщо корпус стерилізатора гарячий) і налійте 90 мл води для стерилізації в режимі 1 АБО 200 мл води для стерилізації в режимі 2. Перезапустіть пристрій.
Блимають верхня і бічна смужки, пристрій видає звуковий сигнал	У стерилізаторі надто багато води. Вимкніть пристрій, злийте воду (обережно, якщо корпус стерилізатора гарячий) і налійте 90 мл води для стерилізації в режимі 1 АБО 200 мл води для стерилізації в режимі 2. Перезапустіть пристрій.

Індикація електронного дисплея

 Стерилізатор підключено до мережі, можна вибрати режим	
 Звуковий сигнал Можна вибрати режим 1	 Звуковий сигнал Можна вибрати режим 2
 Звуковий сигнал Виконується стерилізація в режимі 1 – пристрій видає звуковий сигнал, з'являється індикація "0", що обертається	 Звуковий сигнал Виконується стерилізація в режимі 2 – пристрій видає звуковий сигнал, з'являються три зростаючі та спадаючі смужки
 Зворотний відлік показує, що стерилізацію майже завершено (лише режим 1)	
 Звуковий сигнал x5 Стерилізацію завершено – пристрій видає 5 звукових сигналів, а на дисплеї блимає три смужки – предмети залишатимуться стерильними до 6 годин, за умови якщо не знімати кришки	 Завершення циклу стерилізації – через 6 годин  Завершення циклу стерилізації – через 4 годин  Завершення циклу стерилізації – через 2 годин
 Звуковий сигнал Завершення циклу стерилізації в режимі 1 (6 годин), в режимі 2 (24 години) – пристрій видає довгий звуковий сигнал, а на дисплеї блимає індикація "0"	 Звуковий сигнал Надто багато води. Див. "Усунення несправностей" нижче
 Звуковий сигнал Надто мало води. Див. "Усунення несправностей" нижче	

Instrucțiuni de utilizare

Sterilizatorul digital cu abur Philips AVENT este unul dintre produsele inteligente de generație nouă de la Philips AVENT.

Sterilizatorul digital utilizează căldura intensă a aburului pentru a elimina bacteriile nocive, ajutându-vă să sterilizați echipamentul pentru hrănirea bebelușului în cel mai sigur și mai rapid mod posibil. Există două moduri diferite pentru confort sport:

Modul 1 (mod opțional de 6 ore) efectuează un singur ciclu de sterilizare în 6 minute, apoi păstrează conținutul steril timp de 6 ore, cu condiția să nu fie scos capacul.

Modul 2 păstrează conținutul steril pentru maxim 24 de ore prin repetarea continuă a ciclului, astfel încât să puteți avea biberone curate și sterile zi și noapte.

La fel ca și biberonele și accesoriile pentru alăptarea la sân, puteți steriliza orice echipament rezistent la fierbere (consultați instrucțiunile producătorului privind sterilizarea).

Rezervați-vă câteva minute pentru a citi **ÎNȚREGIME BROȘURA CU INSTRUCȚIUNI** înainte să utilizați sterilizatorul digital pentru prima dată. **PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.** Disponibile, de asemenea, la www.philips.com/AVENT

Cuprins (consultați diagrama A, pagina 2)

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| a) Capac | f) Corp sterilizator |
| b) Coș superior | g) Pahar gradat |
| c) Suport pentru biberone | h) Detartrant (acid citric) |
| d) Coș inferior (la fel ca b) | i) Clești |
| e) Tijă centrală | j) Cablu și ștecher |

NB: Coșurile superior și inferior sunt identice

Înainte de a utiliza sterilizatorul pentru prima dată (consultați diagrama B și consultați Ghidul afișajului electronic din partea opusă)

Scoateți toate elementele din corpul sterilizatorului.

1. Măsurați exact 90 ml de apă și turnați înăuntru.
2. Asamblați componentele albastre (coșuri, tijă și suport pentru biberone) și introduceți în sterilizator. Puneți capacul.
3. Conectați cablul la spatele sterilizatorului și introduceți-l în priză.
4. Aparatul va afișa un „0” clipitor pentru a arăta că trebuie să selectați un mod. O apăsați scurtă a butonului de control va afișa un „1” clipitor. Mențineți apăsat butonul de control timp de 2 secunde apoi eliberați și este afișat un „0” care se rotește. Modul 1 este acum în curs.
5. După ce apa a atins 100 °C, se va transforma în abur. Atunci când ciclul de sterilizare este aproape complet, va fi afișat o numărătoare inversă (consultați „Ghidul afișajului electronic”).
6. La sfârșitul ciclului, aparatul va genera 5 semnale sonore. Trei bare vor clipi și apoi vor rămâne afișate.
7. Lăsați sterilizatorul să se răcească timp de 3 de minute. Scoateți cablul din priză și deconectați cablul din spatele sterilizatorului.
8. Scoateți componentele albastre și golii toată apa rămasă din aparat. Uscați prin ștergere. În acest moment, sterilizatorul este gata de utilizare.

Sterilizarea în Mod 1 – perioadă sterilă de 6 ore

Sterilizarea în Mod 2 – perioadă sterilă de 24 ore

(consultați diagrama C, pagina 3)

Pentru a steriliza până la șase biberone AVENT de 125 ml, 260 ml sau 330 ml

Înainte de fiecare utilizare, spălați articolele cu apă și săpun apoi clătiți.

1. Măsurați și turnați exact 90 ml de apă dacă selectați Modul 1 SAU 200 ml de apă dacă selectați Modul 2.
2. Glisați coșul inferior pe tijă centrală. Strângeți 2 inele cu filet pe tijă centrală. Glisați suportul pentru biberone în jos pe tijă centrală, cu gățul orientat în jos, până când se prind pe inelul cu filet superior.
3. Plasați tetinele prin centrul orificiilor din suportul pentru biberone pe coșul inferior. Strângeți 4 inele cu filet pe tijă centrală.
4. Plasați biberonele întoarse în suportul pentru biberone și împingeți coșul superior pe tijă centrală până când se prind pe oțel. Plasați capacele pentru vârf și clești în coșul superior.
5. **Coșul superior nu este necesar când sterilizați biberone de 330 ml.**
6. Plasați unitatea asamblată în corpul sterilizatorului și puneți capacul. Conectați cablul la spatele corpului sterilizatorului și introduceți-l în priză. Va apărea un „0” clipitor, indicând că va trebui să selectați un mod.
7. Pentru a selecta **Modul 1**, apăsați butonul de control o dată și numărul modului va fi afișat. Pentru a funcționa în acest mod, țineți apăsat butonul de control timp de 2 secunde, apoi eliberați. Va fi afișat un „0” care se rotește. Modul 1 este acum în curs.

SAU

Pentru a selecta **Modul 2**, apăsați butonul de control de două ori și numărul modului va fi afișat. Pentru a funcționa în acest mod,

țineți apăsat butonul de control timp de 2 secunde, apoi eliberați. Trei bare ascendente și descendente vor fi afișate. Modul 2 este acum în curs.

8. Nu scoateți capacul până când nu se termină ciclul de sterilizare de 6 minute. Acesta este indicat de 5 semnale sonore și 3 bare care sunt afișate. Se recomandă să lăsați sterilizatorul să se răcească timp de 3 minute după încheierea ciclului de sterilizare. Articolele vor rămâne sterile maxim 6 ore cu condiția să nu scoateți capacul. După 2 ore, afișajul va indica 2 bare și, după încă 2 ore, o bară. Pentru a indica sfârșitul Modulului 1 sau 2, aparatul va emite un semnal sonor lung urmat de afișarea intermitentă a unui „0”[†]. În acest moment articolele trebuie folosite imediat sau resterilizate. (Consultați „Pentru a scoate articolele sterilizate după un ciclu”). Scoateți cablul din spatele sterilizatorului. Aruncați apa rămasă, clătiți interiorul corpului sterilizatorului și uscați prin ștergere.

[†] Sfârșitul unui ciclu este după 6 ore de la începerea Modulului 1 și 24 de ore de la începerea Modulului 2. Aparatul poate fi oprit complet în orice moment în timpul unui ciclu prin apăsarea continuă a butonului de control timp de 2 secunde. Aparatul va emite un semnal sonor și va afișa intermitent un „0”, indicând revenirea aparatului la modul de selectare.

Pentru a încărca pompa manuală pentru sân Philips

AVENT (consultați diagrama D, pagina 3)

Înainte de fiecare utilizare, spălați articolele cu apă și săpun apoi clătiți.

1. Demontați pompa pentru sân și fixați corpul pompei în stlutul din coșul superior și aranjați celelalte componente ale pompei după cum este indicat.
2. Plasați componentele rămase ale pompei în coșul inferior.
3. Până la șase biberone de 125 ml sau 260 ml (nu includ inele cu filet, tetine sau capace pentru vârf) pot fi sterilizate odată cu pompa.
4. Urmați instrucțiunile de sterilizare.

Pentru a scoate elementele sterilizate după un ciclu

(consultați diagrama E, pagina 3)

1. Atunci când ciclul Mod 1 este complet, apăsarea butonului va reseta aparatul.
2. În Modul 2 (după sterilizare), atunci când sunt afișate 3x bare, apăsarea butonului va întrerupe ciclul, permițând eliminarea/adăugarea elementului. Apăsarea butonului, din nou, va relua ciclul (re-sterilizare). Aparatul va intra imediat într-o fază nouă de sterilizare și va continua ciclul de 24 de ore de unde a fost întrerupt. **În cazul scoaterii din priză, ciclul cu numărătoare inversă se va opri.**
3. Spălați-vă bine pe mâini înainte de a scoate elementele sterilizate.
4. Îndepărtați capacul.
5. Dacă este necesar, scuturați excesul de apă din elemente înainte de asamblare.
6. Clești pot fi utilizați pentru a scoate articole mici și a trage tetinele sterile prin inelele cu filet ale biberanelor.
7. Elementele scoase trebuie să fie utilizate/asamblate imediat sau re-sterilizate. Laptele matern colectat poate fi stocat într-un recipient steril pentru lapte matern la frigider pentru maxim 48 de ore (nu în ușa) sau în congelator pentru maxim 3 luni. Formula pentru sugari trebuie pregătită proaspătă pentru fiecare masă.
8. **După fiecare ciclu, aparatul trebuie lăsat să se răcească pentru cel puțin 3 minute înainte de deschiderea și scoaterea articolelor. Dacă apoi este efectuat un ciclu Mod 1, aparatul trebuie lăsat să se răcească pentru minim 10 minute înainte de efectuarea altui ciclu de sterilizare.**

Coșul mașinii de spălat vase (consultați diagrama F, pagina 3)

1. Două coșuri pot fi unite pentru a susține articole mici precum tetine, componente ale pompei manuale etc. pentru spălare în grătarul superior al mașinii de spălat vase înainte de sterilizare.

2. Pentru unire, aliniați coșurile astfel încât indicatorul să fie opus unul cu celălalt și atașați coșurile între ele. Pentru a deschide, trageți cu degetele.

Avertisment: Articolele dvs. Philips AVENT se pot decolora în timp dacă sunt spălate în mașina de spălat vase cu articole murdare acoperite cu resturi de sosuri persistente, precum sosul de roșii.

Întreținerea sterilizatorului

Utilizarea apei preferiate sau filtrate în sterilizatorul digital poate reduce acumularea de calcar. Trebuie să detartrați sterilizatorul la fiecare patru săptămâni, sau de câte ori este necesar în zonele cu apă dură, pentru a vă asigura că acesta funcționează în continuare cu eficiență 100%. Este strict interzis să utilizați apă dură decât acid citric sau oțet, deoarece se pot produce defecțiuni ireparabile. Evitați contactul cu ochii, întrucât acesta poate cauza iritație. Nu lăsați la îndemână copiii.

FIE:

1. Amestecați un piculeț de acid citric (10 g) cu 200 ml cu apă.

Turnați în sterilizatorul gol*. Nu puneți capacul. Activați Modul 1 și lăsați pentru 1-2 minute. Scoateți din priză și lăsați să stea timp de 30 de minute. Golțiți și clătiți interiorul sterilizatorului. Apoi, în Modul 1, efectuați un ciclu de sterilizare complet în gol cu capacul pus, utilizând exact 90 ml de apă. Golțiți și uscați prin ștergere.

SAU:

- Turnați 100 ml de oțet amestecat cu 200 ml de apă rece în sterilizator. Lăsați să stea în aparat până când s-a dizolvat tot calcarul. Golțiți și clătiți bine interiorul sterilizatorului. Uscați prin ștergere.

* Acidul citric este disponibil de la majoritatea farmaciilor – evitați contactul cu ochii, deoarece poate cauza iritație. Nu lăsați la îndemâna copiilor.



AVERTISMENTE

- Asigurați-vă că sterilizatorul este plasat pe o suprafață orizontală și fermă atunci când este utilizat.
- Atunci când este utilizat, sterilizatorul conține apă fierdă și aburul iese din orificiul de ventilație al capacului.
- Nu puneți niciodată articole deasupra sterilizatorului.
- Aveți grijă atunci când deschideți, deoarece aburul poate provoca arsuri.
- În timpul ciclului de sterilizare, capacul și corpul sterilizatorului sunt foarte fierbinți.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Nu deschideți niciodată aparatul în timpul ciclului de sterilizare de 6 minute. Articolele nu sunt sterile dacă ciclul de sterilizare de 6 minute este întrerupt.
- Pentru a opri complet sterilizatorul, în orice moment, în timpul unui ciclu, țineți apăsat butonul de control timp de 2 secunde pentru a reveni la modul de selectare sau deconectați aparatul de la priză.
- Deconectați întotdeauna cablul din spatele sterilizatorului înainte să aruncați apa și/sau să clătiți.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când sterilizatorul nu este folosit.
- Sursa de alimentare trebuie deconectată de la aparat pentru ca acesta să fie oprit complet.
- Nu introduceți niciodată sterilizatorul în apă.
- Nu utilizați niciodată sterilizatorul fără apă.
- Nu utilizați înălbitor sau soluții/tablete de sterilizare chimică în sterilizator sau pe produsele care vor fi sterilizate.
- Nu utilizați materiale abrazive, anti-bacteriene sau bureți de sârmă pentru a curăța sterilizatorul.
- Nu utilizați apă dedurizată în sterilizator.
- Cablul furnizat nu poate fi utilizat la niciun alt aparat și niciun alt cablu nu poate fi utilizat la sterilizatorul digital.
- Nerespectarea instrucțiunilor de detartrare poate cauza defecțiuni ireparabile.
- În interiorul sterilizatorului digital nu există componente care să poată fi depanate.
- Nu încercați să deschideți, întrețineți sau reparați sterilizatorul digital.
- ATENȚIE: Acest aparat trebuie folosit de persoane responsabile, nu lăsați la îndemâna copiilor și persoanelor infirme.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane, inclusiv copii, care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

Ghidul afișajului electronic

Sterilizator conectat și pregătit pentru selectarea modului	
SEMNAL SONOR Pregătit pentru selectarea Modulului 1	SEMNAL SONOR Pregătit pentru selectarea Modulului 2
SEMNAL SONOR Sterilizare Mod 1 în curs – indicată de un semnal sonor și un „0” care se rotește	SEMNAL SONOR Sterilizare Mod 2 în curs – indicată de un semnal sonor și de trei bare ascendente și descendente
Numărătoarea inversă indică sterilizarea aproape terminată (doar Mod 1)	
SEMNAL SONOR x5	Sterilizare terminată – indicată de 5 semnale sonore și trei bare clipitoare – articolele vor rămâne sterile pentru maxim 6 ore cu condiția să nu fie deschis capacul
SEMNAL SONOR Au rămas 6 ore în care sterilizarea este valabilă	
SEMNAL SONOR Au rămas 4 ore în care sterilizarea este valabilă	
SEMNAL SONOR Au rămas 2 ore în care sterilizarea este valabilă	
SEMNAL SONOR Terminarea ciclului Mod 1 (6 ore), ciclului Mod 2 (24 de ore) – indicată de un semnal sonor lung și un „0” care clipește	
SEMNAL SONOR Nivelul apei este prea mare. Consultați „Depanare” mai jos	
SEMNAL SONOR Nivelul apei este prea mic. Consultați „Depanare” mai jos	

Ghid de depanare

Sterilizatorul nu funcționează	Verificați conectarea cablului de alimentare la sterilizator precum și la priză. Verificați siguranța din ștecher.
Aburul iese în mod excesiv de sub capac	Componentele sunt încărcate greșit. Consultați instrucțiunile de la pagina 4.
Ciclul de sterilizare durează prea mult	Sterilizatorul este încărcat doar cu câteva articole – cantitățile mici vor parcurge un ciclu într-un timp mai lung
Bare inferioare și laterale clipitoare și semnal sonor SEMNAL SONOR	În sterilizator există apă insuficientă. Opriți, scoateți apa (aveți grijă când corpul sterilizatorului este fierbinte) și înlocuiți cu 90 ml de apă pentru utilizare în Modul 1 SAU 200 ml de apă pentru utilizare în Modul 2. Reporniți aparatul.
Bare superioare și laterale clipitoare și semnal sonor SEMNAL SONOR	În sterilizator există o cantitate excesivă de apă. Opriți, scoateți apa (aveți grijă când corpul sterilizatorului este fierbinte) și înlocuiți cu 90 ml de apă pentru utilizare în Modul 1 SAU 200 ml de apă pentru utilizare în Modul 2. Reporniți aparatul.

Mode d'emploi

Le stérilisateur électronique à vapeur Philips AVENT fait partie de la nouvelle génération de produits intelligents de Philips AVENT.

Le stérilisateur électronique utilise la chaleur intense de la vapeur pour éliminer les bactéries nuisibles et vous aider à stériliser le matériel d'alimentation de votre bébé, rapidement et en toute sécurité. Deux modes sont disponibles pour un plus grand confort d'utilisation :

Le **Programme 1** (Programme option 6 heures) effectue un cycle de stérilisation de 6 minutes et le contenu y reste stérilisé pendant 6 heures du moment que le couvercle n'est pas soulevé.

Le **Programme 2** maintient le contenu stérilisé jusqu'à 24 heures, car le cycle se répète automatiquement. Vos biberons sont prêts à l'emploi nuit et jour.

Vous pouvez y stériliser biberons et accessoires allaitement, ainsi que tout autre article résistant à l'ébullition. (Veuillez vous reporter aux instructions du fabricant concernant leur stérilisation).

Veuillez lire L'INTÉGRALITÉ DU LIVRET D'INSTRUCTIONS avant d'utiliser votre stérilisateur électronique pour la première fois. **VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Également disponibles à l'adresse www.philips.com/AVENT

Contenu (voir dessins A page 2)

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| a) Couvercle | f) Cuve |
| b) 2 x Paniers supérieurs | g) Mesurette |
| c) Porte-biberons | h) Détartrant (acide citrique) |
| d) Panier inférieur (comme b) | i) Pince |
| e) Tige centrale | j) Fiche et prise |

NB : le panier inférieur et le panier supérieur sont identiques.

Avant votre première utilisation de l'appareil

(Effectuez un cycle à vide en vous référant au guide de l'affichage numérique. Voir dessins B)

Videz complètement le stérilisateur.

- Versez précisément 90ml d'eau dans la cuve.
- Assemblez tous les éléments (paniers, tige et porte-biberons). Placez cet ensemble dans la cuve et posez le couvercle.
- Enfoncez le cordon dans sa prise à la base de l'appareil et branchez sur secteur.
- L'appareil affichera un "0" clignotant pour indiquer que vous devez choisir votre programme. Une pression courte sur le bouton affichera un clignotement du chiffre "1". Appuyez sur le bouton pendant 2 secondes puis relâchez et la rotation du "0" commencera. Le programme 1 est alors en cours.
- Après avoir atteint 100°, l'eau se transformera en vapeur. À cet instant, le compte à rebours s'affichera. (voir "Guide de l'affichage numérique").
- À la fin du cycle, le signal sonore retentira 5 fois. Trois barres clignoteront sur le voyant puis resteront lumineuses.
- Laissez refroidir l'appareil pendant 3 minutes. Débranchez et détachez le cordon de la base de l'appareil.
- Enlevez les pièces bleues (paniers et porte-biberons), videz l'eau qui reste et essuyez la cuve. Le stérilisateur est maintenant prêt à l'emploi.

Stérilisation programme 1 – 6 heures de validité

Stérilisation programme 2 – 24 heures de validité

(Voir dessins C page 3)

Pour stériliser jusqu'à 6 biberons AVENT – 260ml, 125ml ou 330ml Avant de les stériliser, lavez à l'eau savonneuse et rincez bien tous les accessoires.

- Versez précisément 90ml d'eau du robinet dans la cuve pour le programme 1 OU BIEN 200ml d'eau pour le programme 2.
- À l'extérieur de la cuve, faites glisser le panier inférieur sur la tige centrale. Enfillez 2 bagues sur la tige centrale. Faites glisser le porte-biberons sur la tige centrale, jusqu'à ce qu'il touche la bague de dessus.
- Passer les tétines par les cercles du porte-biberons pour les poser sur le panier inférieur. Enfillez 4 bagues sur la tige centrale.
- Placez les biberons, goulots en bas, dans le porte-biberons. Faites glisser le panier supérieur sur la tige centrale jusqu'à l'encoche. Placez les capuchons et la pince dans le panier supérieur.
- Vous n'avez pas besoin du panier supérieur pour les biberons 330ml.**
- Placez cet ensemble dans la cuve et posez le couvercle. Placez la fiche dans l'appareil et branchez. Un "0" clignotera, indiquant que vous devez choisir votre programme.
- Pour sélectionner le **programme 1**, appuyez une fois sur le bouton et le chiffre du programme s'affichera. Pour le mettre en marche, appuyez sur le bouton pendant 2 secondes, puis relâchez. La rotation du "0" s'affichera. Le programme 1 est maintenant en cours.

OU BIEN

Pour le **programme 2**, appuyez 2 fois sur le bouton et le chiffre du programme s'affichera. Pour sélectionner ce programme, appuyez sur le bouton pendant 2 secondes et relâchez. Trois barres qui montent et qui descendent s'afficheront, témoignant que le programme 2 commence.

- Ne soulevez pas le couvercle avant que le cycle de stérilisation de 6 minutes ne soit fini. Il est recommandé de laisser le stérilisateur refroidir pendant 3 minutes après la fin du cycle de stérilisation. Ceci est indiqué quand le signal sonore retentit 5 fois et que 3 barres s'affichent. Les articles vont rester stérilisés près de 6 heures du moment que le couvercle n'est pas soulevé. Deux heures plus tard, 2 barres s'afficheront et deux heures après celles-ci, une barre seulement. Pour indiquer la fin des programmes 1 ou 2, l'appareil émettra un long signal sonore suivi du clignotement du "0". À ce moment-là, les articles doivent être utilisés ou bien re-stérilisés. (Veuillez vous référer à la section "Pour retirer des pièces stérilisées après un cycle"). Débranchez la fiche du stérilisateur. Videz l'eau qui reste, rincez la cuve et essuyez-la.

† La fin d'un cycle survient 6 heures après le commencement du programme 1 et 24 heures après le commencement du programme 2. L'appareil peut être arrêté à tout moment d'un cycle, il suffit d'appuyer sur le bouton pendant 2 secondes. Le signal sonore retentit alors et un "0" clignote, indiquant que l'appareil est revenu au point de sélection de programmes.

Stérilisation du tire-lait manuel Philips AVENT

(voir dessins D page 3)

Avant de les stériliser, lavez à l'eau savonneuse et rincez bien tous les accessoires.

- Démontez le tire-lait, enclenchez le corps du tire-lait dans le logement du panier inférieur et placez les autres composants du tire-lait comme indiqué.
- Placez le reste des pièces du tire-lait dans le panier inférieur.
- Vous pouvez stériliser jusqu'à 6 biberons 125 ou 260ml (**sans leur bague, tétine ni couvercle**) en même temps que le tire-lait.
- Suivez les instructions données pour stériliser.

Pour retirer des pièces stérilisées après un cycle

(voir dessins E page 3)

- Quand le cycle du Programme 1 est terminé, une pression sur le bouton remettra l'appareil au point de départ.
- Au Programme 2 (après la stérilisation) quand 3 barres sont allumées, une pression sur le bouton mettra le cycle en pause, permettant le retrait ou l'addition de produits. Une nouvelle pression sur le bouton activera la reprise du cycle (re-stérilisation). L'appareil rentrera tout de suite dans une nouvelle phase de stérilisation et continuera le cycle de 24 heures à partir de l'interruption. **S'il est débranché, le compte à rebours s'arrêtera.**
- Lavez-vous soigneusement les mains avant de retirer les pièces stérilisées.
- Enlevez le couvercle.
- Si nécessaire, secouez l'eau qui reste sur les pièces avant de les assembler.
- Les pinces peuvent s'utiliser pour retirer de petites pièces et pour enlever les tétines stérilisées dans les bagues des biberons.
- Les articles retirés doivent être utilisés/assemblés immédiatement ou bien re-stérilisés. Le lait tiré peut être conservé dans un récipient de conservation stérilisé soit au réfrigérateur pendant près de 48 heures (pas dans la porte) soit au congélateur pendant près de 3 mois. Le lait en poudre devrait être préparé au moment voulu pour chaque biberon.
- Après chaque cycle, laissez l'appareil refroidir pendant au moins 3 minutes avant de soulever le couvercle et de retirer des pièces. Si, suite à un cycle du Programme 1, vous souhaitez relancer un nouveau cycle de stérilisation, laissez l'appareil refroidir pendant au moins 10 minutes.**

Panier à lave-vaisselle (voir dessins F page 3)

- Les paniers inférieur et supérieur s'emboîtent l'un dans l'autre pour mettre des petits articles tels que des tétines, des pièces du tire-lait, des sucettes etc. à laver dans le haut du lave-vaisselle, avant de les stériliser.
- Pour les emboîter, alignez les 2 paniers de façon à ce que les indicateurs se trouvent l'un en face de l'autre et pressez. Pour ouvrir, séparez en pressant sur les côtés.

ATTENTION : Vos pièces Philips AVENT peuvent finir par se décolorer si elles sont lavées au lave-vaisselle avec des articles comportant des restes de sauces fortes, comme de la sauce tomate.

Entretien de votre stérilisateur

L'utilisation d'eau préalablement bouillie ou filtrée dans votre stérilisateur électronique peut réduire la formation de calcaire. Nous vous recommandons de détartrer votre stérilisateur toutes les quatre semaines, ou plus souvent si vous vous trouvez dans une zone où l'eau est calcaire, pour qu'il continue à fonctionner correctement.

Utilisez uniquement de l'acide citrique ou du vinaigre car vous risqueriez d'endommager l'appareil de façon irréversible en utilisant tout autre produit. Évitez tout contact avec les yeux ; risque d'irritation. Tenir hors de portée des enfants.
SOIT :

- Mélangez un sachet d'acide citrique (10g) avec 200ml d'eau. Versez dans la cuve vide*. Ne mettez pas le couvercle. Mettez en route le programme 1 et laissez bouillir 1 à 2 minutes. Débranchez et laissez reposer 30 minutes. Egouttez et rincez la cuve. Puis, toujours en programme 1, effectuez alors un cycle à vide avec le couvercle, en utilisant précisément 90ml d'eau. Videz et essuyez la cuve.

SOIT :

- Versez 100ml de vinaigre mélangé à 200ml d'eau dans la cuve. Laissez agir dans la cuve jusqu'à dissolution complète des résidus calcaires. Videz l'appareil et rincez soigneusement la cuve. Essuyez-la.

* Irritant pour les yeux. Gardez hors d'atteinte des enfants.



Précautions d'emploi

- Assurez-vous que l'appareil est sur une surface plane et stable.
- Quand il est en marche, l'appareil contient de l'eau bouillante qui se transforme en vapeur et s'échappe par les fentes du couvercle.
- Ne posez rien dessus.
- Faites attention en soulevant le couvercle car la vapeur est brûlante.
- Pendant le cycle de stérilisation, couvercle et cuve deviennent très chauds.
- Gardez toujours l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne soulevez jamais le couvercle pendant le cycle de 6 minutes. Les articles ne seront pas stérilisés si le cycle de stérilisation n'est pas complet.
- Pour arrêter l'appareil en cours de stérilisation, appuyez sur le bouton pendant 2 secondes pour revenir au point de sélection de programmes ou bien débranchez.
- Retirez toujours la fiche de l'appareil avant de le vider de son eau et avant de le rincer.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil quand vous ne vous en servez pas.
- La fiche doit être séparée de l'appareil pour qu'il soit bien éteint.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- N'utilisez jamais l'appareil sans eau.
- N'utilisez pas de solution ou de comprimé chimique de stérilisation ni d'eau de Javel dans votre stérilisateur à vapeur ou sur les articles à stériliser.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ou anti-bactériens, ni d'éponge métallique pour nettoyer votre appareil.
- N'utilisez pas d'eau adoucie dans votre stérilisateur.
- La fiche fournie ne doit pas être utilisée sur d'autres appareils et aucune autre fiche ne doit être utilisée avec le stérilisateur électronique.
- Si les instructions de détartrage ne sont pas suivies à la lettre, des dégâts irréparables peuvent s'ensuivre.
- Les pièces situées à l'intérieur du stérilisateur électronique ne sont pas réparables. N'essayez pas d'ouvrir, de réparer ou de procéder à la maintenance du stérilisateur électronique vous-même.
- ATTENTION : Cet appareil est destiné à l'usage de personnes responsables. Gardez hors de la portée de petits enfants ou d'infirmes.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par un enfant. De même, il ne doit pas être utilisé par des personnes à déficiences physiques, sensorielles ou mentales, à moins qu'elles ne l'utilisent sous la surveillance d'une personne ayant autorité sur elles.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Dépistage des anomalies

L'appareil ne marche pas	Vérifiez que le cordon est bien enfoncé dans la base du stérilisateur ainsi que dans la prise de courant. Vérifiez vos plombs.
Il s'échappe trop de vapeur par-dessous le couvercle	Pièces mal disposées. Référez-vous aux instructions données page 6.
Le cycle de stérilisation est trop long	Il y a peu d'accessoires dans l'appareil – le cycle prend alors plus longtemps.
Clignotements des 2 barres latérales et de l'inférieure et signal sonore	 Vous n'avez pas mis assez d'eau dans le stérilisateur. Éteignez, videz l'eau, (attention si l'appareil est toujours chaud) remettez précisément 90ml d'eau pour le programme 1 ou bien 200ml d'eau pour le programme 2. Remettez l'appareil en route.
Clignotements des 2 barres latérales et de la supérieure et signal sonore	 Vous avez mis trop d'eau dans le stérilisateur. Éteignez, videz l'eau, (attention si l'appareil est toujours chaud) remettez précisément 90ml d'eau pour le programme 1 ou bien 200ml d'eau pour le programme 2. Remettez l'appareil en route.

Guide de l'affichage numérique

	Stérilisateur branché et prêt pour le choix du programme
 SIGNAL SONORE	Prêt pour le programme 1
 SIGNAL SONORE	Prêt pour le programme 2
 SIGNAL SONORE	Stérilisation programme 1 en cours – indiquée par un signal sonore et la rotation du "0"
 SIGNAL SONORE	Stérilisation programme 2 en cours – indiquée par un signal sonore et trois barres qui montent et qui descendent
	
Le compte à rebours numérique indique que la stérilisation est presque effectuée. (Programme 1 seulement)	
 SIGNAL SONORE x 5	Stérilisation effectuée – indiquée par 5 signaux sonores et clignotement de trois barres – les articles resteront stérilisés pendant 6 heures du moment que le couvercle n'est pas soulevé.
	Stérilisation encore valide 6 heures
	Stérilisation encore valide 4 heures
	Stérilisation encore valide 2 heures
 SIGNAL SONORE	Fin du cycle Programme 1 (6 heures), Programme 2 (24 heures) : indiquées par un signal sonore continu et un '0' clignotant.
 SIGNAL SONORE	Niveau d'eau trop haut. Voir la section ci-dessous "dépistage des anomalies"
 SIGNAL SONORE	Niveau d'eau trop bas. Voir la section ci-dessous "dépistage des anomalies"

دليل الشاشة الإلكترونية

 جهاز التعقيم موصل بالكهرباء وجاهز لاختيار الوضع	
 صفارة جاهز لاختيار الوضع ١	 صفارة جاهز لاختيار الوضع ٢
 صفارة التعقيم في الوضع ١ يعمل - تتم الإشارة إلى ذلك عن طريق صفارة ورمز "٠٠" دوار	 صفارة التعقيم في الوضع ٢ يعمل - تتم الإشارة إليه عن طريق صفارة وثلاثة أشواط تصاعديّة ونزاليّة
 يشير العد التنازلي الرقمي إلى عملية التعقيم قد أوشكت على الانتهاء (الوضع ١ فقط)	
 صفارة ٥ X اكتمل التعقيم - تتم الإشارة إلى ذلك بخمس صفارات وثلاثة أشواط وامضة - سوف تظل العناصر مغمّمة لمدة تصل إلى ١ ساعات بشرط أن لا يتم فتح الغطاء	
 ١ حتى ١ ساعات وقت تعقيم متبقية	
 ٤ حتى ٤ ساعات وقت تعقيم متبقية	
 ٢ حتى ٢ ساعات وقت تعقيم متبقية	
 صفارة اكتمال دورة الوضع ١ (٦ ساعات)، دورة الوضع ٢ (٤٤ ساعة) - تتم الإشارة إليه عن طريق صفارة طويلة و"٠٠" وامضة	
 صفارة يستهوي الماء عالي جدًا، انظر "دليل حل المشكلات" أدناه	
 صفارة يستهوي الماء منخفض جدًا، انظر "دليل حل المشكلات" أدناه	

أو:

٢. صب ١٠٠ مللي خل مخلوط مع ٢٠٠ مللي ماء بارد في جهاز التعقيم، اتركه في الوحدة حتى يتحلل أي كلس متراكم، قم بتصرف السائل وشطف الجزء الداخلي من الجهاز جيدًا، (إمسخة للتجفيف).

* حمض الستريك متوفر لدى معظم الصيدليات - تجنب ملامسته للعينين لأن ذلك يمكن أن يسبب التهيج. يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال.

تنبيهات

- تأكد من وضع جهاز التعقيم على سطح ثابت ومستوي عند الاستخدام.
- عند الاستخدام يكون الجهاز يحتوي على ماء مغلي ويتسرب البخار من فتحة الغطاء.
- لا تضع العناصر على جهاز التعقيم.
- انتبه عند الفتح لأن البخار يمكن أن يسبب الحرق.
- وخلال دورة التعقيم، يصح الغطاء وجسم الجهاز ساخنة جدًا.
- احرص دائمًا على الاحتفاظ به بعيدًا عن متناول الأطفال.
- لا تفتح الوحدة خلال دورة التعقيم التي تستغرق ١ دقائق لا يتم تعقيم العناصر في حالة إيقاف دورة التعقيم التي مدتها ١ دقائق.
- إيقاف جهاز التعقيم بشكل نام في أي وقت خلال إحدى الدورات، اضغط واستمر في الضغط على زر التحكم لتأمين للعودة إلى وضع الاختيار، أو قم بفصل التيار الكهربائي من المقبس.
- احرص دائمًا على فصل السلك الكهربائي من الجزء الخلفي للجهاز قبل صب الماء أو الشطف.
- احرص دائمًا على فصل الجهاز عن التيار الكهربائي إذا سخن أثناء الاستخدام.
- يجب إزالة سلك التيار الكهربائي من الوحدة لإيقاف تشغيلها تمامًا.
- لا تحاول أبدًا أن تغمر الجهاز في الماء.
- لا تستخدم الجهاز على الإطلاق بدون ماء.
- لا تستخدم المبيضات أو محاليل/أقراص التعقيم الكيميائية في جهاز التعقيم بالبخار الخاص بك أو على المنتجات المراد تعقيمها.
- لا تستخدم المواد الكاشطة أو المضادة للبكتيريا أو أدوات الفرغ في تنظيف جهاز التعقيم.
- لا تستخدم الماء المخفف في جهاز التعقيم.
- لا يجب استخدام السلك الكهربائي المزود مع أي أجهزة أخرى ولا يجب استخدام أي سلك كهربائي من نوع آخر مع جهاز التعقيم الرقمي.
- يمكن أن يتسبب عدم اتباع تعليمات تنظيف الكلس في التلف غير القابل للإصلاح.
- لا توجد أي أجزاء قابلة للصيانة داخل الجهاز.
- لا تحاول أن تقوم بفتح أو صيانة أو إصلاح جهاز التعقيم الرقمي بنفسك.
- تنبيه: هذا الجهاز مخصص للاستخدام عن طريق الأشخاص المسؤولين بحفظ بعيدا عن متناول الأطفال الصغار وكبار السن.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الحسية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من نقصهم الخبرة أو المعرفة، ما لم توفر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسؤولًا عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

دليل حل المشكلات

جهاز التعقيم لا يعمل	تحقق من توصيل سلك التيار الكهربائي بجهاز التعقيم وتوصيله بمقبس التيار الكهربائي. افحص مصهر القابض.
توجد كمية زائدة من البخار تتسرب من تحت الغطاء	تم تركيب الأجزاء بشكل غير صحيح. ارجع إلى التعليمات في صفحة ٤.
تستغرق دورة التعقيم فترة طويلة جدًا	جهاز التعقيم يحتوي على عناصر قليلة فقط - الاحتمال الخفيفة تستغرق وقت أطول للتدوير.
أشرطة جانبية وسفلية وامضة وصفارة	لقد تم وضع كمية غير كافية من الماء في جهاز التعقيم. أوقف تشغيل الجهاز، وقم بإزالة الماء (انتبه إذا كان جسم جهاز التعقيم ساخن) واستبدله بمقدار ٩٠٠ مللي ماء للاستخدام مع الوضع ١ أو ٢٠٠ مللي ماء للاستخدام مع الوضع ٢. أعد تشغيل الوحدة.
أشرطة جانبية وسفلية وامضة وصفارة	لقد تم وضع كمية زائدة من الماء في جهاز التعقيم. أوقف تشغيل الجهاز، وقم بإزالة الماء (انتبه إذا كان جسم جهاز التعقيم ساخن) واستبدله بمقدار ٩٠٠ مللي ماء للاستخدام مع الوضع ١ أو ٢٠٠ مللي ماء للاستخدام مع الوضع ٢. أعد تشغيل الوحدة.

تعليمات للاستخدام

جهاز التعقيم بالبخار الرقمي Philips AVENT Philips AVENT هو أحد منتجات الجيل الجديد

يستخدم جهاز التعقيم الرقمي الرقمي الحرارة الشديدة للبخار في القضاء على البكتيريا الضارة مما يساعدك على تعقيم أدوات تغذية الطفل الخاصة بك بأكثر قدر ممكن من الأمان والصحة. يوجد وضعان مختلفان لمستخدمي أكبر من المولادة:

الوضع ١: وضع اختيار لمدة ٥ ساعات) يقوم بتشغيل دورة تعقيم فردية لمدة ١ دقائق ثم يحافظ على المحتويات معقمة لمدة ١ ساعة. يشترط عدم إزلة الغطاء.

الوضع ٢: يحافظ على المحتويات معقمة لمدة تصل إلى ٤ ساعات عن طريق التكرار المستمر للدورة حتى يمكنك الحصول على زجاجات نظيفة ومعقمة ليلاً ونهاراً.

وبالإضافة إلى الزجاجات وملحقات الرضاعة الطبيعية، يمكنك تعقيم أي عناصر أخرى قابلة للغلي (يرجى الرجوع إلى تعليمات المصنع فيما يتعلق بالتعقيم).

نرجوا أن نأخذ من وقتك وضع فائق للأمان على نشرة التعليمات بالكامل قبل استخدام جهاز التعقيم الرقمي الخاص بك لأول مرة يرجى الاحتفاظ بهذه التعليمات وهي متاحة أيضاً على www.philips.com/AVENT.

المحتويات (أنظر الرسم البياني A صفحة ٢)

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| a) الغطاء | f) جسم الجهاز |
| b) السلة العلوية | g) كأس المعبأة |
| c) رف الزجاجات | h) ميزل الكلس (حمض السنريك) |
| d) السلة السفلية (مثل b) | i) الملقط |
| e) الحاجز المركزي | j) السلك الكهربائي والفايس |

ملاحظة: السلال العلوية والسفلية متطابقة

قبل استخدام جهاز التعقيم الخاص بك لأول مرة

(أنظر الرسم البياني B وراجع إلى دليل الشاشة الإلكترونية (المقابل)

- قم بإزالة كل العناصر من داخل جسم جهاز التعقيم.
- قم بعبائة ٩٠ مللي ماء بالضغط بك مسها.
- ركب المكونات الزرقاء (السال والحاجز ورف الزجاجات) وضعها في جهاز التعقيم.
- ركب الغطاء.
- ركب السلك الكهربائي في الجزء الخلفي من الجهاز وضع الفايس في مقبس التيار الكهربائي.

٤. سوف تعرض الوحدة ٠٠ وأضحة للإشارة إلى أنه يجب عليك اختيار ٥ الوضع ضغطة قصيرة واحدة على زر التحكم سوف تعرض ١٠ وأضح استمر في الضغط على زر التحكم بشكل متصل في ثنائيتين ثم حرره وسيتم عرض ٠٠ دوار جاري تشغيل الوضع ١ الآن.

٥. بعد أن تصل درجة حرارة الماء إلى ١٠٠ مئوية سوف يعود إلى البخار وعند انتهاء دورة التعقيم تقريباً سيتم عرض عدد تنازلي رقمي (أنظر دليل الشاشة الإلكترونية).

٦. بعد نهاية الدورة ستقوم الوحدة بإصدار ٥ صفارات وسوف تومض ثلاثة أضطربة ثم عرض المنظمي.

٧. اترك جهاز التعقيم ليبرد لمدة ٣ دقائق. اترك قابس السلك الكهربائي وافصله من الجزء الخلفي لجهاز التعقيم.

٨. فك المكونات الزرقاء وقم بتفريغ أي ماء متبقي من الوحدة. إسحج الجهاز لتجفيفه. جهاز التعقيم أصبح جاهزاً للاستخدام.

التعقيم في الوضع ١ - فترة تعقيم ٦ ساعات

التعقيم في الوضع ٢ - فترة تعقيم ٢٤ ساعة

(أنظر الرسم البياني C، صفحة ٣) AVENT ١٢٥ مللي أو ٢١٠ مللي أو ٣٣٠ مللي

لتعقيم حتى سبت زجاجات AVENT ١٢٥ مللي أو ٢١٠ مللي أو ٣٣٠ مللي

اغسل العناصر في الماء والصابون المعتدل واشطفها قبل كل استخدام.

١. قم بعبائة وصب ٩٠ مللي بالضغط ماء في حالة اختيار الوضع ١ أو ٢٠٠ مللي ماء في حالة اختيار الوضع ٢.

٢. مير السلة السفلية على الحاجز الأوسط. واربض حلقين مولدتين على الحاجز الأوسط. مير رف الزجاجات لأسفل على الحاجز الأوسط. بحيث يكون العنق مواجهاً لأسفل. حتى يثبت على حلفة الربط العلوية.

٣. ضع الحلمات وسط الفتحات المصوبة في رف الزجاجات على السلة السفلية. ثم اربط ٤ حلمات ربط على الحاجز الأوسط.

٤. ضع الزجاجات الزجاجات المغلقة في رف الزجاجات واضغط على السلة العلوية في الحاجز الأوسط حتى يثبت في مكانه. ضع الأنظمة المصيبة والملقط في السلة العلوية.

٥. **السلة العلوية غير ضرورية عند تعقيم زجاجات سعة ٣٣٠ مللي.**

٦. ضع الوحدة المجمعة في جسم جهاز التعقيم وضع الغطاء. ضع السلك الكهربائي في الجزء الخلفي من جسم الجهاز وأدخل الفايس في مقبس التيار الكهربائي. سوف تظهر ٠٠ وأضحة على الشاشة للإشارة إلى أنه يجب تحديد الوضع.

٧. لاختيار الوضع ١ اضغط على زر التحكم مرة واحدة وسيتم عرض رقم الوضع لتشغيل دورة الوضع ١. اضغط على زر التحكم مرة واحدة وسيتم عرض رقم الوضع.

٨. تشغيل الوضع ١ استمر في الضغط على زر التحكم لمدة ثنائيتين ثم حرره سيتم عرض ٠٠ دارة.

٩. الوضع ١ يعمل الآن.

أ) اختيار الوضع ٢. اضغط على زر التحكم مرتين وسيتم عرض رقم الوضع لتشغيل هذا الوضع. استمر في الضغط على زر التحكم لمدة ثنائيتين ثم حرره سيتم عرض ثلاثة أضطربة تصاعدياً وتنازلياً. الوضع ٢ يعمل الآن.

٨. لا تفك الغطاء حتى تنتهي دورة التعقيم التي تستمر لمدة ١ دقائق. ثم الإشارة إلى ذلك عن طريق ٥ صفارات ١٣ أضطربة يتم عرضها. بوضي بترك جهاز التعقيم ببرد لمدة ١ دقائق بعد اكتمال دورة التعقيم. ستبقى العناصر معقمة لمدة تصل إلى ١ ساعات بشرط أن لا تتم إزالة الغطاء. سوف يستغرق ٥ ساعاتين سوف يظهر شريطين على الشاشة. ثم شريط واحد بعد مرور ٥ ساعاتين الخرجين للإشارة على انتهاء الوضع ١. ٢. سوف تُطلق الوحدة صوت صفارة طويلة متبعية بعرض ٢٠٠ وأضحة. عندئذ يجب استخدام العناصر على الفور أو إعادة تعقيمها (يرجى الرجوع إلى إزالة العناصر المعقمة بعد الدورة). اترك السلك الكهربائي من الجزء الخلفي لجهاز التعقيم. قم بصب أي كمية متبقية من الماء واشطف الجهاز من الداخل والخارج.

٩. تنتهي الدورة بعد ١ ساعات من بداية الوضع ١ و ٢٤ ساعة من بعد بداية الوضع ٢. يمكن إيقاف الوحدة بشكل كامل في أي وقت خلال الدورة. بالضغط والاستمرار في الضغط على زر التحكم لمدة ثنائيتين سوف تصدر الوحدة صوت صفارة وسيتم عرض ٠٠ وأضحة للإشارة إلى أن الوحدة قد رجعت إلى وضع الاختيار.

لتعينة مضخة الصدر البيوتي Philips AVENT

(أنظر الرسم البياني D صفحة ٣)

قبل كل استخدام اغسل العناصر في الماء الصابوني المعتدل واشطفه.

١. فك مضخة الصدر واشطفها وضع المضخة في الفتحة الموجودة في السلة العلوية وقم بترتيب مكونات مضخة الصدر كما هو موضح.

٢. ضع باقي مكونات المضخة في السلة السفلية.

٣. يمكن تعقيم مضخة الثدي لمدة ١٢٥ مللي أو ٢١٠ مللي (لا يشمل ذلك حلمات الربط أو الحلمات أو الأنظمة المصيبة) باستخدام المضخة.

٤. لتعليمات التثبيت.

إزالة العناصر المعقمة بعد الدورة

(أنظر الرسم البياني E صفحة ٣)

١. بعد اكتمال دورة الوضع ١. اضغط على الزر لإعادة ضبط الوحدة.

٢. في الوضع ٢ (بعد التعقيم) عند عرض ٣ أضطربة. سوف يؤدي الضغط على الزر إلى إيقاف المؤقت للدورة. مما يسمح بإزالة/إضافة العناصر وعند الضغط على الزر مرة أخرى سوف يتم استئناف الدورة (إعادة التعقيم). سوف تدخل الوحدة على الفور في مرحلة تعقيم جديدة وتستمر دورة التعقيم لمدة ٢٤ ساعة من حيث توقفت. سوف تتوقف دورة العد التنازلي في حالة الفصل عن التيار الكهربائي.

٣. اغسل يديك جيداً قبل إزالة العناصر المعقمة.

٤. اترك الغطاء.

٥. وعند الضرورة. رف العناصر لإزالة الماء الزائد قبل التركيب.

٦. يمكن استخدام الملقط لإزالة العناصر الصغيرة ولحسب الحلمات المعقمة. عرض حلمات ربط الزجاجات.

٧. يجب استخدام/التركيب العناصر التي تمت إزالتها على الفور أو إعادة تعقيمها. يمكن تخزين اللبن المتطهر في وعاء معقم لليل الأم في الخلاصة لمدة تصل إلى ٤٨ ساعة (ليس في البلب) أو في الفريزر لمدة تصل إلى ٣ شهور. يجب تحضير وجبة الطفل مطازجة لكل مرة لتناول الطفل.

٨. يجب ترك الوحدة لتبرد لمدة ٣ دقائق على الأقل بعد كل دورة وقبل فتح وإزالة الأجزاء.

٩. في حالة تشغيل الدورة بعد الوضع ١. يجب ترك الوحدة لتبرد لمدة ١٠ دقائق على الأقل قبل تشغيل دورة تعقيم أخرى.

سلة غسالة الأطباق (أنظر الرسم البياني F، صفحة ٣)

١. يمكن تثبيت فلتين من بعضها البعض للاحتفاظ بالعناصر الصغيرة مثل الحلمات وأجزاء مضخة الصدر إلخ. وللفصل في الرف العلوي لغسالة الأطباق قبل التعقيم.

٢. للتثبيت من بعضها البعض قم بمحاذاة السلال بحيث تكون المؤشرات متوازية. استخدم أصابعك.

تحذير: قد تتعرض عناصر Philips AVENT الخاصة بك لتغير اللون بمرور الوقت في حالة غسلها في غسالة الأطباق مع عناصر أخرى متسخة مغطاة ببقايا

الصلصات القوية. لمثل سلسلة الطماطم.

العناية بجهاز التعقيم الخاص بك

يمكن أن يؤدي استخدام الماء العلي أو المفلتر في جهاز التعقيم الرقمي الخاص بك إلى التقليل من تراكيم الكلس. يجب عليك تنظيف الجهاز من الكلس كل أربعة أسابيع. وإزالة الكلس في المناطق ذات الماء العسر. وذلك لضمان استمراريته في العمل بكفاءة ٧٠٠٪. لا يجب استخدام أي أشياء أخرى غير حمض السنريك أو الخل تحت أي ظرف من الظروف. لأن ذلك قد يتسبب في التلف غير القابل للإصلاح. تجنب ملاسته لتعيقين لأن ذلك يمكن أن يسبب التهج. احتفظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.

إما:

١. قم بخلط كيس واحد من حمض السنريك (١-١ جرام) مع ٢٠٠ مللي ماء.

٢. صب الخليط في جهاز التعقيم عندما يكون فارغاً. لا تضع الغطاء مع تشغيل الوضع ١. وإتركه لمدة ٢ إلى ٢ دقيقة. اغسل الجهاز من التيار الكهربائي وأتركه لمدة ٣٠ دقيقة. قم بتصفية السلال واشطف الجزء الداخلي من الجهاز بعندة عند الضغط على الوضع ١. قم بتشغيل دورة تعقيم كاملة على الفارغ مع وضع الغطاء باستخدام ٩٠ مللي ماء بالضغط. قم بتصفية السلال ومسح الجهاز لتجفيفه.

Kullanım Kılavuzu

Philips AVENT Dijital Buharlı Sterilizasyon Cihazı, Philips AVENT tarafından sunulan yeni nesil akıllı ürünlerden biridir.

Dijital Sterilizasyon Cihazı, buharın yoğun ısısından faydalanarak zararlı bakterilerin temizlenmesini sağlar ve bu sayede bebek besleme araçlarının sterilizasyonuna güvenli ve hızlı bir biçimde yardımcı olur. Kullanım kolaylığı sağlamak amacıyla iki farklı çalışma modu bulunmaktadır:

Yöntem 1, (Tercininize bağlı 6 saat modu) 6 dakikalık bir sterilizasyon işleminden sonra kapak açılmadığı takdirde içindekileri 6 saat boyunca steril halde tutar.

Yöntem 2, sterilizasyon döngüsünü sürekli tekrar ederek içindekileri 24 saat steril halde tutar. Böylece gündüz ve gece her an temiz ve steril biberonlarınız olur.

Biberonlar ve emzirme aksesuarları gibi diğer kaynatılabilir ürünleri de steril edebilirsiniz (lütfen o ürünün sterilizasyonu ile ilgili üretici talimatlarına uyunuz).

Dijital Sterilizasyon cihazınızı ilk kez kullanmadan önce lütfen birkaç dakikanızı ayırarak **TÜM KULLANIM KILAVUZU KİTAPÇIĞINI** okuyun. **LÜTFEN BU KILAVUZU SAKLAYIN.** Aynı kılavuza **www.philips.com/AVENT** adresinden de erişebilirsiniz.

İçindekiler (bkz. Şekil A, Sayfa 2)

- a) Kapak
b) 2x Üst Sepet
c) Biberon rafı
d) Alt sepet (b'nin aynısı)
e) Orta sap
f) Sterilizör gövdesi
g) Ölçek kabı
h) Temizleyici (sitrik asit)
i) Maşa
j) Kablo ve fiş

Not: Üst ve alt sepetler birbirinin aynısıdır

Sterilizörünüzü ilk kez kullanmadan önce

(Lütfen B çizimine ve karşı sayfadaki Elektronik Gösterge Kılavuzuna bakınız.)

Tüm parçaları sterilizör gövdesinden çıkarın.

1. İçindeki ölççek kabını kullanırsanız, tam olarak 90ml musluk suyu koyunuz.
2. Tüm mavi parçaları birleştirin (sepetler, sap ve biberon rafı) ve birleştirilmiş parçaları sterilizörün içine yerleştirip kapakı kapatın
3. Elektrik kablosunu sterilizör gövdesinin arkasına takın ve fişi de prize takın.
4. Göstergede bir yöntem seçmeniz gerektiğini belirtmek için "0" yanıp sönmeyecek. Kontrol düğmesine bir kez klavye basarsanız göstergede "1" yanıp sönmeye başlayacaktır. Kontrol düğmesini 2 saniye basılı olarak tutun. Bu şekilde göstergede dönen bir "0"ya belireceksiniz. Şimdi 1. yöntem çalışmaya başlamış oldu.
5. Su 100°C ye ulaştığında buharlaşmaya başlayacaktır. Sterilizasyon süreci tamamlanmak üzere iken dijital gerç sayım başlayacaktır ve kalan süre görünecektir. (Elektronik Gösterge Kılavuzu'na bakınız).
6. Sürecin bitiminde ünite 5 kez bip sesi verecektir. Gösterge üzerinde üç çubuk yanıp sönmeyecek, sonra gösterge üzerinden kalkacaktır.
7. Üniteyi 3 dakika soğumaya bırakın. Fişi prizden çıkarıp kabloyu da sterilizörün arkasından çıkarın.

1. Yöntemde sterilizasyon – 6 saat steril süresi

2. Yöntemde sterilizasyon – 24 saat steril süresi
(Lütfen sayfa 3'teki C çizimine bakınız.)

Altı adete kadar 125ml, 260ml ve 330ml AVENT biberonların

Steril etmeden önce tüm malzemeleri ılık sabunlu suyla yıkayıp durulayın.

1. Yöntemi kullanmak için mevcut öğek kabını kullanarak, tam 90ml VEYA 2. Yöntemi kullanmak için 200ml musluk suyu koyun.
2. Alt sepeti orta sapa takın. Ortadaki sapa iki kapatma halkası yerleştirin. Biberon bôlmesini de boyun kısmı aşağı doğru olacak ve üst kapatma halkasının üzerine gelecek şekilde orta sapa takın.
3. Biberon emziklerini biberon bôlmesinin orta kısmına, alt sepete doğru yerleştirin. Orta sapa 4 kapatma halkası takın.
4. Ters çevrilmiş biberonları biberon bôlmesine yerleştirin ve üst sepeti, sapın tutma yerine oturana kadar itin. Biberon kapaklarını ve mayayı üst sepetin içine yerleştirin.
5. 330ml biberonları steril ederken üst sepeti kapatmak gerekmez.
6. Birleştirilmiş tüm parçaları yerleştirin ve kapakı kapatın. Elektrik kablosunu sterilizör gövdesinin arkasına takarak fiş prize takın. Bir Yöntem seçmeniz gerektiği anlamına gelen yanıp sönen "0"

gözükecektir.

7. Kontrol düğmesine bir kez kısa basarsanız göstergede "1" yanıp sönmeye başlayacaktır. 1. Yöntemi seçmek için kontrol düğmesini 2 saniye basılı olarak tutun ve bırakın. Bu şekilde göstergede dönen bir "0" belircektir. Şimdi 1. Yöntem çalışmaya başlamış oldu.

VEYA

Kontrol düğmesine iki kez kısa basarsanız göstergede "2" yanıp sönmeye başlayacaktır. 2. Yöntemi seçmek için kontrol düğmesini 2 saniye basılı olarak tutun ve bırakın. 3 artan ve azalan çizgi belircektir. Şimdi 2. yöntem çalışmaya başlamış oldu.

8. 6 dakikalık sterilizasyon işlemi bitmeden kapak kaldırımdır. Sterilizasyon işlemi tamamlandıktan sonra sterilizörün süğuması için 3 dakika beklemizin tavsiye edilir. Süremin sonunda 5 kez bip sesi gelecek ve 3 çizgi görünecektir. Kapak açıldığında takdirde içindekiler 6 saate kadar steril olarak kalacaktır. 2 saatte bir çizgilerden biri eksilecektir. 1.Yöntem yene 2. Yöntemin sonunda uzun bir bip sesi duyulacak ve yarıp sonuç "00 belirsizlik". Burdan sonra malzemeler ya hemen kullanılmıyada yada tekrar steril edilmelidir.(Lütfen "Sterilizasyon işlemi tamamlandıktan sonra ürünlerin çıkarılması" bölümüne bakınız). Fişi prizden çıkarıp, kabloyu da ünitenin arkasından çıkarın, ünitenin içinde su kalmasna dökün ve kurulaıın.

† 1.Yöntem de bir döngü sonu 6 saat, 2.Yöntem de ise 24 saatir. Herhangi bir zaman kontrol düğmesine basılıp 2 saniye boyunca tutularak sterilizör durdurulabilir. Bip sesinin duyulması ve yanıp sönen "0"ın görülmesi sterilizörün seçim moduna geçtiğini gösterir.

Philips AVENT Manuel Göğüs Pompasını yüklemek

için yerleştirilmesi (Lütfen sayfa 3'teki D çizimine bakınız.)
Steril etmeden önce tüm malzemeleri ılık sabunlu suyla yıkayıp durulayın.

1. Göğüs Pompasını süvay ve pompa gövdesini üst kısımdaki sepetin içindeki yukarı yerleştirin ve şekilde gösterildiği gibi diğer göğüs pompası parçalarını takın.
2. Göğüs pompasının kalan diğer parçalarını da alt sepete yerleştirin.
3. Pompa ile birlikte 125ml ve 260ml lik 6 adet kadar biberon steril edilebilir (kapatma halkaları, biberon emzikleri ve kapaklar hariç).
4. Sterilizasyon işlemi talimatlarını takip ediniz.

Sterilizasyon işleminden sonra ürünlerin çıkarılması

(Lütfen sayfa 3'teki E çizimine bakınız.)

1. Yöntem 1 döngüsü sonra eridiğinde düğmeye basmak, cihazı yeniden ayarlayacaktır.
2. Yöntem 2 de (sterilizasyondan sonra) göstergede 3 tane çizgi görüldüğünde düğmeye basmak, ürün kuma / çikamayı mümkün kılacak şekilde dönüştüre az verdirir. Cihazı baflatmak için kontrol düğmesine basınız. Sterilizör hemen yeni bir sterilizasyon sürecine baflayacak ve kaldığı yerden 24 saatlik döngüsüne devam edecektir. Eğer fişten çıkarılırsa geri sayım duracaktır.
3. Steril ürünleri çıkarmadan önce ellerinizi iyice yıkayın.
4. Kapağı kaldırın.
5. Parçaları takmadan önce gerekiyorsa, üzerlerindeki fazla suyu silkeleyin.
6. Mafra, ufak parçaları mafra ve steril biberon emzikleri biberonların kapama halkalarına takarak için kullanılabılır.
7. Cihazdan çıkarılan ürünler ya hemen kullanılmalı/takılmalı ya da tekrar steril edilmelidir. Sağlıklı süti, steril anne süti kaplarını içinde buzdolabında 48 saat (kapısında olmamak kaydı ile) veya dondurucuda 3 ya kadar saklanabilir. Formül mamalar ise her beslenme öncesi taze olarak hazırlanmalıdır.
8. Her döngüden sonra, cihaz açılıp parçaları çıkarmadan önce en az 3 saat soğumaya bırakılmalıdır. Yöntem 1 de çalıştırıldıktan sonra yeniden çalıştırılmadan önce cihaz en az 10 dakika soğumaya bırakılmalıdır.

Bulaşık makinesi sepeti

(Lütfen sayfa 3'teki F çizimine bakınız.)

VEYA

1. İki sepet, sterilizasyon öncesi bulaşık makinenizin üst kısmında biberon emzikleri, göğüs pompası parçaları, yalancı emzikler gibi küçük parçaları yıkamak için birbirine takılabilir.

VEYA

2. Birbirine takmak için, sepetleri uygun çıkıntılar birbiriye ters olacak şekilde hizalayıp, iki sepeti birbiriye takın. Sepeti açmak için kenarlardaki girintileri parmaklarınızı kullanarak ayırın.

Uyarı: Philips AVENT ürünleriniz bulaşık makinesinde, domates sosu gibi ağır soslarla kaplı kirli bulaşıklarla yıkandığında, zaman içinde renkleri solabilir.

Sterilizörünüzün Bakımı

Dijital Sterilizasyon cihazınıza önceden kaynatılmış veya filtrelenmiş su koyarak kireç oluşumunu azaltabilirsiniz. %100 verimle çalışmaya devam etmesi için dört haftada bir veya sert su kullanılması durumunda gereken sıklıkta sterilizasyon cihazınızda kireç çözme işlemi yapmanız gerekir. Telifisi olmayan zararlara neden olabileceğinden hiçbir şekilde sızık asit veya sirke dışında bir madde kullanılmamalıdır. Tahrişe neden olabileceğinden gözle temas etmesinden kaçının. Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

2 şekilde kireçten arındırma işlemini yapabilirsiniz.

- 1 saşe sızık asidi (10mg) 200ml su ile karıştırın. Karşımı boş sterilizörün içine dökün*. Kapağı kapatmayın. 1-2 dakika cihazı çalıştırın. Fişten çekin ve 30 dakika kadar bu şekilde beklemeye bırakın. İçindeki karşımı boşaltıp durulayın. Kapağı kapatarak boşken aynı süreci, tam 90ml su koyarak tekrarlayın. Sterilizörü kurulayın.

VEYA

2. 200ml su ile karıştırılmış 100ml sirkeyi sterilizöre dökün. Kireç tabakası sökülene kadar sterilizörün içinde bırakın. Üniteyi boşaltın, güzelce durulayın ve kurulayın.

* Sızık asit birçoğ eczaneden temin edilebilir – **zarar verebileceği için gözle temasından kaçının. Çocukların erişebileceği yerlerden uzak tutun.**



UYARILAR

- Kullanırken sterilizörün düzgün bir yüzey üzerinde durduğundan emin olun.
- Kullanım sırasında sterilizörde kaynamış su bulunur ve kapaktaki aradan buhar çıkar.
- Hiçbir zaman sterilizörün üstüne bir şey koymayın.
- Açarken yakabileceği için buhara karşı dikkatli olun.
- Kullanım esnasında kapak ve gövde çok sıcaktır.
- Çocukların erişebileceği yerlerden daima uzak tutun.
- 6 dakikalık sterilizasyon işlemi sırasında sterilizörü asla açmayın. Bu süre içinde durdurulursa malzemeler steril olmayacaktır.**
- Çalıştığı sırada sterilizörü durdurmak için kontrol düğmesine basıp 2 saniye tutun ya da prizden çekin.
- Suyu boşaltmadan ve/veya durulamadan önce daima kabloyu sterilizörün arkasından çıkartın.
- Kullanmadığı zamanlarda daima kapatın ve fişten çıkartın.
- Tamamen kapatmak için güç ünitesi sterilizörden ayrılmalıdır.
- Hiçbir zaman sterilizörü suya sokmayın.
- Sterilizörü asla susuz kullanmayın.
- Sterilizörünüzde ya da steril edilecek diğer ürünlerde beyazlatıcı ya da kimyasal sterilizasyon kullanılmaması onarımız hasarlara neden olabilir.
- Sterilizörü temizlemek için parlatıcı, aşındırıcı ya da anti-bakteriyel malzemeler kullanmayınız.
- Sterilizörde yumuşatılmış su kullanmayınız.
- Birlikte verilen kablo başka bir cihazla kullanılmamalı ve Dijital Sterilizasyon Cihazı ile birlikte başka bir kablo kullanılmamalıdır.
- Kireç çözme talimatlarına uyulmaması onarımız hasarlara neden olabilir.
- Dijital Sterilizasyon Cihazının içinde servis işlemi gerektirecek herhangi bir parça bulunmamaktadır. Dijital Sterilizasyon Cihazını kendiniz açmaya ya da bakım veya onarım yapmaya çalışmayın.
- DIKKAT:** Bu ürün sorumlu kılıfı ile kullanılmak içindir, küçük çocuklardan ve bebeklerden uzak tutun.
- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu olacak birinin gözetiminde bulunmadıkları veya kullanımı ile ilgili talimatlar verilmediği sürece, çocuklar dahil zihinsel ya da fiziksel açıdan yeterli olmayan ve bilgisiz veya tecrübesiz kişilerce kullanılmamalıdır.
- Çocuklar cihaz ile oynamalarına engel olacak yetişkinlerin gözetiminde bulunmalıdırlar.

Sorun Çözme Rehberi

Sterilizör çalışmıyor	Sterilizörünüzün kablosunu ve fişin takılı olduğu prizi kontrol edin.
Kapak altından aşırı buhar kaçırıyor	Malzemeler yanlış yerleştirilmiş. Lütfen Sayfa 26'daki talimatlara uyunuz.
Sterilizasyon çok uzun sürüyor	Sterilizöre çok az ürün konulmuştur. Az malzeme de süreyi uzatır.
Alt ve yan çizgilerin yanıp sönməsi ve bip sesi	Sterilizöre yeterli kadar su konulmamıştır. Kapatın, suyu boşaltın (sterilizörün gövdesi sıcaktır dikkatli olun). Yöntem 1 için tam olarak 90ml su VEYA Yöntem 2 için 200ml su koyun ve tekrar çalıştırın.
Üst ve yan çizgilerin yanıp sönməsi ve bip sesi	Sterilizöre çok fazla su konulmuş. Kapatın, suyu boşaltın (sterilizörün gövdesi sıcaktır dikkatli olun). Yöntem 1 için tam olarak 90ml su VEYA Yöntem 2 için 200ml su koyun ve tekrar çalıştırın.

Elektronik Gösterge Kılavuzu

	Sterilizör fişe takılı ve kullanıma hazır
	Yöntem 1 seçimi için hazır
	Yöntem 2 seçimi için hazır
	Yöntem 1 sterilizasyon işlemi devam ediyor – bip sesi ve dönen "0" ile gösterilir
	Yöntem 2 sterilizasyon işlemi devam ediyor – bip sesi ve artıp azalan çizgiler ile gösterilir
	Dijital geri sayım sterilizasyon işleminin bitmek üzere olduğunu gösterir
	Sterilizasyon tamamlandı – 5 bip sesi ve üç yanıp sönen çizgi ile gösterilir – malzemeler kapak kaldırılmadığı sürece 6 saate kadar steril kalacaktır
	6 saate kadar steril süresi kaldı
	4 saate kadar steril süresi kaldı
	2 saate kadar steril süresi kaldı
	Yöntem 1 (6 saat) ve Yöntem 2 (24 saat) sterilizasyon süreci tamamlanması – uzun bir bip sesi ve yanıp sönen "0" ile gösterilir
	Su seviyesi çok yüksek. Lütfen aşağıdaki sorun çözme rehberine bakın
	Su seviyesi çok düşük. Lütfen aşağıdaki sorun çözme rehberine bakın

راهنمای نمایشگر الکترونیکی

 دستگاه استریل به برق وصل شده است و آماده انتخاب حالت است	
 آماده برای انتخاب حالت ۱	 آماده برای انتخاب حالت ۲
 حالت ۱ استریل در حال انجام است که با یک بوق و چراغ قرمز نمایش داده می شود.	 حالت ۲ استریل در حال انجام است که با یک بوق و سه میله صعودی و سه میله نزولی نمایش داده می شود.
 شمارش عددی نشان می دهد که استریل کردن تقریباً به پایان رسیده است (فقط حالت ۱)	
 استریل کردن به پایان رسیده است- با ۵ صدای بوق و سه میله چشمک زن نمایش داده می شود- وسایل در صورتی که در دستگاه باز نشود به مدت ۶ ساعت استریل باقی خواهند ماند.	
 زمان باقیمانده استریل ماندن تا ۶ ساعت	
 زمان باقیمانده استریل ماندن تا ۴ ساعت	
 زمان باقیمانده استریل ماندن تا ۲ ساعت	
 تکمیل سیکل حالت ۱ (۶ ساعته)، حالت ۲ (۴ ساعته) - با یک بوق طولانی و یک چشمک زن نمایش داده می شود.	
 آب بیش از حد بالا است. به "عیب پایی" در زیر مراجعه کنید.	
 آب بیش از حد پایین است. به "عیب پایی" در زیر مراجعه کنید.	

یا:

۱۰۰ میلی لیتر سیرکه مخلوط شده با ۲۰۰ میلی لیتر آب سرد را در دستگاه استریل بریزید بگذارید تا مخلوط در دستگاه بماند تا همه جرمها در آن حل شود. مخلوط درون دستگاه استریل را تخلیه کرده و درون دستگاه را کاملاً با آب تمیز کنید. دستگاه را خشک کنید.

* اسید سیتریک را می توان از بسیاری از فروشگاههای مواد شیمیایی تهیه کرد- از تماس آن با چشم خوداری کنید چون باعث سوزش می گردد. از دسترس کودکان دور نگاه داشته شود.



هشدارها

- مطمئن شوید که دستگاه استریلیزه کننده به هنگام استفاده روی یک سطح محکم قرار گرفته است.
- هنگام استفاده دستگاه استریلیزه کننده حاوی آب جوش بوده و بخار از روزه در خارج می شود.
- هرگز چیزی را روی دستگاه استریلیزه کننده قرار ندهید.
- هنگام باز کردن در دستگاه مراقب باشید چون بخار ممکن است سوختگی ایجاد کند.
- هنگام استریل کردن در بدنه دستگاه خیلی داغ می شود.
- دستگاه را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- در دستگاه را هرگز در سیکل ۶ دقیقه ای استریل کردن باز نکنید. در صورتی که در سیکل ۶ دقیقه ای وقفه ایجاد شود. اقدام موجود در دستگاه استریل نخواهند شد.
- برای متوقف کردن کامل دستگاه استریل در حین کار، دکمه کنترل را فشار داده و به مدت ۲ ثانیه نگاه دارید تا به حالت انتخاب پارکریزید یا دوشاخه دستگاه را از پریز بیرون بکشید.
- همیشه سیم پشت دستگاه را قبل از تخلیه و دور ریختن آب یا شستشوی داخل از دستگاه جدا کنید.
- همیشه هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید دوشاخه دستگاه را از پریز بیرون بکشید.
- برای خاموش کردن کامل دستگاه باید برق دستگاه قطع شود.
- هیچگاه دستگاه استریل را در آب فرو نبرید.
- هیچگاه دستگاه استریل بدون آب مورد استفاده قرار ندهید.
- از بلیچ یا محلولها/افزودنیهای شیمیایی استریل کردن در دستگاه استریل خود را در وسایلی که می خواهید استریل شوند استفاده نکنید.
- از مواد شیمیایی ضد باکتری یا سیم های ظرف شویی برای تمیز کردن دستگاه استریل استفاده نکنید.
- از آب جرم گرفته شده در دستگاه استریل استفاده نکنید.
- سیم ارائه شده با دستگاه را نباید در دستگاه دیگر استفاده کرد و سیم دستگاه دیگری را هم نباید با دستگاه استریل یا بخار برقی مورد استفاده قرار داد.
- فصلور در پیروی از دستورالعملهای جرم گیری ممکن است باعث آسیب رسانی جریان ناپذیر به دستگاه شود.
- درون دستگاه استریل یا بخار بیجنتالی قطعات قابل سرویس وجود ندارد. سعی نکنید که دستگاه استریل یا بخار بیجنتالی را شخصاً باز کرده. سرویس یا تعمیر کنید.
- احتیاط: این دستگاه برای استفاده فرد مسئول در نظر گرفته شده است. از دسترس کودکان و افراد معلول دور نگاه داشته شود.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (اشامل کودکان)، حساسیت و یا عیب ماندگی ذهنی یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد. مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.

راهنمای رفع عیب

بررسی کنید که سیم برق به دستگاه وصل شده باشد و همچنین دوشاخه دستگاه هم به برق وصل شده است. فیوز درون دوشاخه را امتحان کنید.	دستگاه استریل کار نمی کند.
قطعات به صورت نادرست قرار داده شده اند. به دستورالعملها در صفحه ۴ مراجعه کنید.	بخار بیش از حد از زیر در خارج می شود.
فقط چند مورد در دستگاه استریل قرار داده شده است - سیکل استریل تعداد کم طولانی تر خواهد بود.	سیکل استریل بیش از حد طولانی است
آب کافی در دستگاه استریل ریخته نشده است. دستگاه را خاموش کنید. آب را تخلیه کنید (دقت کنید که بدنه دستگاه استریل داغ نباشد) و ۹۰ میلی لیتر آب را برای حالت ۱ یا ۲۰۰ میلی لیتر آب را برای حالت ۲ در دستگاه بریزید. دستگاه را مجدداً روشن کنید.	نوارهای پایین و کنار چشمک زن و صدای بوق 
آب بیش از حد در دستگاه استریل ریخته شده است. دستگاه را خاموش کنید. آب را تخلیه کنید (دقت کنید که بدنه دستگاه استریل داغ نباشد) و ۹۰ میلی لیتر آب را برای حالت ۱ یا ۲۰۰ میلی لیتر آب را برای حالت ۲ در دستگاه بریزید. دستگاه را مجدداً روشن کنید.	نوارهای بالا و کنار چشمک زن و صدای بوق 

دستورالعملهای استفاده

نگاه استرل با بخار بیجیتالی Philips AVENT یکی از جدیدترین تولیدات در میان محصولات هوشمند Philips AVENT می باشد.

دستگاه استرل بیجیتال از حرارت بخار شدید برای از بین بردن باکتریهای مضر استفاده می کند و به شما کمک می کند تا تجهیزات تغذیه کودک خود را با امنیت و سرعت هر چه بیشتر استرل کنید. در حالت برای راحتی بیشتر شما در نظر گرفته شده است:

حالت ۱ حالت انتخابی شش ساعت، یک سیکل استرل کردن ۶ دقیقه ای را اجرا کرده و سپس در صورتی که در دستگاه باز نشود، مخنجات دستگاه را برای ۴ ساعت استرل نگاه می دارد.

حالت ۲ مخنجات استرل شده را با تکرار دائم سیکل تا ۲۴ ساعت استرل نگاه می دارد. بنابراین می توانید روز و شب بطری تمیز داشته باشید.

بعلاوه بطریها و لوازم شیردانی می توانید هر نوع شیشه قابل جوشاندن دیگر را هم استرل کنید (لطفا به دستورالعمل سازنده در مورد استرل کردن مراجعه نمایید).

قبل از استفاده از دستگاه استرل برای بار اول لطفا چند دقیقه هر مطالعه کل جزوه دستورالعملهای دستگاه وقت صرف کنید. لطفا این دستورالعملها را نگهداری کنید این دستورالعملها در آدرس www.philips.com/AVENT هم موجود می باشند.

مخنجات (به دیگرام A مراجعه کنید)

- | | |
|-----|---------------------|
| (a) | پدنه دستگاه استرل |
| (b) | سید بالا |
| (c) | طبقه بطری |
| (d) | سید پایین (مانند B) |
| (e) | بخش مرکزی |
- توجه: سیدهایی بالا و پایین مشابه می باشند.

قبل از استفاده از دستگاه استرل برای بار اول

(دیگرام B را ببینید و به راهنمای الکترونیکی نمایشگر مراجعه کنید)

- کشیه اولیه موجود درون دستگاه استرل را بیرون بیاورید.
- ۹۰۰ میلی لیتر آب را با دقت اندازه گیری کنید و در دستگاه بریزید.
- قطعات آبی را سوار کنید. سیدهایی پایه و طبقه بطری) و آنها را در دستگاه استرل قرار دهید. در روی دستگاه قرار دهید.
- سیم را به پشت دستگاه استرل وصل کنید و دوشاخه را در پریز بزنید.
- دستگاه یک ۲۰ "چشمک زن را نمایش خواهد داد نشان دهد که باید حالتی را انتخاب کنید. یک فشار مختصر دکمه کنترل ۱۰ "چشمک زن را نمایش خواهد داد. دکمه کنترل را برای ۲ ثانیه نگاه دارید و سپس باز کنید و ۰۰ "به صورت چرخشی نمایش داده می شود. حالت ۱۰ "اکنون در حال انجام است.
- بعد از اینکه آب به حرارت ۱۰۰ درجه سانتی گراد رسید، دستگاه شروع به تولید بخار می کند. هنگامی که سیکل استرل تقریباً به پایان رسید یک شمارش هکسوس نمایش داده خواهد شد (به "راهنمای نمایشگر الکترونیکی" مراجعه کنید).
- بعد از پایان سیکل دستگاه ۵ بار بوق می زند. سه نوار چشمک می زند و سپس وی سیده باقی می ماند.
- بصورتی که دستگاه بمدت ۳ دقیقه خنک شود. دوشاخه دستگاه را از پریز بیرون نکشید و سیم را از پشت دستگاه استرل جدا کنید.
- قبل از این رگ را باز کنید و باقیمانده آب درون دستگاه را تخلیه کنید. دستگاه را خشک کنید. اکنون دستگاه استرل آماده استفاده است.

استرل کردن حالت ۱ - استرل به مدت ۴ ساعت

استرل کردن حالت ۲ - استرل به مدت ۲۴ ساعت

(به دیگرام C مراجعه کنید)

برای استرل کردن شش بطری ۱۲۵ میلی لیتری یا ۲۴۰ میلی لیتری با ۳۳۰ میلی لیتری AVENT

قبل از استرل کردن، کلیه مواردی که باید استرل شوند را با آب و مایع ظرف شویی بشویید.

- اگر از حالت ۱ استفاده می کنید، دقیقاً ۹۰۰ میلی لیتر آب را اندازه گیری کرده و در دستگاه بریزید. اگر از حالت ۲ استفاده می کنید، ۲۰۰ میلی لیتر آب در دستگاه بریزید.
- سید پایین را به طرف مرکز پایه حرکت دهید. ۴ عدد پیچ جدا در را به پایه مرکزی در حالیکه طبقه پایه ۱ به طرف پایین قرار گرفته است. طبقه بطری را به طرف پایه مرکزی حرکت دهید تا در بالای حلقه پیچ قرار گیرد.
- پشتانها را در مرکز سرآویزهای طبقه بطری در سید پایین قرار دهید. ۴ عدد حلقه پیچ را در پایه مرکزی بطری قرار دهید.
- طریها را در آن قرار دهید. سرآویزهای گنبدی شکل و آنها را در سید بالا قرار دهید.
- به سید بالا فشار دهید. استرل کردن ظرفهای ۳۳۰ میلی لیتری نیازی نیست.
- قطعات استرل شده را در دستگاه استرل قرار داده و در آن را بگذارید. سیم را به پشت دستگاه استرل وصل کنید و دوشاخه را در پریز بزنید. یک ۲۰ "چشمک زن ظاهر می شود که نشاندهنده این است که باید حالتی را انتخاب کنید.
- برای انتخاب حالت ۱، دکمه کنترل را یکبار فشار دهید و شماره حالت پس از آن نمایش داده خواهد شد. برای اجرای این حالت، دکمه کنترل را برای ۲ ثانیه نگاه دارید و سپس باز کنید. یک ۲۰ "در حال چرخش نمایش داده خواهد شد.
- حالت ۱۰ "اکنون در حال انجام است.

یا

- انتخاب حالت ۲، دکمه کنترل را دوبار فشار دهید و شماره حالت پس از آن نمایش داده خواهد شد. برای اجرای این حالت، دکمه کنترل را برای ۲ ثانیه نگاه دارید و سپس باز کنید. سه سیده صعودی و سه سیده نزولی نمایش داده خواهند شد. حالت ۲۰ "اکنون در حال انجام است.

- تا زمانی که ۶ دقیقه سیکل استرل کردن به پایان نرسد در دستگاه استرل را برندارید. این حالت با ۵ صدای بوق و سه سیده نمایش داده می شود. توصیه می شود که بعد از ۵ بار پایان رسید سیکل استرل کردن اجازه دهید دستگاه استرل به مدت ۲ دقیقه خنک شود. در صورتی که در دستگاه باز نشود، افلام درون دستگاه تا ۴ ساعت استرل باقی میماند. بعد از ۲ ساعت نمایشگر ۴ میلی را نمایش خواهد داد و بعد از ۲ ساعت دیگر یک سیده را نمایش خواهد داد. برای نشان دادن پایان حالت ۱ یا ۲، دکمه کنترل را برای ۲۰۰ "به صورت چشمک زن نمایش خواهد داد. در این موقعیت باید افلامی که درون دستگاه قرار دارند را فوراً بیرون آورده یا آن را دوبار استرل کنید (لطفاً به "بیرون آوردن افلام استرل شده بعد از سیکل استرل" مراجعه کنید). دوشاخه دستگاه را از پریز بیرون نکشید و سیم را از پشت دستگاه استرل جدا کنید. آب باقیمانده در دستگاه را تخلیه کنید. داخل دستگاه را با آب بشویید و دستگاه را خشک کنید.

۴ پایان سیکل بعد از ۲ ساعت بعد از شروع حالت ۲ و ۲۴ ساعت بعد از شروع حالت ۲، دستگاه را می توانید در هر زمان با فشار دادن ۲ نگاه داشتن دکمه کنترل به مدت ۲ ثانیه متوقف کنید. دستگاه بوق خواهد زد و یک ۲۰ "چشمک زن نمایش خواهد شد که نشاندهنده این است که دستگاه به حالت انتخاب حالت بازگشته است.

فرای قرار دادن پمپ شیر دستی Philips AVENT

(به دیگرام D مراجعه کنید)

قبل از استرل کردن، کلیه مواردی که باید استرل شوند را با آب و مایع ظرف شویی بشویید.

- دنه پمپ شیر دوش را در شکاف سید بالا جای بزنید و سایر قطعات شیر دوش را به طریقی که نمایش داده شده است در دستگاه قرار دهید.
- قطعات باقیمانده پمپ شیر دوش را در سید پایین قرار دهید.
- تا شش بطری ۱۲۵ میلی لیتری یا ۲۴۰ میلی لیتری (بیون حلقه های پیچ دان، پشتانها را سرآویزهای گنبدی) را می توان همراه با پمپ استرل کرده.
- از دستورالعملهای استرل کردن پیروی کنید.

برای بیرون آوردن افلام استرل شده بعد از یک سیکل

(به دیگرام E مراجعه کنید)

- هنگامی که سیکل ۱ به پایان رسید، فشار دادن دکمه دستگاه را ریست می کند.
- در حالت ۲ (بعد از استرل شدن) هنگامی که ۳ سیده نمایش داده شده، فشار دادن دکمه سیکل را به صورت متوقف متوقف نموده و به شما اجازه می دهد افلامی را اضافه کنید یا بردارید. فشار دادن مجدد دکمه باعث از سرگیری سیکل استرل خواهد شد. استرل مجدد (مجدد) دستگاه فوراً وارد فاز استرل کردن جدید خواهد شد و سیکل ۲۴ ساعت را از جایی که قطع شده بود ادامه خواهد داد. اگر دوشاخه دستگاه از پریز بیرون کشیده شود، سیکل متوقف خواهد شد.
- قبل از برداشتن لوازم استرل شده دستان خود را کاملاً بشویید.
- ر بوب را باز کنید.
- در صورت لزوم، آب اضافه لوازم را قبل از سوار کردن با تکان دادن خالی کنید.
- از آنها می توان برای پریز بیرون آوردن افلام کوچک و بیرون کشیدن پشتانها استرل از حلقه های پیچ بار بطریها استفاده کرد.
- افلامی که بیرون آورده می شوند باید فوراً استفاده شوند/اسوار شوند یا باید دوباره آن را در دستگاه قرار دهید. شیر مادر را می توان در ظرف شیر استرل جاگذاری به مدت ۲۸ ساعت در یخچال یا در در یخچال یا در فریزر. حداکثر ۳۱ ماه نگهداری کرد. غذای آماده کودک برای هر وعده غذایی باید تازه تهیه شود.
- بعد از پایان هر سیکل و قبل از باز کردن در دستگاه و بیرون آوردن قطعات، باید اجازه دهید که دستگاه حداقل به مدت ۳ دقیقه خنک شود.
- بعد از سیکل حالت ۱ باید اجازه دهید تا دستگاه قبل از شروع سیکل استرل جدید به مدت ۱۰ دقیقه خنک شود.

نمایش ماشین ظرف شویی (به دیگرام F مراجعه کنید)

- قبل از استرل کردن در عدد سید را می توان به یکدیگر متصل کرد و وسایل کوچک مانند سبائك، قطعات پمپ شیر پشتانها و غیره را در آن قرار داد تا قبل از استرل کردن در طبقه بالای ماشین ظرف شویی شسته شوند.
- آبی وصل کردن سیمها به یکدیگر و سید را به روشی روی هم قرار دهید که نشانگرها برخلاف یکدیگر قرار گرفته و سیدهایی را به یکدیگر وصل کنید. برای باز کردن سیمها را با انگشتان از یکدیگر جدا کنید.

فشار: اگر لوازم Philips AVENT همراه با افلام کثیف در ماشین ظرف شویی شسته شود، در طول زمان سیمهای سوس ای قوی مانند سوس کوجه فرنگی باشد.

ممکن است در جدول زیری رنگ خود را از دست بدهند.

هراقت از دستگاه استرل

استفاده از آب از پیش جوشانده شده یا آب فیلتر شده باعث کاهش تولید جرم در دستگاه خواهد شد. در دستگاه استرل را هر چهار هفته یکبار یا بر اساس سنجش آب منطقه هر چند رگ که نیاز باشد. جرمی که استرل شده است دستگاه با راندمان ۱۰۰٪ کار خود را انجام می دهد. تحت هیچ شرایطی نباید از چیزی به غیر از اسید سیتریک یا سرکه استفاده کرد چون ممکن است باعث آسیب بدانی جبران ناپذیر گردد. از تماس با چشم جلوگیری بعمل آورید چون باعث ایجاد سوزش می شود. دستگاه را در دسترس کودکان دور نگاه دارید.

یکی از این دو کار را انجام دهید:

- یک کیسه سیتریک ۱۰۰ گرم را ۲۰۰۰ میلی لیتر آب قرار دهید.
- محلول در دستگاه استرل بریزید. در دستگاه برای آن قرار دهید. حالت ۱ را فعال کنید و دستگاه را به مدت ۲۰ دقیقه نگاه کنید. دوشاخه دستگاه را بیرون نکشید و ۳۰ دقیقه صبر کنید. محلول درون دستگاه استرل را تخلیه کرده و درون سیتریک یا سرکه استفاده کرد چون ممکن است باعث آسیب بدانی جبران ناپذیر گردد. از تماس با چشم جلوگیری بعمل آورید چون باعث ایجاد سوزش می شود. دستگاه را در دسترس کودکان دور نگاه دارید.

روی آن باشد یا با استفاده از دقیقاً ۹۰۰ میلی گرم آب اجرا کنید. آب دستگاه را تخلیه کرده و خشک کنید.

Navodila za uporabo

Digitalni parni sterilizator Philips AVENT sodi v novo generacijo inteligentnih izdelkov podjetja Philips AVENT.

Digitalni sterilizator z izjemno vročo paro uničuje škodljive bakterije in tako omogoča varno in hitro steriliziranje predmetov za hranjenje dojenčka. Na voljo imate dva priročna načina:

Način 1 (izbirni 6-urni način) izvede 6-minutni cikel steriliziranja in predmete sterilne ohrani 6 ur, če ne odstranite pokrova.

Način 2 nenehno ponavlja cikel in tako vsebino ohranja sterilno do 24, zato so vam dan in noč na voljo čiste in sterilne stekleničke.

Poleg stekleničk in pripomočkov za dojenje lahko sterilizirate tudi druge predmete, ki so primerni za prekuhanje (oglejte si navodila proizvajalca glede sterilizacije).

Pred prvo uporabo digitalnega sterilizatorja si vzemite nekaj časa in preberite **CELOTEN LETAK Z NAVODILI. TA NAVODILA SHRANITE.** Na voljo tudi na spletnem mestu www.philips.com/AVENT

Vsečina (oglejte si sliko A, stran 2)

- | | |
|---------------------------------|---|
| a) Pokrov | f) Ohišje sterilizatorja |
| b) Zgornja košara | g) Merilna posodica |
| c) Nosilec za stekleničke | h) Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna (citronska kislina) |
| d) Spodnja košara (enako kot b) | i) Prijemalka |
| e) Osrednje držalo | j) Vtič |

OPOMBA: Zgornja in spodnja košara sta identični

Pred prvo uporabo sterilizatorja

(oglejte si sliko B in vodnik po elektronskem zaslonu na nasprotni strani)

Odstranite vse predmete iz ohišja sterilizatorja.

1. Odmerite točno 90 ml vode in jo dolijte.
2. Sestavite vse modre dele (košare, držalo in nosilec za stekleničke) in jih postavite v sterilizator. Namestite pokrov.
3. Kabel vklopite v hrbtni del sterilizatorja in na električno omrežje.
4. Na enoti bo utripala številka "0", kar označuje, da morate izbrati način. Če za kratko pritisnete upravljalni gumb, na zaslonu začne utripati "1". Upravljalni gumb pridržite za 2 sekundi in sprostite. Prikaže se vrtljiva številka "0". Način 1 se izvaja.
5. Ko temperatura vode doseže 100 °C, se voda spremeni v paro. Ko je cikel steriliziranja skoraj končan, se na zaslonu začne odštevati čas (oglejte si "Vodnik po elektronskem zaslonu").
6. Enota po končanem ciklu 5-krat zapiska. Črte začnejo utripati, nato pa zasvetijo.
7. Počakajte 3 minute, da se sterilizator ohladi. Napajalni kabel izklopite s hrbtne strani sterilizatorja.
8. Odstranite modre dele in preostalo vodo izlijte iz enote. Obrišite do suhaga. Sterilizator je tako pripravljen na uporabo.

Steriliziranje v načinu 1 – 6-urno sterilno obdobje

Steriliziranje v načinu 2 – 24-urno sterilno obdobje

(oglejte si sliko C, stran 3)

Steriliziranje do šestih 125 ml, 260 ml ali 330 ml stekleničk AVENT

Vse predmete pred uporabo operite v blagi milnici in sperite.

1. Če ste izbrali način 1, odmerite in dolijte točno 90 ml vode, če ste izbrali način 2, pa 200 ml vode.
2. Spodnjo košaro namestite na osrednje držalo. Na osrednje držalo namestite 2 navojna obroča. Nosilec za stekleničke z vratom navzdol potisnite navzdol po osrednjem držalu, da sede na navojni obroč.
3. Cudlje skozi srednji del rež nosilca za stekleničke postavite na spodnjo košaro. Na osrednje držalo namestite 4 navojne obroče.
4. Okoli obrnjene stekleničke postavite v nosilec za stekleničke in potisnite na osrednje držalo, da sede na zaponko. Kupolaste pokrovice in prijemalke postavite v košaro.
5. Če želite sterilizirati 330 ml stekleničke, zgornje košare ne potrebujete.
6. Sestavljamo enoto postavite v ohišje sterilizatorja in namestite pokrov. Kabel ponovno vklopite v hrbtni del sterilizatorja in na električno omrežje. Na zaslonu začne utripati številka "0", kar označuje, da morate izbrati način.
7. Če želite izbrati način 1, enkrat pritisnete upravljalni gumb, da se prikaže številka načina. Če želite zagnati ta način, upravljalni gumb pridržite za 2 sekundi in ga nato sprostite. Prikažejo se tri naraščajoče in padajoče črte. Način 2 se izvaja.
8. Ne odstranite pokrova, dokler se 6-minutni cikel steriliziranja ne konča. Ko je končan, enota 5-krat zapiska in prikažejo se 3 črte.

ALI

Če želite izbrati način 2, dvakrat pritisnete upravljalni gumb, da se prikaže številka načina. Če želite zagnati ta način, upravljalni gumb pridržite za 2 sekundi in ga nato sprostite. Prikažejo se tri naraščajoče in padajoče črte. Način 2 se izvaja.

Priporočljivo je, da po končanem ciklu steriliziranja počakate 3 minute, da se sterilizator ohladi. Če pokrova ne odstranite, bodo predmeti ostali sterilni do 6 ur. Po 2 urah se na zaslonu prikaže 2 črte, po nadaljnjih 2 urah pa ena črta. Enota enkrat dolgo zapiska in na zaslonu začne utripati številka "0", kar označuje, da je način 1 ali 2 končan¹. Predmete morate takoj uporabiti ali ponovno sterilizirati. (Oglejte si "Odstranjevanje steriliziranih predmetov po ciklu"). Napajalni kabel izklopite s hrbtne strani sterilizatorja. Izlijte preostalo vodo, sperite notranjost ohišja sterilizatorja in ga obrišite do suhaga.

[†] Cikel je končan 6 ur po začetku načina 1 oziroma 24 ur po začetku načina 2. Enota lahko med ciklom kadarkoli zaustavi tako, da za 2 sekundi pridrži upravljalni gumb. Enota zapiska in na zaslonu začne utripati številka "0", kar označuje, da je enota v načinu izbire.

Dodajanje ročne prsne črpalke Philips AVENT

(oglejte si sliko D, stran 3)

Vse predmete pred uporabo operite v blagi milnici in sperite.

1. Prsno črpalko razstavite in njeno ohišje pritrdite v režo v zgornji košari, ostale dele prsne črpalke pa postavite, kot je prikazano.
2. Preostale dele prsne črpalke postavite v spodnjo košaro.
3. S črpalko lahko sterilizirate do šest 125 ml ali 260 ml stekleničk (brez navojnih obrocev, cudljev in kupulastih pokrovcov).
4. Sledite navodilom za steriliziranje.

Odstranjevanje steriliziranih predmetov po ciklu

(oglejte si sliko E, stran 3)

1. Ko je cikel v načinu 1 končan, s pritiskom na gumb ponastavite enoto.
2. Ko so v načinu 2 (po steriliziranju) prikazane 3 črte, s pritiskom na gumb cikel lahko začasno prekinete in odstranite ali dodate predmete. S ponovnim pritiskom na gumb cikel ponovno zaženete (ponovno steriliziranje). Enota takoj začne z novo fazo steriliziranja in s 24-urnim ciklom nadaljuje od trenutka prekinitev naprej. Če enoto izklopite z napajanjem, se odštevanje prekine.
3. Pred odstranjevanjem steriliziranih predmetov si temeljito umijte roke.
4. Odstranite pokrov.
5. Če je treba, odvečno vodo iztisnite iz predmetov, preden jih sestavite.
6. S prijemalkami lahko odstranite manjše predmete in sterilne cudlje povlečete skozi navojne obroče stekleničk.
7. Odstranjene predmete morate takoj uporabiti ali sestaviti oziroma ponovno sterilizirati. Materino mleko v sterilni posodi v hladilniku lahko hranite do 48 ur (ne v vratih), v zamrzovalniku pa do 3 mesece. Formulo za dojenčke pred hranjenjem vedno pripravite svežo.
8. Enota naj se po vsakem ciklu hladi vsaj 3 minute, preden jo odprete in predmete vzamete ven. Ko je cikel v načinu 1 končan, naj se enota hladi vsaj 10 minut, preden začnete nov cikel steriliziranja.

Košara za pomivalni stroj (oglejte si sliko F, stran 3)

1. Če manjše predmete, kot so cudlji in deli prsne črpalke, pred steriliziranjem želite pomiti v zgornjem predalu pomivalnega stroja, lahko spnete dve košari in vanju postavite te predmete.
2. Če košari želite speti skupaj, ju poravnajte tako, da bosta indikatorja obrnjena nasprotno, in košari spnite skupaj. Košari odprite tako, da ju s prsti potegneta narazen.

Opozorilo: Če predmete Philips AVENT pomivate v pomivalnem stroju s predmeti, ki so umazani z ostanki močnih omak, na primer paradiznikove, se sčasoma lahko razbarvajo.

Nega sterilizatorja

Če v digitalnem sterilizatorju uporabite prekuhano ali filtrirano vodo, zmanjšate nabiranje vodnega kamna. Vodni kamen iz sterilizatorja odstranite vsake štiri tedne, če je voda trda, pa lahko še pogosteje, da bo nenehno deloval 100 % učinkovito. V nobenem primeru za odstranjevanje vodnega kamna ne uporabite ničesar drugega kot citronske kisline ali kis, ker lahko povzročite nepopravljivo škodo. Izogibajte se stiku z očmi, ker lahko povzroči draženje. Hranite izven doseg otrok.

ALI:

1. Pripravite vrečko citronske kisline (10 g) z 200 ml vode. Izlijte v prazen sterilizator[†]. Ne namestite pokrova. Vključite način 1 in enoto pustite delovati 1-2 minuti. Sterilizator izklopite in pustite stati 30 minut. Izlijte preostalo vodo in sperite notranjost sterilizatorja. Nato v načinu 1 izvedite celoten cikel s praznim sterilizatorjem z nameščenim pokrovom in s točno 90 ml vode. Izlijte vodo in obrišite do suhaga.

ALI:

2. V sterilizator izlijte mešanico s 100 ml kisa in 200 ml hladne vode. Pustite stati v enoti, dokler se vodni kamen ne raztopi. Izlijte

preostalo vodo in temeljito sperite notranjost sterilizatorja. Obrišite do suhega.

* Citronsko kislino dobite v večini lekarn. **Izogibajte se stiku z očmi, ker lahko povzroči draženje. Hranite izven dosega otrok.**



OPOZORILA

- Sterilizator mora biti med uporabo postavljen na trdno in ravno površino.
- Sterilizator med uporabo vsebuje vrelo vodo, skozi odprtino v pokrovu pa uhaja para.
- Na sterilizator ne postavljajte predmetov.
- Pri odpiranju bodite previdni, ker vas para lahko opeče.
- Pokrov in ohišje sterilizatorja sta med ciklom steriliziranja zelo vroča.
- Hranite izven dosega otrok.
- Enote ne odpirajte med 6-minutnim ciklom steriliziranja. Če prekinete 6-minutni cikel steriliziranja, predmeti niso sterilni.
- Če kadarkoli med ciklom sterilizator želite popolnoma ustaviti, za 2 sekundi pridržite upravljalni gumb, da se vrnete na način izbire, ali izklopite napajanje.
- Preden izlijete vodo in/ali sperite sterilizator, s hrbtne strani vedno izklopite napajalni kabel.
- Če enote ne uporabljate, jo izklopite iz električnega omrežja.
- Da bo enota popolnoma izklopljena, morate izklopiti napajanje.
- Sterilizatorja ne potapljajte v vodo.
- Sterilizatorja ne uporabljajte brez vode.
- V sterilizatorju ali na predmetih, ki jih boste sterilizirali, ne uporabljajte belila ali kemičnih sterilizacijskih raztopin/tablet.
- Sterilizatorja ne čistite z jeklinami, protibakterijskimi ali agresivnimi sredstvi.
- V sterilizatorju ne uporabljajte mehke vode.
- Priloženega napajalnega kabla ne uporabljajte za druge naprave, z digitalnim sterilizatorjem pa ne uporabljajte napajalnega kabla druge enote.
- Če ne upoštevate navodil za odstranjevanje vodnega kamna, lahko pride do nepopravljive škode.
- Digitalni sterilizator ne vsebuje delov, primernih za servisiranje. Digitalnega sterilizatorja ne odpirajte, servisirajte ali popravljajte sami.
- POZOR: Ta aparat lahko uporabljajo odgovorne osebe. Hranite ga izven dosega majhnih otrok in slabotnih oseb.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomembnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.

Vodnik po elektronskem zaslonu

Sterilizator je vklopljen in pripravljen na izbiro načina	
PISK Pripravljen na izbiro načina 1	PISK Pripravljen na izbiro načina 2
PISK Sterilizacija v načinu 1 je v teku – to označujeta pisk in vrtljiva številka "0"	PISK Sterilizacija v načinu 2 je v teku – to označujeta pisk ter tri naraščajoče in padajoče črte
Odštevanje časa označuje, da bo steriliziranje kmalu končano (samo v načinu 1)	
PISK x 5 Steriliziranje je končano – to označujejo 5 piskov in tri utripajoče črte – če pokrova ne odstranite, bodo predmeti ostali sterilni do 6 ur	
Predmeti bodo sterilni še do 6 ur	
Predmeti bodo sterilni še do 4 ure	
Predmeti bodo sterilni še do 2 uri	
PISK Dokončanje cikla v načinu 1 (6 ur), cikla v načinu 2 (24 ur) – to označujeta daljši pisk in utripajoča številka "0"	
PISK Nivo vode je previsok. Oglejte si "Odpravljanje težav" spodaj	
PISK Nivo vode je prenizek. Oglejte si "Odpravljanje težav" spodaj	

Nivo vode je prenizek. Oglejte si "Odpravljanje težav" spodaj

Sterilizator ne deluje	Preverite, ali je napajalni kabel vklopljen v sterilizator in na električno omrežje. Preverite varovalko in vtič.
Izpod pokrova uhaja preveč pare	Dele ste nepravilno namestili. Oglejte si navodila na strani 4.
Cikel steriliziranja je predolg	V sterilizatorju je malo predmetov – cikel steriliziranja manjšega števila predmetov traja dlje.
Spodnje in stranske črte utripajo in enota piska	V sterilizator niste dodali dovolj vode. Sterilizator izklopite, izlijte vodo (pazite, ker je ohišje sterilizatorja lahko vroče) in dodajte 90 ml vode za način 1 ali 200 ml vode za način 2. Ponovno zaženite enoto.
Zgornje in stranske črte utripajo in enota piska	V sterilizator ste dodali preveč vode. Sterilizator izklopite, izlijte vodo (pazite, ker je ohišje sterilizatorja lahko vroče) in dodajte 90 ml vode za način 1 ali 200 ml vode za način 2. Ponovno zaženite enoto.

Návod na použití

Digitální sterilizátor společnosti Philips AVENT je jedním z výrobků nové generace inteligentních výrobků Philips AVENT.

Digitální sterilizátor používá intenzivní zahřívání parou ke zničení škodlivých bakterií, a tím sterilizuje pomůcky pro krmení dětí tak bezpečně a rychle, jak je to možné. Vyšší pohodlí zajišťují dva různé režimy:

Režim 1 (Volitelný šestihodinový režim) provede jeden 6minutový sterilizační cyklus a poté udržuje obsah sterilní po dobu 6 hodin za předpokladu, že víko zůstane zavřené.

Režim 2 udržuje obsah sterilní až 24 hodin pomocí stálého opakování sterilizačního cyklu, takže máte k dispozici sterilní láhve ve dne i v noci. Stejně jako láhve a pomůcky pro kojení můžete sterilizovat i jiné předměty, které lze vyvařet (ohledně sterilizace viz pokyny výrobce). Před prvním použitím digitálního sterilizátoru si přečtěte **ÚPLNÝ NÁVOD** včetně varování. **TYTO POKYNY SI ULOŽTE.** Jsou dostupné také na webových stránkách www.philips.com/AVENT

Obsah (viz schéma A, strana 2)

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| a) Víko | f) Tělo sterilizátoru |
| b) Vrchní koš | g) Odměrka |
| c) Stojan na láhev | h) Odstraňovač vodního kamene |
| d) (Kyselina citrónová) | i) Kleště |
| e) Spodní koš (stejný jako bod b) | j) Kabel se zástrčkou |
| f) Středový držák | |

Poznámka: Vrchní a spodní koš jsou totožné

Před prvním použitím sterilizátoru

(viz schéma B a druhý Průvodce elektronickým displejem)

Vyjměte všechny předměty z těla sterilizátoru.

1. Odměřte přesně 90 ml vody a nalijte ji dovnitř.
2. Sestavte všechny modré části (koše, držák a stojan na láhev) a uložte je do sterilizátoru. Zakryjte víkem.
3. Připojte kabel ze zadní strany sterilizátoru a připojte jej do elektrické sítě.
4. Přístroj zobrazí blikající symbol „0“ a ukáže, že máte zvolit režim. Po jednom krátkém stisknutí ovládacího tlačítka se zobrazí blikající symbol „1“. Přidržíte ovládací tlačítko na 2 sekundy, poté jej uvolníte. Dojde k zobrazení otáčejícího se symbolu „0“. Nyní je aktivní režim 1.
5. Jakmile voda dosáhne teploty 100 °C, začne se měnit v páru. Když je sterilizační cyklus téměř dokončen, zobrazí se číselné odpočítávání (viz „Průvodce elektronickým displejem“).
6. Na konci cyklu přístroj škráá pípné. Budou blikat tři pruhy a poté zůstanou zobrazeny.
7. Nechte sterilizátor 3 minuty vychladnout. Odpojte jej z elektrické sítě a odpojte kabel od zadní stěny sterilizátoru.
8. Vyjměte modré části a vylijte z přístroje všechnu zbylou vodu. Vyčistěte přístroj do sucha. Sterilizátor je nyní připraven k použití.

Sterilizace v režimu 1–6hodinová sterilizační fáze

Sterilizace v režimu 2–24hodinová sterilizační fáze

(viz schéma C, strana 3)

Sterilizace až šesti láhví AVENT 125 ml, 260 ml nebo 330 ml

Před každým použitím umyjte předměty v mýdlové vodě a opláchněte.

1. Pokud chcete použít režim 1, odměřte a nalijte dovnitř přesně 90 ml vody NEBO 200 ml vody pro režim 2.
2. Nasuňte spodní koš na středový držák. Navlékněte 2 závitové kroužky na středový držák. Nasuňte druhý držák dolů na středový držák tak, aby objímka směřovala dolů, dokud nedosedne na vrchní část závitového kroužku.
3. Dudlíky umístěte do otvorů ve stojanu na láhve na spodním koši. Navlékněte 4 závitové kroužky na středový držák.
4. Umístěte obrácené láhve do stojanu na láhve a zatlačte vrchní koš na středový držák, dokud na něj nedosedne. Umístěte kopulové kryty a kleště na horní koš.
5. **Při sterilizaci 330 ml láhvi není zapotřebí horní koš.**
6. Sestavenou jednotku umístěte do těla sterilizátoru a nasadte víko. Umístěte kabel na zadní stranu těla sterilizátoru a připojte jej do elektrické sítě. Objeví se blikající symbol „0“ označující, že máte zvolit režim.
7. Chcete-li zvolit **režim 1**, stiskněte jednu ovládací tlačítko a zobrazí se číslo režimu. Pro spuštění tohoto režimu držte ovládací tlačítko 2 sekundy a poté pusťte. Dojde k zobrazení otáčejícího se symbolu „0“. Nyní je aktivní režim 1.

NEBO

Chcete-li zvolit **režim 2**, stiskněte dvakrát ovládací tlačítko a zobrazí se číslo režimu. Pro spuštění tohoto režimu držte ovládací tlačítko 2 sekundy a poté pusťte. Zobrazí se tři stoupající a klesající pruhy. Nyní je aktivní režim 2.

8. Dokud neskončí 6minutový sterilizační cyklus, nesnímejte víko. Konec cyklu je indikován pěti pipnutími a zobrazením tří pruhů. Doporučuje se nechat sterilizátor vždy po dokončení sterilizačního cyklu 3 minuty vychladnout. Předměty zůstanou sterilní po dobu 6 hodin, pokud nebude víko otevřeno. Po 2 hodinách se na displeji zobrazí 2 pruhy a po dalších 2 hodinách jeden pruh. Konec režimu 1 nebo 2 přístroj oznámí dlouhým pipnutím a následným blikajícím symbolem „0“. V tomto okamžiku by sterilizované předměty měly být použity nebo resterilizovány. (Viz část „Vyjmutí sterilizovaných předmětů po skončení cyklu“). Odpojte kabel od zadní stěny sterilizátoru. Vylijte všechnu zbývající vodu, vypláchněte vnitřek přístroje a vyčistěte do sucha.

[†] Konec cyklu je 6 hodin po zahájení režimu 1 a 24 hodin po zahájení režimu 2. Přístroj lze kdykoli během cyklu úplně zastavit stisknutím a přidržem ovládacího tlačítka na 2 sekundy. Přístroj pípné a zobrazí se blikající symbol „0“, což oznamuje návrat k volbě režimu.

Vložení ruční odsávačky Philips AVENT

(viz schéma D, strana 3)

Před každým použitím umyjte předměty v mýdlové vodě a opláchněte.

1. Rozeberte odsávačku a zavazněte tělo odsávačky do otvoru ve vrchním koši a zbylé součásti odsávačky umístěte dle vyobrazení.
2. Zbývající součásti odsávačky rozložte do spodního koše.
3. Až šest láhví 125 ml nebo 260 ml (bez závitových kroužků, dudlíků nebo kopulových krytů) může být sterilizováno společně s odsávačkou.
4. Postupujte podle instrukcí pro sterilizaci.

Vyjmutí sterilizovaných předmětů po skončení cyklu

(viz schéma E, strana 3)

1. Když je cyklus režimu 1 dokončen, stisknutím tlačítka bude přístroj resetován.
2. Když jsou v režimu 2 (po sterilizaci) zobrazeny 3 pruhy, stisknutím tlačítka se cyklus přeruší a je umožněno vyjmutí/vložení předmětů. Opětovným stisknutím tlačítka dojde k obnovení cyklu (resterilizaci). Přístroj okamžitě zahájí novou sterilizační fázi a pokračuje dalších 24 hodin od přerušení cyklu. **Při odpojení se odpočítávání cyklu zastaví.**
3. Před vyjmutím sterilizovaných předmětů je třeba si řádně umýt ruce.
4. Sejměte víko.
5. Je-li třeba, vyklepejte z předmětů před použitím zbylou vodu.
6. K malých předmětů a protažení dudlíků závitovými kroužky lahvi lze použít kleště.
7. Vyjmuté předměty musí být ihned použity/smontovány nebo resterilizovány. Odstříkané mateřské mléko lze skladovat ve sterilní nádobě na mateřské mléko v lednici až 48 hodin (nikoli ve dveřích) nebo v mrazničce až 3 měsíce. Dětská výživa by měla být vždy připravována čerstvá a ihned spotřebována.
8. Po každém cyklu je třeba nechat přístroj vychladnout alespoň na 3 minuty a poté teprve otevřít a vyjmut předměty. Jestliže po cyklu režimu 1 má být přístroj opět spuštěn, musí být nechán vychladnout minimálně 10 minut před dalším sterilizačním cyklem.

Košík do myčky (viz schéma F, strana 3)

1. K umístění malých předmětů jako dudlíků, součástí odsávačky apod. slouží dva koše, které mohou být spojeny a použity při mytí v myčce před sterilizací.
2. Koše spojte tak, že je do sebe zatáhnete prsty. Otevřete je tak, že je od sebe zatáhnete prsty.

Varování: Výrobky Philips AVENT mohou změnit barvu, jsou-li myty v myčce spolu se špinavým nádobím a zbytky hustých omáček, jako je třeba rajská omáčka.

Péče o sterilizátor

Použití předvařené nebo filtrované vody pro digitální sterilizátor může snížit tvorbu vodního kamene. Aby byla zajištěna 100 % účinnost provozu, mělo by být odvápnění sterilizátoru prováděno každé čtyři týdny nebo podle potřeby v oblastech s tvrdou vodou. V žádném případě nesmí být použit jiný prostředek než kyselina citrónová nebo ocet, jinak by mohlo dojít k nevratnému poškození. Zabráně kontaktu s očima, může způsobit podráždění. Uchovávejte mimo dosah dětí.

BUĎ POUŽIJTE:

1. Směs jednoho sáčku kyseliny citrónové (10 g) s 200 ml vody. Směs nalijte do prázdného sterilizátoru*. Nenasazujte víko. Aktivujte režim 1 a nechte jej běžet 1–2 minuty. Odpojte a nechte stát po dobu 30 minut. Směs vylijte a vypláchněte vnitřek sterilizátoru. Poté v režimu 1 nechte proběhnout celý sterilizační cyklus s prázdným sterilizátorem a přiklopeným víkem, použijte přesně 90 ml vody. Vylijte vodu a vyčistěte přístroj do sucha.

NEBO:

- Nalijte 100 ml octa smíchaného s 200 ml studené vody do sterilizátoru. Nechte v přístroji tak dlouho, dokud se nerozpustí všechny vodní kameny. Směs vylijte a dobře vypláchněte vnitřek sterilizátoru. Vyčistěte přístroj do sucha.

* Kyselinu citrónovou kupte ve většině drogerií – **vyvarujte se styku kyseliny a očí, to by vedlo k jejich podráždění. Uchovávejte mimo dosah dětí.**



VAROVÁNÍ

- Při používání musí sterilizátor stát na pevné podložce.
- Když je sterilizátor v provozu, obsahuje vařící vodu a pára uniká ven proudem vzhůru.
- Nikdy nepokládejte žádné předměty na vrchní část sterilizátoru.
- Při otevírání si dávejte pozor, protože hrozí popálení párou.
- V průběhu sterilizačního cyklu je víko a tělo sterilizátoru velmi horké.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- V průběhu 6minutového sterilizačního cyklu přístroj nikdy neotvírejte. Když je 6minutový sterilizační cyklus přerušen, předměty nejsou sterilní.
- Když chcete-li sterilizátor úplně vypnout, kdykoli během cyklu, stiskněte a přidržte ovládací tlačítko na 2 sekundy pro návrat k volbě režimu a odpojte od sítě.
- Před vyléváním vody nebo vyplachováním vždy odpojte kabel ze zadní strany sterilizátoru.
- Není-li přístroj používán, vždy jej odpojte ze elektrické sítě.
- Přístroj je úplně vypnut, až když je odpojen zdroj napájení.
- Sterilizátor nikdy neponořujte do vody.
- Nikdy nepoužívejte sterilizátor bez vody.
- Nepoužívejte bělidlo nebo chemické sterilizační roztoky/tablety ani v parním sterilizátoru ani na předměty, které mají být sterilizovány.
- Na čištění sterilizátoru nepoužívejte abrazivní, antibakteriální materiály nebo drsné předměty.
- Ve sterilizátoru nepoužívejte změkčenou vodu.
- Dodaný kabel nesmí být používán s jinými zařízeními a s digitálním sterilizátorem nesmí být použit jiný kabel.
- Nedodržení pokynů pro odstranění vodního kamene může způsobit nevratné škody.
- Digitální sterilizátor neobsahuje žádné opravitelné součásti. Nepokoušejte se sami rozebrat nebo opravovat digitální sterilizátor.
- VAROVÁNÍ: Tento přístroj je určen pro zodpovědné osoby, uchovávejte jej mimo dosah malých dětí a nemocných.
- Osoby, včetně dětí, s omezeními fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si děti nehrály s přístrojem.

Průvodce elektronickým displejem

 Sterilizátor je připojen a připraven pro zvolení režimu	
 PÍPNUTÍ Připraven pro volbu režimu 1	 PÍPNUTÍ Připraven pro volbu režimu 2
 PÍPNUTÍ Sterilizační režim 1 probíhá – oznámeno pípnutím a otáčejícím se symbolem „0“	 PÍPNUTÍ Sterilizační režim 2 probíhá – oznámeno pípnutím a třemi stoupajícími a klesajícími pruhy
 Číselné odpočítávání znamená téměř dokončenou sterilizaci (pouze režim 1)	
 PÍPNUTÍ x 5 Dokončení sterilizace – oznámeno 5 pípnutími a třemi blikajícími pruhy – předměty zůstávají sterilní až po dobu 6 hodin, pokud nesejmete víko.	
 Zbývá 6 hodin sterility	
 Zbývá 4 hodiny sterility	
 Zbývá 2 hodiny sterility	
 PÍPNUTÍ Dokončení cyklu režimu 1 (6 hodin), cyklu režimu 2 (24 hodin) – oznámeno dlouhým pípnutím a blikajícím symbolem „0“	
 PÍPNUTÍ Hladina vody je příliš vysoká. Viz níže uvedené „Řešení problémů“	
 PÍPNUTÍ Hladina vody je příliš nízká. Viz níže uvedené „Řešení problémů“	

Průvodce řešením problémů

Sterilizátor nebude fungovat	Zkontrolujte, zda je napájecí kabel připojen do elektrické sítě a také do sterilizátoru. Zkontrolujte pojistku v zástrčce.
Příliš mnoho páry uniká zpod víka	Části nejsou správně uloženy. Postupujte podle instrukcí na straně 4.
Sterilizační cyklus trvá příliš dlouho	Do sterilizátoru bylo vloženo pouze málo předmětů – malé vytížení znamená prodloužení cyklu
Blikající spodní a boční pruhy a pípnutí	Do sterilizátoru bylo nalito nedostatečné množství vody. Vypněte přístroj, vylijte vodu (buďte opatrní, tělo sterilizátoru může být horké) a nalijte 90 ml vody pro použití v režimu 1 NEBO 200 ml vody pro použití v režimu 2. Restartujte přístroj.
Blikající horní a boční pruhy a pípnutí	Do sterilizátoru bylo nalito příliš velké množství vody. Vypněte přístroj, vylijte vodu (buďte opatrní, tělo sterilizátoru může být horké) a nalijte 90 ml vody pro použití v režimu 1 NEBO 200 ml vody pro použití v režimu 2. Restartujte přístroj.

사용 설명

필립스 아벤트 디지털 스텝 소독기는 필립스 아벤트가 개발한 신세대 지능형 제품 중 하나입니다.

이 디지털 소독기는 중기의 강한 열을 사용하여 유아 수유 용품을 최대한 안전하고 빠르게 소독함으로써 해로운 박테리아를 완전히 제거해 줍니다. 이 기기에는 두 가지 매우 편리한 모드가 있습니다:

모드 1(추가 6시간 모드)에서는 최초 6분 동안의 소독 작용을 완료한 후, 두광을 일시적으로 6시간 동안 내용물의 소독 상태가 유지됩니다.

모드 2에서는 계속해서 소독 작용을 실시하면서 최대 24시간 동안 내용물의 소독 상태를 유지합니다. 따라서, 수유 용품을 하루종일 깨끗하게 소독된 상태로 유지할 수 있습니다.

정병 및 모든 수유용 액세서리는 물론, 끓일 수 있는 모든 제품을 소독할 수 있습니다(소독에 대해서는 제조업체의 설명서를 참조하시기 바랍니다).

디지털 소독기를 처음 사용하기 전에, 몇분만 시간을 내어 이 설명서를 처음부터 끝까지 잘 읽으시기 바랍니다. 이 설명서를 잘 보관하십시오. www.philips.com/AVENT에 수록되어 있습니다.

제품 구성(2 페이지, 그림 A 참조)

- | | |
|------------------|----------------|
| a) 뚜껑 | f) 소독기 본체 |
| b) 상부 바스켓 | g) 계량 컵 |
| c) 용기 고정 선반 | h) 물때 제거액(구연산) |
| d) 하부 바스켓(b와 동일) | i) 집게 |
| e) 중실 축 | j) 전원 코드 |

참고: 상부 바스켓과 하부 바스켓은 동일합니다.

소독기를 처음 사용하기 전에(그림 B 및 반대편의 전자식 디스플레이 가이드 참조)

소독기 본체 내부에 들어 있는 내용물을 모두 꺼내십시오.

- 1) 정확히 물 90ml를 재서 부으십시오.
- 2) 파란색 구성품(바스켓 두 개, 축 및 용기 고정 선반)을 모두 조립하여 소독기 안에 넣으십시오. 뚜껑을 닫으십시오.
- 3) 소독기 뒤쪽에 전원 코드를 연결한 다음 전원 콘센트에 꽂으십시오.
- 4) 선택해야 할 모드를 표시하기 위해 '0' 이 깜박거립니다. 컨트롤 버튼을 짧게 누르면 '1' 이 깜박거립니다. 컨트롤 버튼을 2초 동안 눌렀다가 놓으면 회전하는 '0' 이 표시됩니다. 이제 모드 1이 진행됩니다.
- 5) 물 온도가 100°C에 도달하면, 증기가 됩니다. 소독 작동이 거의 끝나갈 때쯤 숫자 카운트다운이 표시됩니다('전자식 디스플레이 가이드' 참조).
- 6) 작동이 완료되면 소독기에서 "빠" 하는 소리가 다섯 번 울립니다. 3개의 막대가 깜박이다가 켜진 상태를 유지합니다. 소독기를 3분 정도 식히십시오. 전원 콘센트에서 전원 코드를 뽑고 소독기 뒤쪽에 서 전원 코드를 분리하십시오.
- 8) 파란색 구성품들을 빼내고 소독기에 남아있는 물을 따라 버리십시오. 물기를 닦아 내십시오. 이제 소독기 사용 준비가 되었습니다.

모드 1에서의 소독 - 6시간 소독

모드 2에서의 소독 - 24시간 소독

(3 페이지, 그림 C 참조)

최대 6개의 125ml, 260ml 또는 330ml 아벤트 젓병 소독

매번 사용하기 전에, 따뜻한 비눗물로 구성품을 세척하고 잘 헹구십시오.

- 1) 모드 1에서는 물 90ml, 모드 2에서는 물 200ml를 정확히 재서 소독기에 부으십시오.
- 2) 중실 축에 하부 바스켓을 끼우십시오. 중실 축에 2개의 나사 링을 끼우십시오. 용기 고정 선반의 홈은 축이 아래를 향하도록 하여 상부 나사 링에 닿을 때까지 중실 축에 끼우십시오.
- 3) 용기 고정 선반의 구멍을 통해 중실을 맞춰 하부 바스켓 위에 젓병들을 올려 놓으십시오. 중실 축에 4개의 나사 링을 끼우십시오.
- 4) 용기 고정 선반에 젓병을 뒤집어서 올려 놓고 상부 바스켓이 깨지도록 닿을 때까지 중실 축 위로 눌러 끼우십시오. 상부 바스켓 안에 돌 킥과 지개를 넣으십시오.
- 5) 330ml 젓병을 소독할 때는 상부 바스켓이 필요 없습니다.
- 6) 조립된 구성품을 소독기 본체에 넣고 뚜껑을 닫으십시오. 소독기 본체의 뒤쪽에 전원 코드를 연결하고 전원 콘센트에 꽂으십시오. '0' 표시가 깜박이면 모드를 선택할 수 있습니다.
- 7) 컨트롤 버튼을 한 번 누르면 모드 1이 선택되고 모드 번호가 표시됩니다. 이 모드를 실행하려면 컨트롤 버튼을 2초 동안 눌렀다가 놓으십시오. 회전하는 '0' 이 표시됩니다. 이제 모드 1이 진행됩니다.

또는

컨트롤 버튼을 두 번 누르면 모드 2가 선택되고 모드 번호가 표시됩니다. 이 모드를 실행하려면 컨트롤 버튼을 2초 동안 눌렀다가 놓으십시오. 3개의 막대 표시가 오른쪽에 나타납니다. 이제 모드 2가 진행됩니다.

8. 6분의 소독 사이클이 완료될 때까지 뚜껑을 열지 마십시오.

"빠" 하는 소리가 다섯 번 울리고 3개의 막대가 표시되면 작동 사이클이 완료된 것입니다. 소독 사이클이 완료된 후에는 소독기를 3분 정도 식히는 것이 좋습니다. 뚜껑을 열지 않았을 경우에는, 최대 6시간까지 내용물들이 소독 상태를 유지합니다. 2시간이 지나면 디스플레이에 막대가 2개 표시되고 다시 2시간이 더 지나면 막대 표시는 1개가 됩니다. 모드 1 또는 2의 완료 표시를 위해, 소독기는 긴 "0" 소리를 울린 다음 "0" ↑ 표시를 깜박입니다. 이 시점에 용품들을 즉시 사용해야 하며 그렇지 않으면 다시 소독해야 합니다. ('작동 완료 후, 소독된 용품 꺼내기' 를 참조하십시오). 소독기 뒤쪽에 전원 코드를 분리하십시오. 남아있는 물을 완전히 따라 버리고 소독기 본체 내부를 잘 헹군 다음 물기를 닦아 내십시오.

↑ 모드 1의 경우에는 시작 후 6시간, 모드 2의 경우에는 시작 후 24시간이 작동 사이클의 완료 시점입니다. 컨트롤 버튼을 2초 동안 누르면 사이클 중 언제라도 소독기 작동을 중지시킬 수 있습니다. 그러면 소독기에서 "빠" 소리가 나고 '0' 이 깜박거리면서 소독기가 모드 선택 상태로 돌아갔음을 표시합니다.

필립스 아벤트 수동 유축기 소독 (3 페이지, 그림 D 참조)

매번 사용하기 전에, 따뜻한 비눗물로 구성품을 세척하고 잘 헹구십시오.

- 1) 유축기를 분해한 다음 유축기 본체를 상부 바스켓 상의 홈에 맞춰 끝과 소리가 날 때까지 끼우고 다른 유축기 구성품을 그림과 같이 배열하십시오.
- 2) 유축기의 나머지 구성품을 하부 바스켓에 넣으십시오.
- 3) 유축기와 함께 최대 6개의 125ml 또는 260ml 젓병(나사 링, 젓꼭지 및 돌 킥은 미포함)까지 소독할 수 있습니다.
- 4) 소독 지침에 따르십시오.

작동 완료 후, 소독된 용품 꺼내기 (3 페이지, 그림 E 참조)

- 1) 모드 1 작동 사이클이 완료되었을 때 버튼을 누르면 소독기가 작동정지됩니다.
- 2) 모드 2에서는 (소독 후) 3개의 막대가 표시될 때 버튼을 누르면 작동 사이클이 정지되어 용품을 꺼내거나 빼낼 수 있습니다. 버튼을 다시 누르면 사이클이 재개됩니다(소독 재개). 이 때, 소독기는 즉시 새로운 소독 상태로 들어가고 작동이 정지되었던 시점부터 24시간 작동 사이클을 계속합니다. 전원 코드를 뽑으면 카운트다운 사이클이 중단됩니다.
- 3) 소독한 용품들을 꺼내기 전에 손을 깨끗이 씻으십시오.
- 4) 뚜껑을 여십시오.
- 5) 필요 시, 수유 용품들을 조립하기 전에 물기를 털어 내십시오.
- 6) 젓병을 사용하여 작은 용품들을 빼내고 젓병의 나사 링을 통해 소독한 젓꼭지를 당기십시오.
- 7) 일단 꺼낸 용품들은 즉시 사용하거나 조리해야 하며 그렇지 않은 경우에는 다시 소독해야 합니다. 파낸 모유는 소독된 모유 용기에 넣어서 냉장실(또는 섀빙이 마유)에서는 최대 48시간까지 보관이 가능하며 냉동실에서는 최대 3개월까지 보관이 가능합니다. 조제 분유는 수유 시마다 새로 타야 합니다.
- 8) 매번 작동 사이클이 끝날 때마다, 뚜껑을 열고 내용물을 꺼내기 전에 소독기를 반드시 최소 3분 정도 식혀야 합니다. 모드 1 작동 사이클 실행 후에는 다른 소독 사이클을 실행하기 전에 소독기를 최소 10분 동안 식혀야 합니다.

식기 세척기 바스켓(3 페이지, 그림 F 참조)

- 1) 소독하기 전에 젓꼭지, 유축기 구성품 등과 같은 작은 용품들을 두 바스켓 사이에 넣고 소독기를 서로 겹잡힌 식기 세척기의 상부 선반을 사용하여 세척할 수 있습니다.
- 2) 두 바스켓을 겹잡하려면, 바스켓 상의 표시를 맞추고 겹잡음이 들릴 때까지 눌러 끼우십시오. 손으로 양쪽을 잡아 당기면 두 바스켓을 분리할 수 있습니다.

경고: 필립스 아벤트 수유 용품들은 토마토 소스와 같은 강한 냄새가 묻어 있는 더러운 물과 함께 식기 세척기에 세척하면 영구적으로 변색될 수 있습니다.

소독기 관리

디지털 소독기에 미리 끓여 놓은 물이나 정수된 물을 넣고 사용하면 물때가 끼는 것을 줄일 수 있습니다. 소독기의 성능을 100% 효과적으로 유지시키려면, 4주마다 한 번 그리고 경수를 사용하는 지역에서는 필요할 때마다 물때를 제거해야 합니다. 물때 제거를 위해 구연산이나 식초가 아닌 다른 물질을 사용하면 제품에 돌이킬 수 없는 손상을 입힐 수 있으므로 절대 사용하지 마십시오. 염증을 유발할 수 있으므로 눈에 묻지 않도록 주의하십시오. 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

다음 중 하나를 실시하십시오.

1) 물 200ml에 구연산 한 봉지(10그램)를 섞으십시오. 이 용액을 빈 소독기에 부으십시오.* 뚜껑을 닫지는 마십시오. 모드 1을 1~2분 정도 작동시키십시오. 전원 코드를 뽑고 30분 동안 놓아 두십시오. 물을 빼내고 소독기 내부를 행구십시오. 그런 다음, 정확히 물 90ml를 붓고 뚜껑을 닫은 다음 전체 소독 사이클을 완료할 때까지 모드 1에서 작동시키십시오. 물을 빼내고 물기를 닦아 내십시오.

또는

2) 식초 100ml와 냉수 200ml를 섞어서 소독기에 부으십시오. 물때가 완전히 녹을 때까지 놓아 두십시오. 물을 빼내고 소독기 내부를 깨끗이 행구십시오. 물기를 닦아 내십시오.

* 구연산은 약국에서 쉽게 구입할 수 있습니다. 단, 염증을 유발할 수 있으므로 눈에 묻지 않도록 주의하십시오. 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.



경고

- 사용시에는 소독기를 반드시 단단하고 평평한 면 위에 놓으십시오.
- 사용시, 소독기에는 끓는 물이 들어 있으며 뚜껑에 있는 배출구를 통해 증기가 빠져 나갑니다.
- 소독기 위에는 어떠한 물건도 올려 놓지 마십시오.
- 소독기를 열 때 증기로 인해 화상을 입지 않도록 주의하십시오.
- 소독 사이클 작동 시에는 뚜껑과 소독기 본체가 매우 뜨거우므로 조심하십시오.
- 항상 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 6분 소독 사이클 도중에는 절대로 소독기를 열지 마십시오. 6분 소독 사이클이 중단되면 응품들이 소독되지 않습니다.
- 사이클 작동 도중에 언제라도 소독기를 완전히 정지시키려면, 컨트롤 버튼을 2초 동안 눌러서 선택 모드로 들어가거나 전원 코드를 뽑으십시오.
- 물을 빼내고 행구기 전에 반드시 소독기 뒤쪽에서 전원 코드를 분리하십시오.
- 사용하지 않을 때는 반드시 전원 코드를 뽑아 놓으십시오.
- 소독기를 완전히 고려면 소독기에서 전원 코드를 뽑아야 합니다.
- 소독기를 물 속에 집어 넣지 마십시오.
- 절대로 물을 넣지 않고 소독기를 사용하지 마십시오.
- 스팀 소독기나 소독할 응품에는 절대로 표백제 또는 화학 소독액/소독정제를 사용해서는 안 됩니다.
- 연마제, 항균성 물질 또는 하제 등을 사용하여 소독기를 세척하지 마십시오.
- 소독기에는 연수를 사용하지 마십시오.
- 제공된 전원 코드를 다른 어떠한 전자제품에도 사용해서는 안 되며 다른 어떠한 전원 코드도 디지털 소독기에 사용해서는 안 됩니다.
- 청소 관련 지침을 지키지 않으면 제품이 돌아킬 수 없는 손상이 발생할 수 있습니다.
- 디지털 소독기 내부에는 수리가 가능한 부품이 없습니다. 디지털 소독기를 스스로 분해, 점검 또는 수리하려고 하지 마십시오.
- 주의: 이 제품은 충분히 제품을 다룰 능력이 있는 사람들만을 대상으로 만들어진 것입니다. 어린이나 노약자의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 이 제품은 안전을 책임진 사람이 제품의 사용에 대해 감독하거나 지시하지 않는 한, 어린이를 포함하여 신체적, 지각적, 정신적으로 문제가 있거나 경향 또는 지식이 부족한 사람이 사용할 수 있도록 만들어진 것이 아닙니다.
- 어린이들이 이 제품을 가지고 놀지 못하도록 감독해 주십시오.

전자식 디스플레이 가이드

	소독기 전원이 켜지고 모드 선택 준비 완료
숫자 카운트다운은 소독이 거의 끝나간다는 것을 표시함(모드 1만 해당)	
	소독 완료 - "삐" 소리 다섯 번과 3개의 막대 깜박거림으로 표시 - 뚜껑을 열지 않았을 경우에는 최대 6시간 동안 응품들이 소독 상태를 유지합니다.
남은 소독 시간이 최대 6시간 남은 소독 시간이 최대 4시간 남은 소독 시간이 최대 2시간	

고장진단 가이드

소독기가 작동하지 않는다.	전원 코드가 소독기와 전원 콘센트에 정확히 연결되어 있는지 확인한다. 콘센트의 퓨즈를 점검한다.
뚜껑 밑으로 과도한 증기가 빠져 나간다.	구성품이 제대로 놓여지지 않았다. 4 페이지의 설명을 참조한다.
소독 사이클이 너무 길다.	소독기에 응품을 너무 조금 넣었다 - 소독량이 적으면 작동 시간이 길어지게 된다.
하단 및 측면 막대기 깜박거리고 "삐" 소리가 난다.	소독기에 물을 충분히 넣지 않았다. 소독기를 고고, 물을 빼낸(소독기 본체가 뜨거울 때는 각별히 주의) 다음 모드 1에서는 물 90ml, 모드 2에서는 물 200ml를 다시 붓는다. 소독기를 다시 작동시킨다.
상단 및 측면 막대기 깜박거리고 "삐" 소리가 난다.	소독기에 물을 너무 많이 넣었다. 소독기를 고고, 물을 빼낸(소독기 본체가 뜨거울 때는 각별히 주의) 다음 모드 1에서는 물 90ml, 모드 2에서는 물 200ml를 다시 붓는다. 소독기를 다시 작동시킨다.

